

Centrometal

HEIZUNGSTECHNIK

Centrometal d.o.o. - Glavna 12, 40306 Macinec, Kroatien, tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611

DE

Technische Anleitung

CE

für den Einbau, die Nutzung und die Instandhaltung
des Warmwasserheizkessels und zum Einbau der,
Zubehörteile



DIE ERSTMALIGE INBETRIEBNAHME MUSS SEITENS EINES
ZUGELASSENEN WARTUNGSTECHNIKERS DURCHGEFÜHRT
WERDEN, ANDERNFALLS IST DIE PRODUKTGARANTIE UNGÜLTIG

PelTec 12-48

PelTec-lambda 12-96

TECHNISCHE INFORMATIONEN

TYP:		PelTec / PelTec-lambda 12	PelTec / PelTec-lambda 18	PelTec / PelTec-lambda 24	PelTec / PelTec-lambda 31	PelTec / PelTec-lambda 36	PelTec / PelTec-lambda 48	PelTec-lambda 69	PelTec-lambda 96
Abgegebene Nutzwärme Bei Nennwärmeleistung - P _n (kW)		12	18	24	31	36	48	69	96
Abgeg. Nutzwärme Gegebenenfalls bei 30 % der Nennwärmeleistung - P _p (kW)		3.6	5.4	7.2	9.4	10.8	14.4	20.7	28.8
Brennstoff-Wirkungsgrad Bei Nennwärmeleistung (Brennwert "NCVar") (%)		90.4 / 93.8	90.3 / 93.9	90.3 / 94.1	90.5 / 93.3	90.8 / 92.8	91.2 / 91.5	92.0	92.7
Brennstoff-Wirkungsgrad Gegebenenfalls bei 30 % der Nennwärmeleistung (Brennwert "NCVar") (%)		90.2 / 90.7	90.4 / 92.1	90.6 / 93.5	90.6 / 93.9	90.7 / 94.2	90.7 / 94.9	93.9	92.7
Brennstoff-Wirkungsgrad Bei Nennwärmeleistung (Brennwert "GCVar") - η _n (%)		82.6 / 86.4	82.6 / 86.5	82.5 / 86.7	82.7 / 85.9	83.0 / 85.5	83.4 / 84.3	84.7	85.4
Brennstoff-Wirkungsgrad Gegebenenfalls bei 30 % der Nennwärmeleistung (Brennwert "GCVar") - η _p (%)		82.4 / 83.4	82.6 / 84.9	82.8 / 86.1	82.8 / 86.5	82.9 / 86.8	82.9 / 87.4	86.5	85.4
Leistungsbereich (kW)		3.6-12	5.4-18	7.2-24	9.4-31	10.8-36	14.4-48	20.7-69	28.8-96
Kesselklasse		5							
Zugbedarf Schornstein (mbar)		0,02							
Kesselwasserinhalt ltr. (l)		78	76	100	108	108	135	190	205
Abgastemperatur Nennleistung (°C)		130							
Abgastemperatur min. Leistung (°C)		100							
Abgasmassenstrom Nennleistung (g/s)		15.16	18.97	22.78	35.27	35.27	47.75	59.05	73.57
Abgasmassenstrom min. Leistung (g/s)		5.82	6.91	8.0	13.1	13.1	18.05	23.85	31.34
Brenndauer Nennleist. (h)		-							
Min. Eintrittstemp. des Wassers am Ansch. zur Wasserzufuhr (°C)		-							
Reichweite der Wassertemp. mittels der Regelung (°C)		65-90							
Minimale Temperatur bei Rücklauf (°C)		> 0°C							
Wärmeverlust wenn der Kessel ausgeschaltet ist (W)		-							
Widerstand des Kessels auf der Wasser. bei Nennle.***mbar		0.025	0.055	0.095	0.205	0.205	0.37	0.17	0.32
Größe des Brennstoffs (mm)		Ø6 x 50							
Volumen des Feuerraums (l)		0.942	1.59	1.59	2.56	2.56	2.56	4	5.4
Dimensionen der Brennkammer (mm)		465x300x300	650x300x300	650x300x300	620x385x385	620x385x385	770x385x385	770x385x385	770x450x410
Volumen der Brennkammer (l)		41.85	58.5	58.5	91.90	91.90	114.13	129.26	145.33
Typ der Brennkammer		unterdruck							
Volumen des Behälters für Pellets (l)		340	340	340	340	340	340	430	430
Volumen des Aschebehälters (links/rechts) (l)		9.9 / -	6.5 / 9.9	9.9 / 9.9	11.6 / 17.7	11.6 / 17.7	13 / 19.6	24.5 / 19.6	29 / 25
Erforderliche elektrische Leistung bei Q _n (W)		1050	1050	1050	1100	1100	1100	1300	1300
Erforderliche elektrische Leistung bei Q _{min} (W)		-							
Anschlussspannung (V~)		230							
Frequenz (Hz)		50							
Dimensionen des Kesselkörpers	Länge (A) (mm)	1105	1105	1080	1160	1160	1175	1240	1310
	Breite (B) (mm)	1200	1420	1400	1485	1485	1485	1940	1965
	Höhe (C) (mm)	1560	1560	1560	1560	1560	1560	1560	1560
Gesamtmasse - (Kessel mit Behälter und Schnecken.) (kg)		328	349	402	455	455	478	730	830
Maximaler Betriebsüberdruck (bar)		2.5							
Prüfdruck (bar)		5							
Maximale Betriebstemperatur (°C)		90							
Rauchrohr – Außendurchmesser (mm)		130	130	130	150	150	150	200	200
Dimension D*/D** (mm)		1515 / 1235	1040 / 765	1140 / 855	1160 / 855	1160 / 855	1310 / 995	1345 / 1305	1345 / 1305
Dimension E (mm)		135	125	130	120	120	115	150	150
Dimension F (mm)		555	510	495	555	555	555	660	660
Kesselanschlüsse	Ausgang. und Rücklauf. des Kessels (G)	5/4"	5/4"	5/4"	5/4"	5/4"	5/4"	6/4"	6/4"
	Füllung/Entleerung (Muffe) (G)	1/2" 1/2"							
Modus		mit Ventilator							
Modus		in Bedingungen ohne Kondensation							
Anheizmodus		Automatisch							
Der Kessel sollte mit einem Warmwasserspeicher mit einem Volumen von mindestens (l)		240	360	480	620	720	960	1380	1920
Brennwertkessel		nein							
Festbrennstoffkessel mit Kraft-Wärme-Kopplung		nein							
Kombiheizgerät		nein							
Bevorzugter Brennstoff		Pressholz in Form von Pellets: C1 (EN 303-5:2012); A1 (EN ISO 17225-2)							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im Betriebszustand - η _s (%)		78	78 / 80	79 / 82	79 / 83	79 / 83	79 / 83	83	82
Raumheizungs-Jahres-Emissionen zum Bevorzugter Brennstof ****	PM mg/m ³ (10% O ₂)	22 / 19	24 / 21	25 / 23	25 / 22	26 / 22	26 / 21	20	18
	OGC mg/m ³ (10% O ₂)	3 / 5	2 / 3	1 / 2	1 / 2	1 / 2	0 / 2	3	1
	CO mg/m ³ (10% O ₂)	245 / 167	208 / 117	170 / 67	148 / 78	132 / 90	93 / 113	110	107
	NO _x mg/m ³ (10% O ₂)	167 / 138	180 / 138	192 / 138	185 / 139	180 / 139	167 / 141	139	136
Hilfsstromverbrauch	Bei Nennwärmeleistung - el _{max} (kW)	0.040 / 0.055	0.043 / 0.066	0.045 / 0.076	0.047 / 0.082	0.048 / 0.086	0.050 / 0.096	0.098	0.100
	Bei Nennwärmeleistung 30% der Nennwärmebelastung - el _{min} (kW)	0.025 / 0.039	0.028 / 0.039	0.030 / 0.039	0.032 / 0.041	0.033 / 0.043	0.035 / 0.046	0.059	0.075
	Von integrierten sekun. Bauteilen zur Emissionsminderung (kW)	N.A.							
	Im Bereitschaftszustand - P _{SB} (kW)	0.005 / 0.006							0.006

* Mögliche Einbaumethode des Ventilators (Ausgang oben)

*** dT=20°C

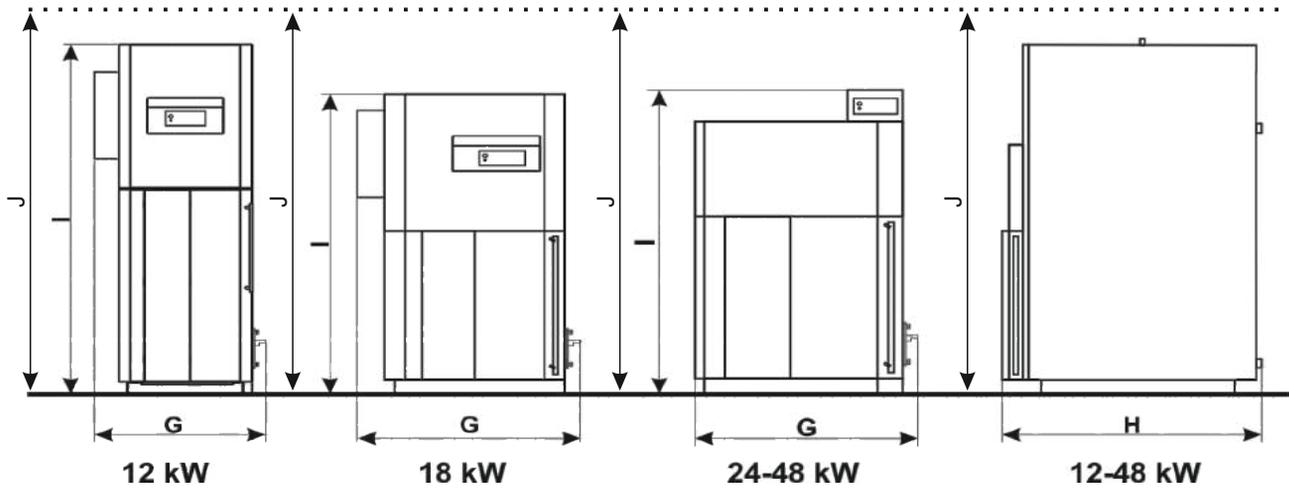
** Mögliche Einbaumethode des Ventilators (Ausgang seitlich)

**** PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NO_x = Stickstoffoxide

Kontaktdaten: Centrometal d.o.o. - Glavna 12, 40306 Macinec, Kroatien

Dimensionen des Kessels zum Hereintragen in den dazu bestimmten Raum

	12 kW	18 kW	24 kW	36 kW	48 kW
Breite (G)	650	880	880	965	965
Tiefe (H)	765	765	735	795	795
Höhe (I)	1565	1275	1345	1345	1495
Mindestraumhöhe (zum Abziehen von Turbulatoren) (J)	1900	1700	1700	1700	2000

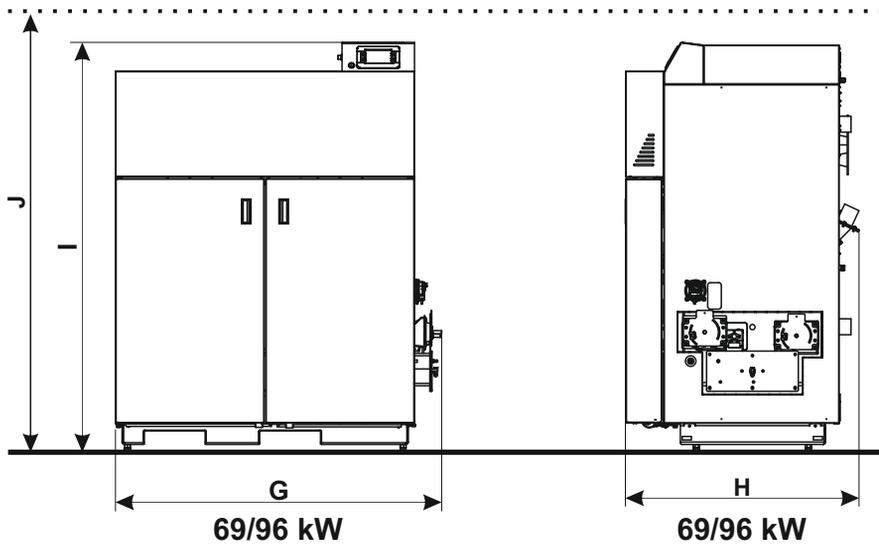


Technische Daten

Dimensionen des Kessels zum Hereintragen in den dazu bestimmten Raum

	69 kW	96 kW
Breite (G)	1220	1245
Tiefe (H)	815	885
Höhe (I)	1550 (+30 mm)*	1530 (+30 mm)*
Mindestraumhöhe (zum Abziehen von Turbulatoren) (J)	2050 (+30 mm)*	2050 (+30 mm)*

* Die Höhe kann von dieser Abmessung 30 mm eingestellt werden

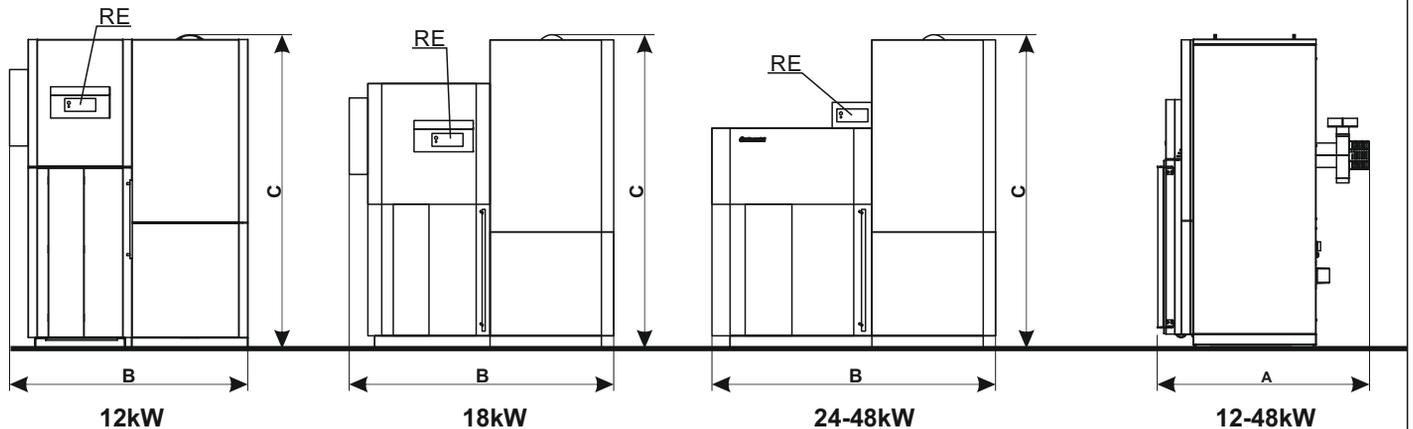


- PLV - Ausgangsleitung
- PVV - Rücklaufleitung
- PP - Füllung/Entleerung
- DP - Rauchkanalanschluss
- VE - Ventilator (kann gewendet werden, so dass der Ausgang in beliebiger Richtung sein kann)
- SP - Behälter für Pellets
- PT - Schneckenförderer

- RP - Sensor des Füllstands der Pellets im Behälter
- SG1 - Sicherheitsentlüftungsgruppe (nicht in der Lieferung enthalten)
- PG - Pumpengruppe
- PE - Anschluss für das Ausdehnungsgefäß
- FC - Flexibles PVC Rohr
- TP - Wärmeschutz-Austauscher (nur 69/96)
- TU - Anschluß für Temperatur-Sensor
- TPC - Kesselverkleidungsdeckel - Thermoventil-Anschluß
- OP - Kesselverkleidungsdeckel - Kesselsensor
- RE - Regelung

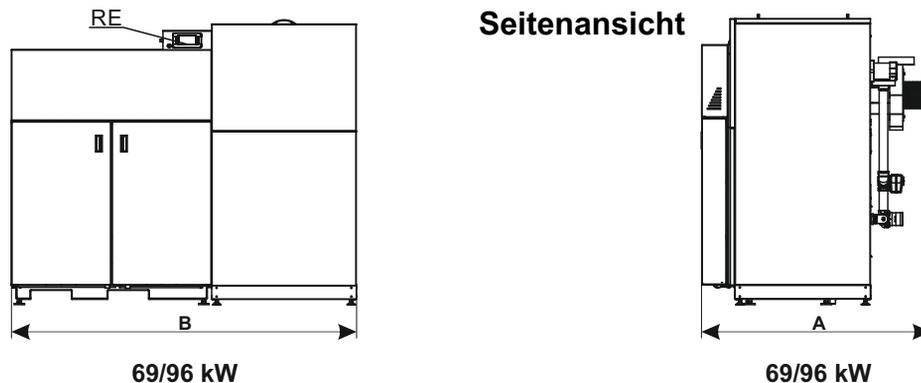
Vorderansicht

Seitenansicht

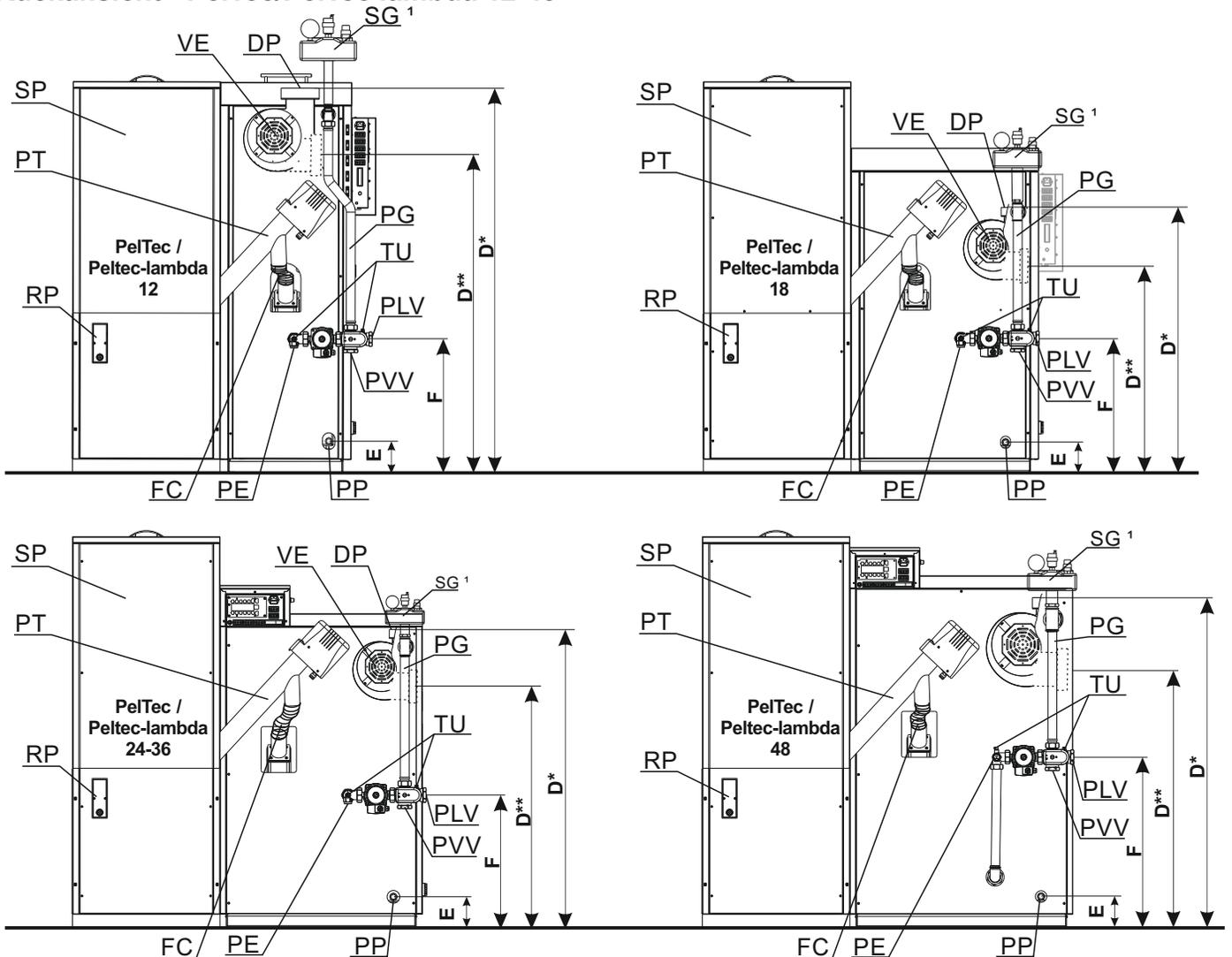


Vorderansicht

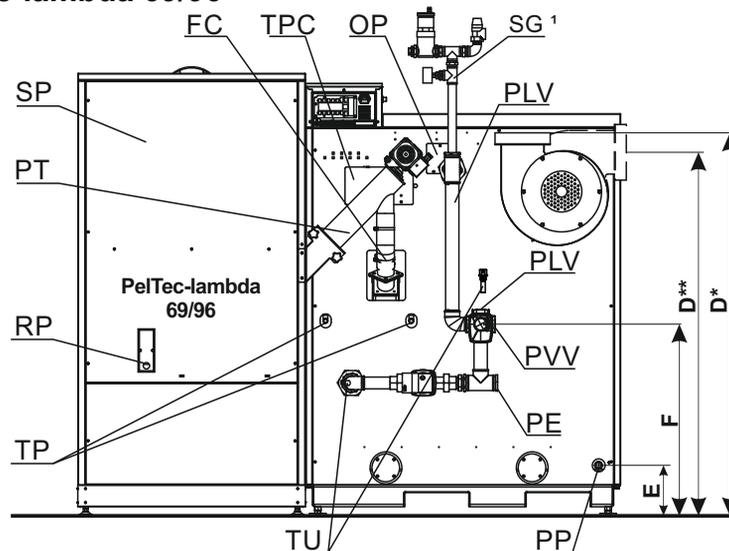
Seitenansicht



Rückansicht - PelTec/PelTec lambda 12-48



Rückansicht - PelTec-lambda 69/96



HINWEIS:

- Anschluß- und Vorlaufsensoren werden nur in Schema 2 (HZ), 3 (HZIIWW) und 12 (HZIIWW (2)) verwendet.
- Der Kessel 69/96 (für diese Schema) wird mit einem Stecker geliefert, der unmittelbar nach dem 4-Wege-Mischer an der Vorlauf installiert werden muss (Loch bohren und Gewinde M10x1 machen)
- Der Stecker muss dicht sein

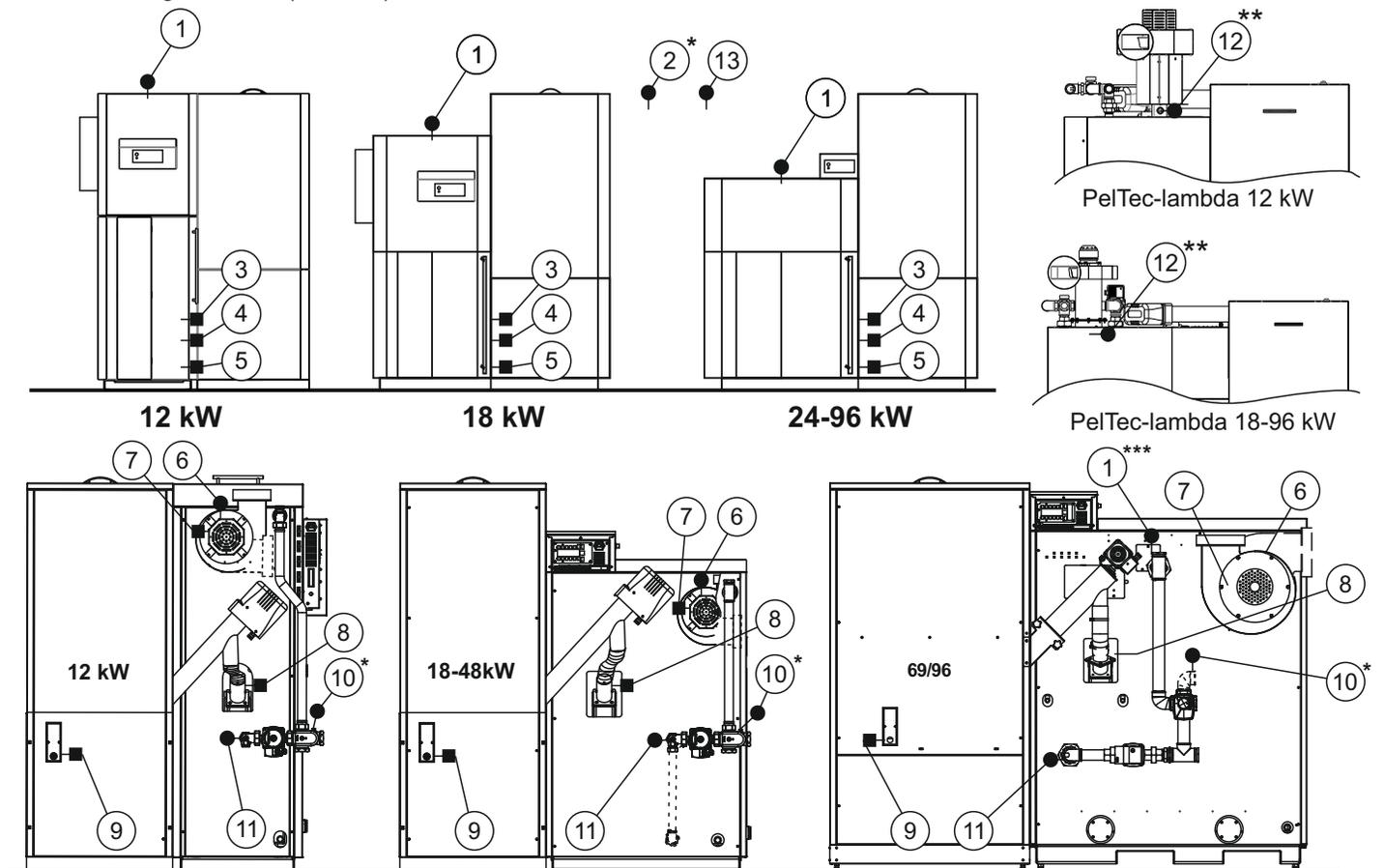
* Mögliche Einbaumethode des Ventilators (Ausgang oben)

¹ Nicht in der Lieferung enthalten

** Mögliche Einbaumethode des Ventilators (Ausgang seitlich)

Basisteile und Sensoren

- *** 1 - Kesselsensor (NTC 5k)
- * 2 - Warmwassersensor (NTC 5k)
- 3 - Druckschalter
- 4 - Photozelle
- 5 - Elektroerhitzer
- 6 - Rauchgassensor (Pt 1000)
- 7 - Sensor der Rotationsgeschwindigkeit des Ventilators
- 8 - Bimetallischer Sensor des Rohres für die Zufuhr von Pellets
- 9 - Sensor des Füllstands der Pellets im Behälter
- *10 - Vorlaufsensor (NTC 5k)
- 11 - Rücklaufsensor (NTC 5k)
- **12 - Lambda ssonde
- 13 - Außenfühler (NTC 5k)



*Je nach Konfiguration kann dieser Sensor benutzt werden als: Warmwassersensor, Vorlaufsensor, Sensor des Pufferspeicher (CAS), Sensor der hydraulischen Weiche (HW)

** nur beim PelTec-lambda

*** Nur beim PelTec Lambda 69/96 befindet sich der Kesselfühler im Vorlauf-Steckers (unter Kesselverkleidung-Deckel)

ZUSATZAUSSTATTUNG

CAL Alarm-Set
(Lautsprecher /Leuchte)



Cm wifi-box
(Internet Kesselüberwachung)



GSM Modul zur Alarmmeldung
durch das Mobilnetz



CM2K Modul für die Steuerung
des 2+ Heizkreises



CMNET Modul für die Kaskadensteuerung
der Kessel



Vakuumpfüllung von Pellets



Erhöhen des Pelletsbehälter-Volumen (Höhe)
(+77kg, h=300mm)
(12-48 kW)



Schnecke nachfüllen (CPSP-BP 800 - System zum Befüllen von Pellets mit einer Förderschnecke aus einem Behälter - 800 Litern)

- Ascheentfernung (nur 69/96)
- Zellschleuse

1.0. EINLEITUNG

Der **PelTec / Peltec-lambda** Kessel wird in einem modernen Herstellungsverfahren hergestellt aus geprüften Materialien von bester Qualität, geschweißt entsprechend der neusten Technologie, zugelassen und getestet entsprechend der EN 303 - 5 Norm und erfüllt alle speziellen Anforderungen zum Anschließen an das Zentralheizungssystem.

1.1. BESCHREIBUNG DES KESSELS

Der **PelTec / PelTec-lambda** Warmwasserkessel aus Stahl ist vorgesehen für die Beheizung mit Holzpellets. Im Kessel sind ein Pelletbrenner mit automatischer Zündung und eine automatische Selbstreinigungsfunktion eingebaut, welche eine hochwertige Arbeit auch mit Pellets von geringerer Qualität ermöglichen. Die Funktion der automatischen Reinigung der Rauchrohre sichert einen gleichmäßigen Wärmeaustausch und eine hohe Leistungsfähigkeit. Die digitale Regelung in der Grundkonstruktion ermöglicht ebenfalls die Kontrolle mit Zusatzausstattung wie der Lambdasonde oder dem Sensor der Menge der Pellets im Pelletsbehälter. Der Pelletsbehälter für Pellets ist ein Bestandteil des Kessels. Der Kessel wird in mehreren Teilen geliefert wegen eines einfacheren Transports im Kesselraum.

1.2. VORSICHTSMASSNAHMEN

Der Kessel und die gesamte Zusatzausstattung gehören zu den technischen Geräten und entsprechen allen Sicherheitsvorschriften. Die Steuereinheit, die Verkabelung, der Elektroerhitzer, der Sicherheitsthermostat, der Ventilator, der Mechanismus zur Reinigung des Gitters, der Mechanismus zur Reinigung der Rauchgaskanäle und der Mechanismus zur Zufuhr von Pellets sind im **PelTec / Peltec-lambda** integriert. Sie werden mit einer Spannung von 230 V AC betrieben. Ein unvorschriftsmäßiger Einbau oder Reparatur kann zur Lebensgefahr durch Stromschlag führen. Der Einbau kann ausschließlich von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

Warnzeichen:

Wir bitten Sie, folgende Zeichen in dieser Betriebsanleitung zu berücksichtigen.



Dieses Zeichen weist hin auf Maßnahmen zum Schutz gegen Unfälle und Warnhinweise für Nutzer und/oder Personen, die der Gefahr ausgesetzt sind.

1.3. WICHTIGE INFORMATIONEN

Alle lokalen Vorschriften, einschließlich der Vorschriften, welche sich auf nationale und europäische Normen beziehen, müssen beim Einbau des Kessels erfüllt werden. Der Kessel darf nicht verändert werden außer wenn Sie die getestete geprüfte Ausrüstung, die wir zur Verfügung stellen, benutzen oder wenn unser zugelassener Wartungstechniker die Änderungen durchführt. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile. Sie können diese beim zugelassenen Händler, Wartungsexperten oder direkt von uns erwerben. Beim Einbau des Kessels müssen europäische Standards eingehalten werden. Eine regelmäßige Wartung und Reinigung der Ausrüstung, des Rauchrohrsystems, der Verbindungsstellen, usw. sind notwendig.



VORSICHT:

Es kann zur Verstopfung des Rauchrohrsystems kommen, sollte man den Kessel nach langer Zeit der Nichtnutzung einschalten. Bevor der Kessel eingeschaltet wird, muss ein professioneller Schornsteinfeger den Schornstein überprüfen. Im Raum, in dem sich der Kessel befindet, muss die Zufuhr von frischer Luft sichergestellt werden. Die Luft muss durch ein regelmäßiges und zuverlässiges Belüftungssystem 0,8 mal pro Stunde ausgetauscht werden. Die frische Luft muss von außen kommen, wenn die Fenster und Türen fest verschlossen (versiegelt) sind oder wenn sich im Raum, in dem sich der Kessel befindet, auch Geräte wie Dunstabzugshauben, Trockner, Ventilatoren, usw. befinden.

1.4. LIEFERZUSTAND

Die Ausrüstung wird in Einzelteilen geliefert:

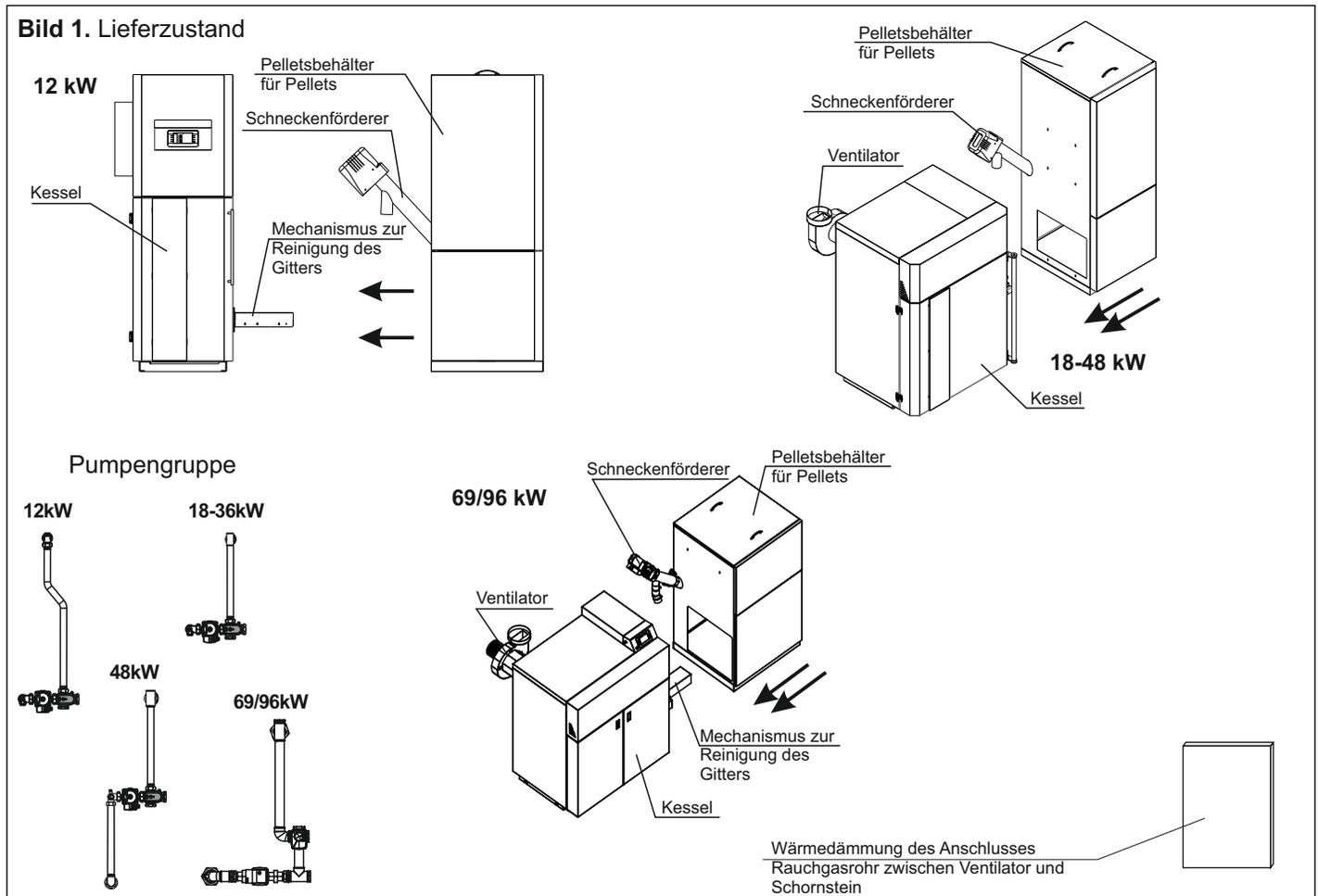
1. Kessel mit Verkleidung und Wärmedämmung

Mit eingebautem und verkabeltem:

- Regelung mit Farb-Touchscreen-Display
- Kesseltemperatursensor - NTC 5K - PVC I=1000 (12041)
- Sensor der Rauchgase - PT 1000 - Teflon I=1700 (62330)

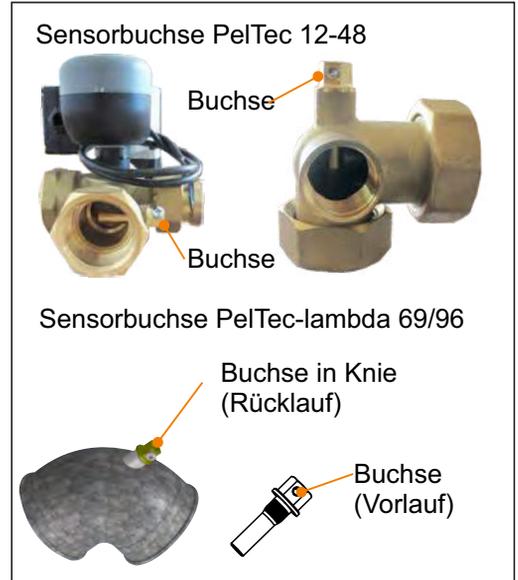
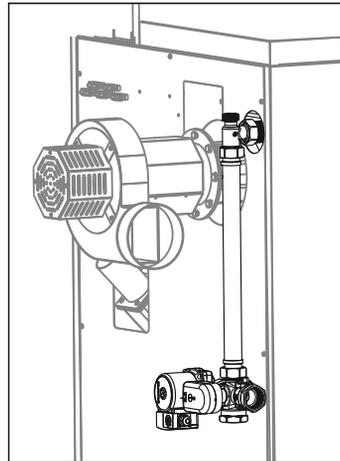
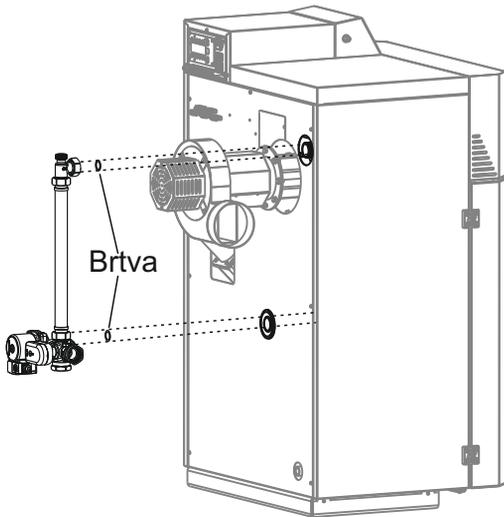
Zusätzlich sind die folgenden Fühler/Sensoren mit im Lieferumfang:

- Lambda Sonde (nur für PelTec-lambda 12-96)
 - 1 x Vorlauffühler - NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
 - 2 x (Vorlauffühler / Warmwasserfühler WW / Sensor des Sammelbehälters / Temperaturfühler hydr. Weiche) - NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
 - 1 x Außentemperaturfühler - Outdoor temperature sensor NTC 5K (31428)
 - Buchse 3-polig weiblich - (Blau) (62329)
 - Buchse 3-polig weiblich - (Braun) (26979)
 - Buchse 3-polig weiblich - (Grün) (25850)
2. Mechanismus zur Reinigung des Gitters (Montage auf den Kessel notwendig)
3. Ventilator (Montage auf den Kessel notwendig)
4. Pumpengruppe (Rohre mit 4-Wege-Mischventil mit Motor und Umwälzpumpe) (erforderliche Installation am Kessel, MUSS die 3-Stufen-Pumpe auf den 3. Gang stellen, oder die HE-Pumpe auf maximale Leistung stellen)
5. Wärmeschutz-Ventil (Caleffi 543, 98°C) - **nur PelTec-lambda 69/96**
6. Pelletsbehälter für Pellets in Kartonschachteln (in Einzelteilen, Zusammenbau notwendig, siehe Montageanleitungen für den Pelletsbehälter)
7. Schneckenförderer mit flexiblem PVC Rohr (muss im Pelletsbehälter für Pellets aufgebaut werden)
8. Wärmedämmung des Anschlusses Rauchgasrohr zwischen Ventilator und Schornstein

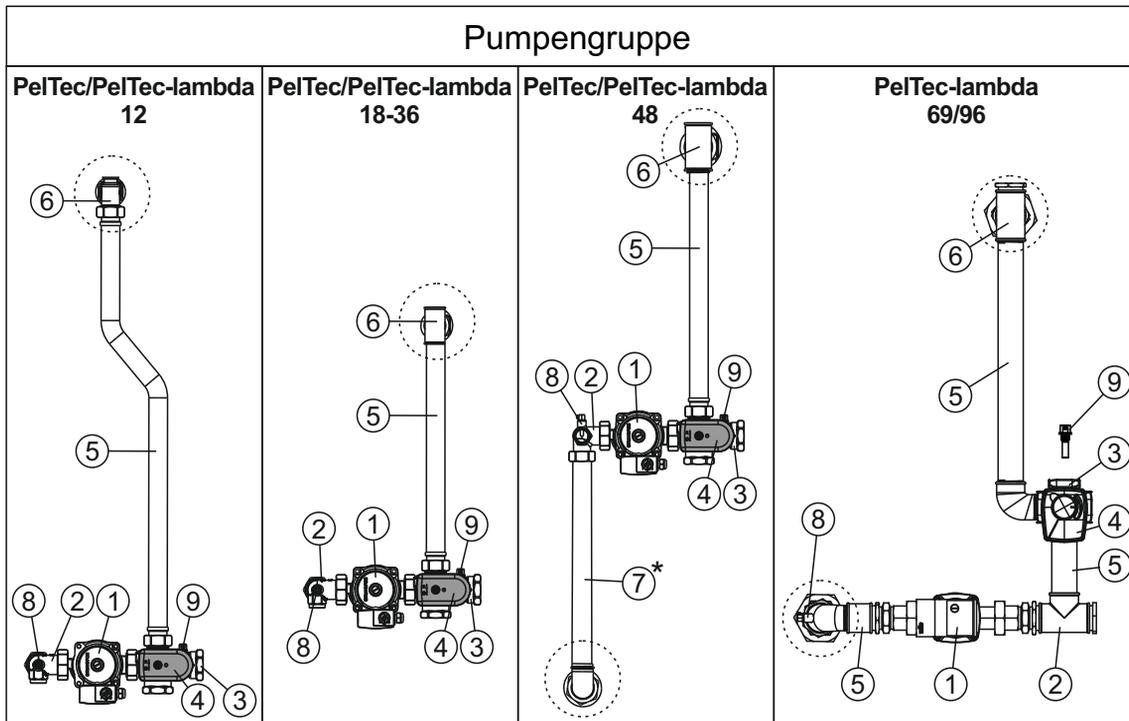


Pumpengruppe

Montieren Sie die Pumpengruppe (4-Wege-Mischventil und Umwälzpumpe) so am Kessel, dass sich das T-Stück auf der Oberseite befindet. Installieren Sie das Sicherheits-Entlüftungsgruppe am oberen T-Stück. Im Kessel wurden zwei Hölländer für die Montage der Verbindungsleitungen (Verbindungsleitungen mit 4-Wege-Mischer und Umwälzpumpe) vorbereitet. Stellen Sie sicher, dass Dichtungen verwendet werden. Bringen Sie den Rücklaufsensor mit dem Sensorbuchse zwischen dem 4-Wege-Mischer und dem Kessel am Knie an (mitgelieferte Wärmeleitpaste verwenden). Stecken Sie Umwälzpumpe-Kabel mit dem Anschluss auf der Rückseite der Regelung. Rücklauf-Sensorbuchse an der Rückseite des Regulations verbinden. **ERFORDERLICH** - 3-Gang-Pumpe auf die Geschwindigkeit-Stufe 3. einzustellen.



Einbaubeispiel Pumpengruppe auf dem Kessel
PelTec / PelTec-lambda 18-36



LEGENDE:

- ① - Kesselpumpe P1
- ② - Knie-T-Stück Rücklauf
- ③ - 4-Wege-Mischer
- ④ - Motorantrieb
- ⑤ - Verbindungsrohr
- ⑥ - T-Stück - Vorlauf
- *⑦ - Untere-Verb.Rohr
- ⑧ - Sensorbuchse Rücklauf
- ⑨ - Sensorbuchse Vorlauf

*Nur beim PelTec / PelTec-lambda 48

HINWEIS: Überprüfen Sie die Dichtheit der Verbindungsleitungen.

Ziehen Sie die Verbindungen an (falls erforderlich, damit sie richtig abgedichtet sind)

Sensor des Füllstands der Pellets im Behälter

- Den Sensor des Füllstands der Pellets auf die letzte innere Seite des Behälters für Pellets montieren. Zuerst wird die Kunststoff-Distanz mit Gläsern für den Sensor montiert. Danach wird der Sensor auf diese Distanz montiert. Den Sensor und die Kunststoff-Distanz mit den 4 beigefügten Schrauben befestigen. Den Schutzdeckel des Sensors des Füllstands der Pellets montieren. Den Anschlussstecker des Sensors des Füllstands der Pellets in die Rückseite des Steuerkastens anschließen.



Behälter für Pellets

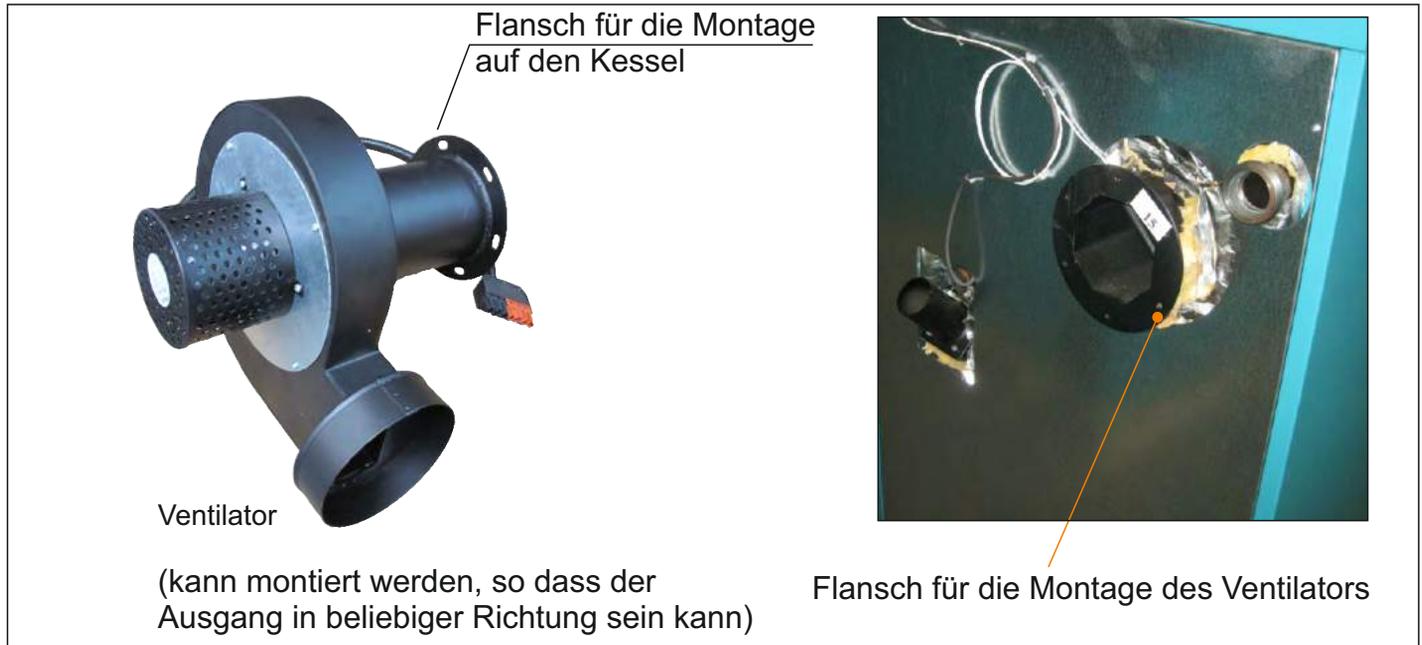
- Den Behälter für Pellets entsprechend den Anleitungen für die Montage des Behälters zusammenbauen. Das Förderband für Pellets in den Behälter für Pellets einbauen. Den Behälter für Pellets neben dem Kessel montieren und das PVC Rohr flexibel auf den Förderer montieren und das Zufuhrrohr auf dem Kessel. PVC Rohr so montieren, dass ein ungestörtes Niederfallen der Pellets in den Brenner ermöglicht wird. Falls nötig, das PVC Rohr auf die benötigte Länge schneiden. Den Anschlussstecker zur Stromversorgung des Förderbandes für Pellets in die Rückseite des Steuerkastens anschließen.

1.5. FERTIGTEILE

Wegen einer einfacheren Handhabung, Transports und Hereintragens in den Kesselraum wird der PelTec / PelTec-lambda Kessel in Einzelteilen geliefert, welche nach dem Hereintragen und Abstellen im Kesselraum auf den Kessel montiert werden müssen. Einzelteile, welche auf den Kessel montiert werden müssen:

Ventilator

Wird auf der Rückseite des Kessels montiert, Benutzung der Dichtung des Flansches des Ventilators ist obligatorisch, mit Hilfe von M8 Schraube und Schraubenmutter befestigen. Den Anschlussstecker zur Stromversorgung des Ventilators und den Drehzahlmesser des Ventilators in die Rückseite des Steuerkastens anschließen. Der Ventilator kann auf den Flansch montiert werden so dass der Ausgang zum Schornstein in alle Richtungen ermöglicht ist.



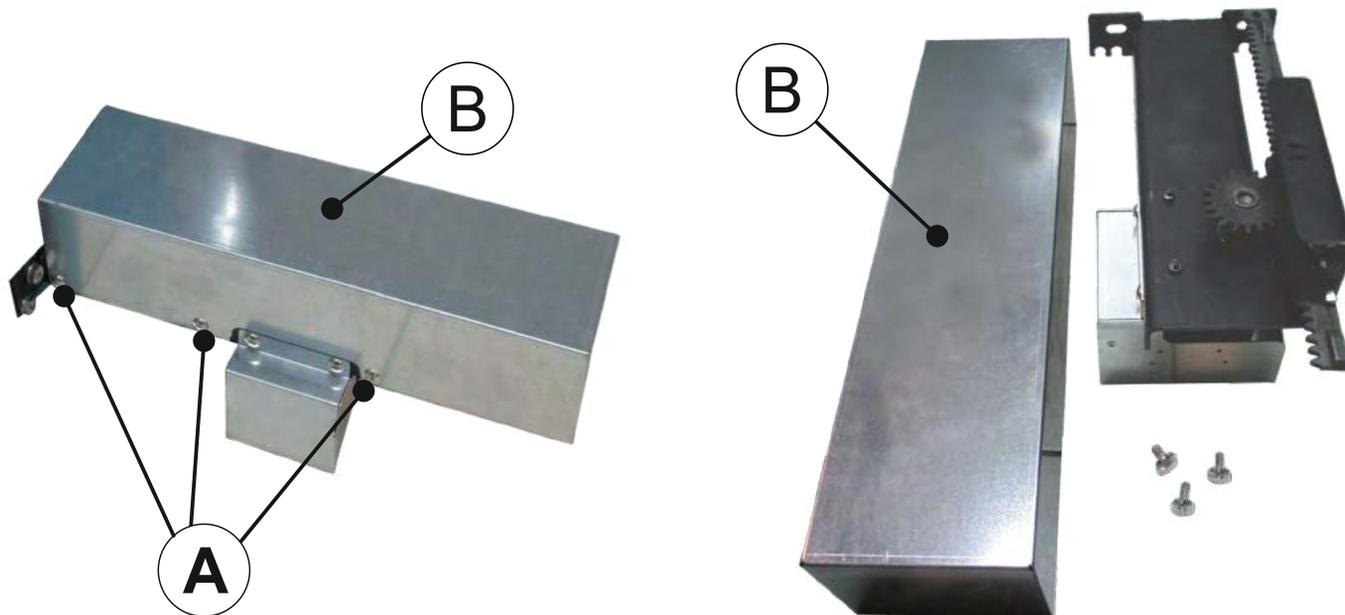
Mechanismus zur Reinigung des Gitters

- Wird auf der rechten Seite des Kessels montiert (von welcher der Pelletsbehälter für Pellets kommt), mit Hilfe von zwei M8 Schrauben befestigen. Nach der Montage wird der Hebel des Brennergitters mit der zackenförmigen Bahn des Motors befestigt. Zwei Kabel mit den Anschlusssteckern anschließen (Motor und Mikroschalter).

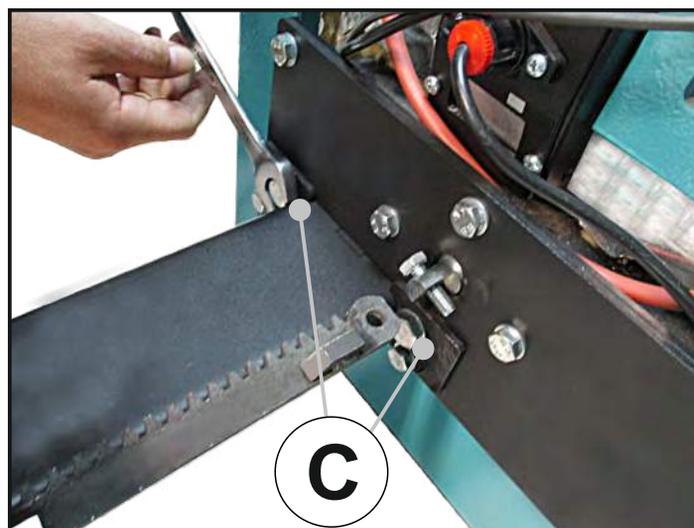
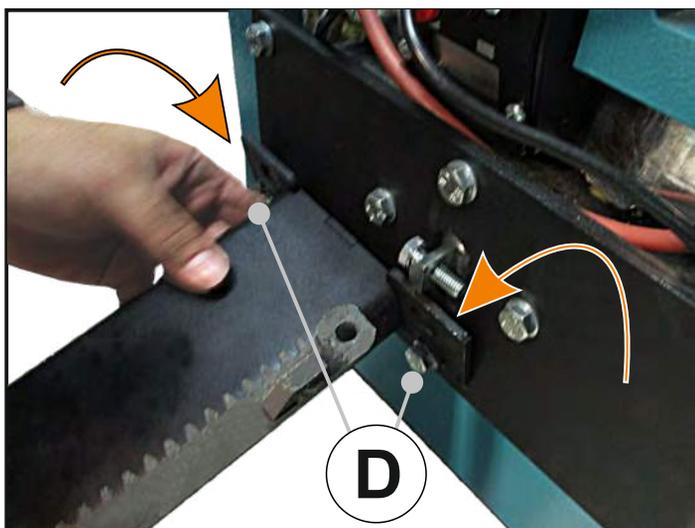
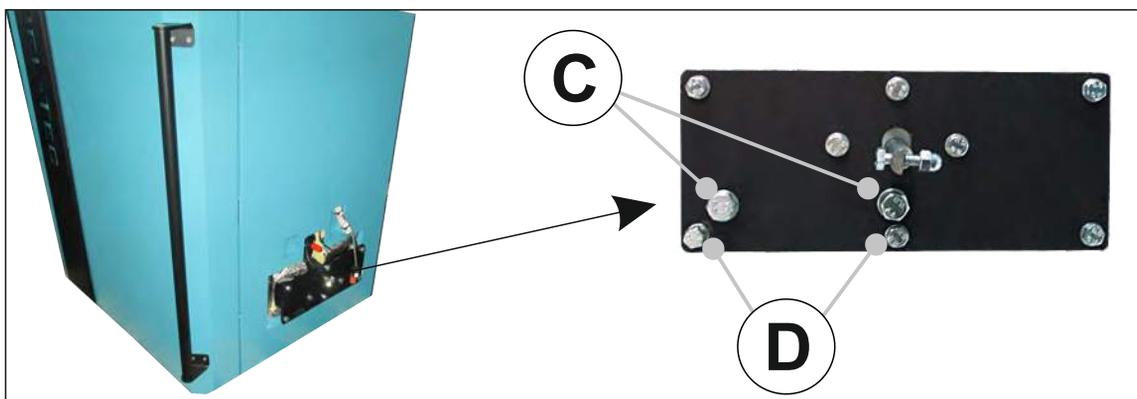


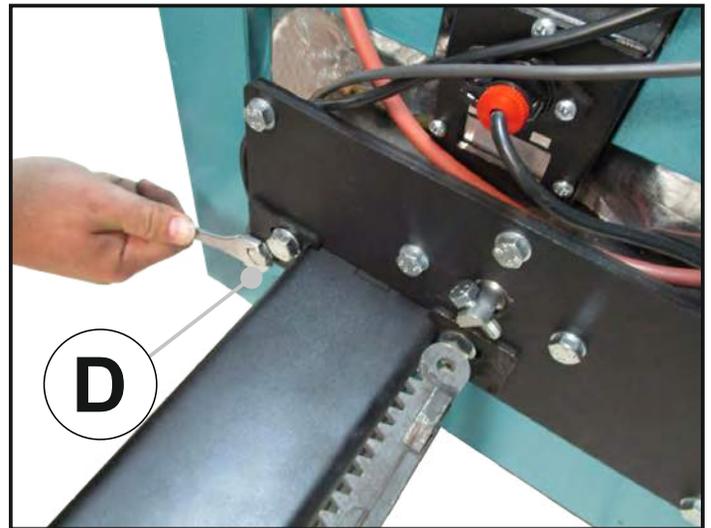
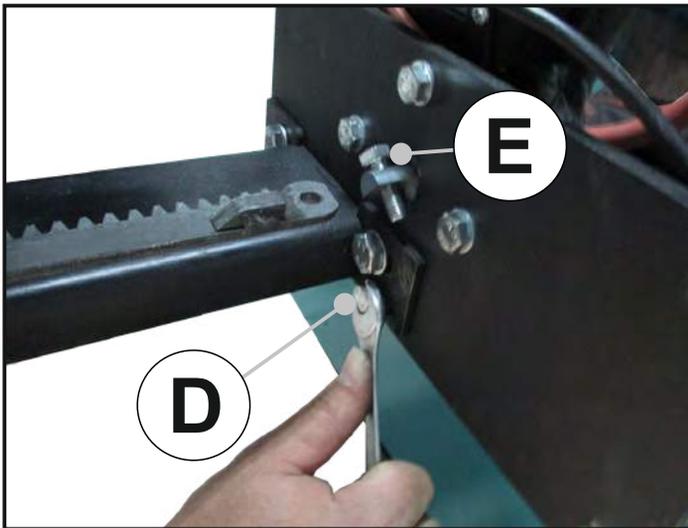
1.5.1 INSTALLATION EINES ROSTREINIGUNGSMECHANISMUS

1. Zwei Schrauben (A) von der Abdeckung (B) abschrauben und die Abdeckung vorsichtig entfernen.

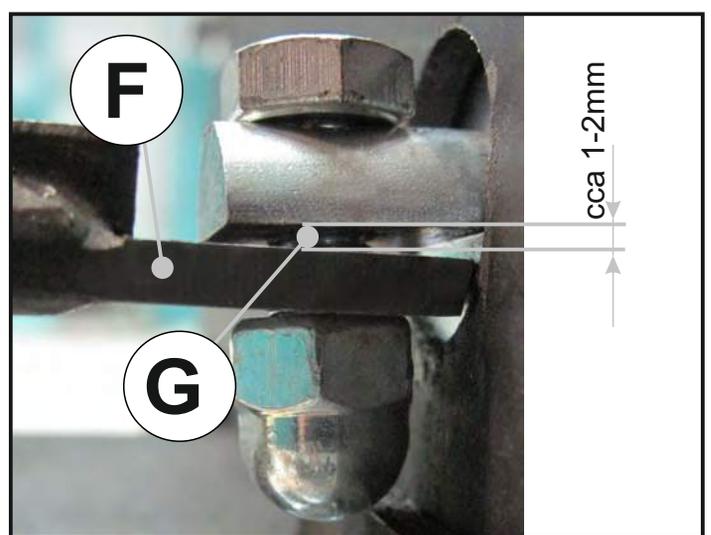
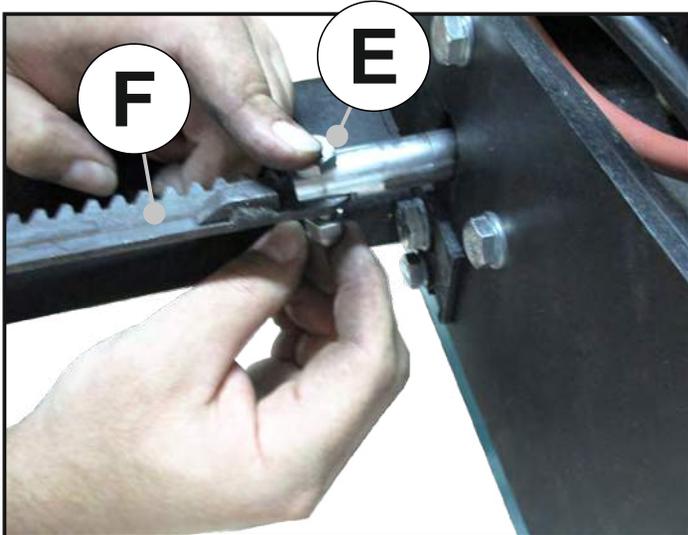


2. Zwei Schrauben abschrauben (C) und nur leicht lösen die Schrauben (D) wie unten in der Abbildung gezeigt. Befestigen Sie den Rostreinigungsmechanismus vorsichtig an den losen Schrauben (D), befestigen Sie sie dann mit den Schrauben (C) und ziehen mit den Schrauben (D) fest.

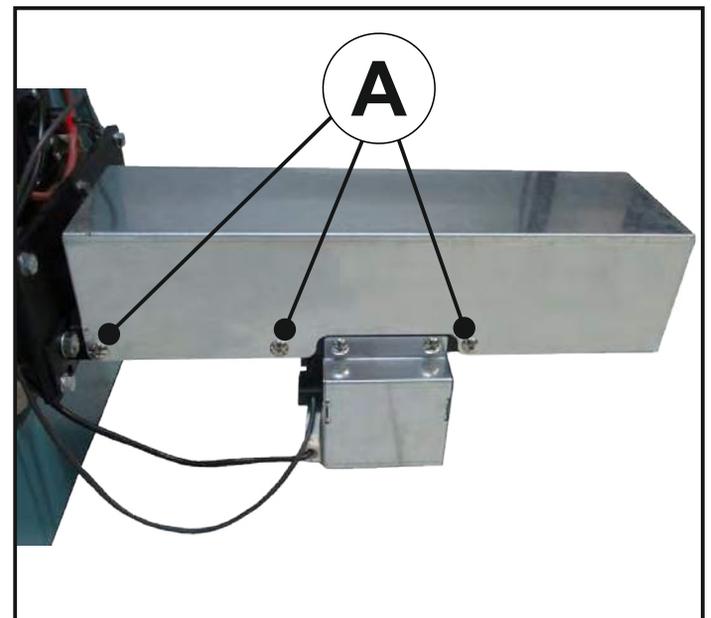
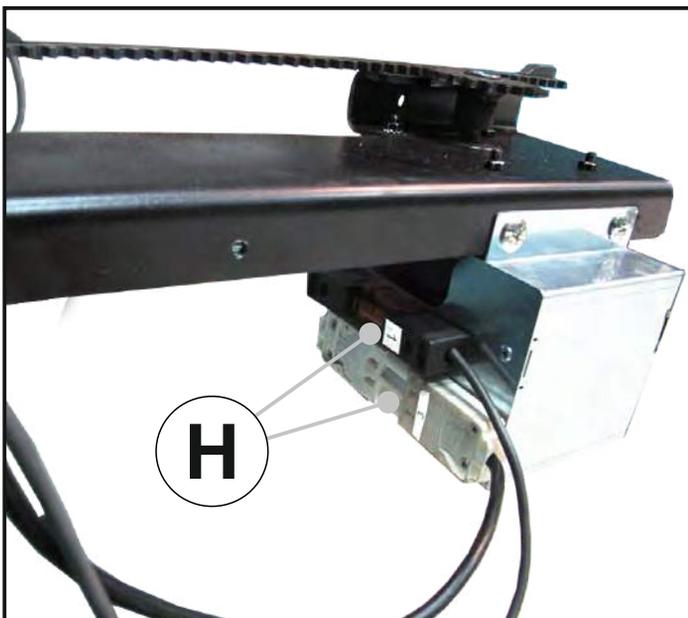




3. Setzen Sie die Schrauben (E) auf die Zahnbahn (F), setzen Sie die Mutter auf die Schrauben und ziehen Sie sie fest. Der freie Platz (G) ist für die Funktionalität des Mechanismus erforderlich.



4. Stecker (H) anschließen, damit sie guten Kontakt haben. Setzen Sie die Abdeckung vorsichtig auf und befestigen Sie sie mit den Schrauben (A).

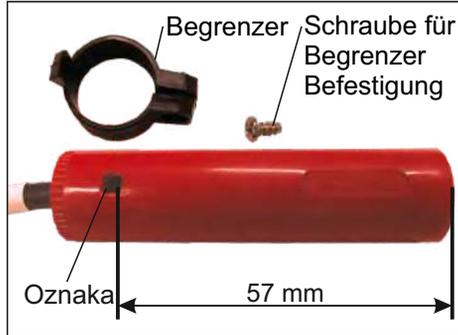
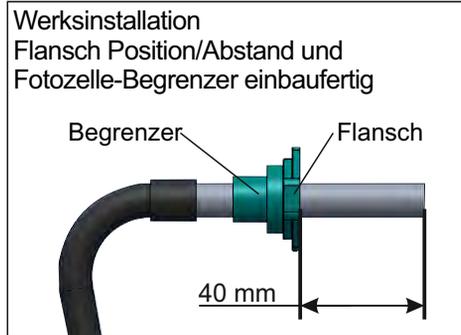


1.5.2. EINSTELLEN DER FOTOZELLE IN DIE BETRIEBSPOSITION

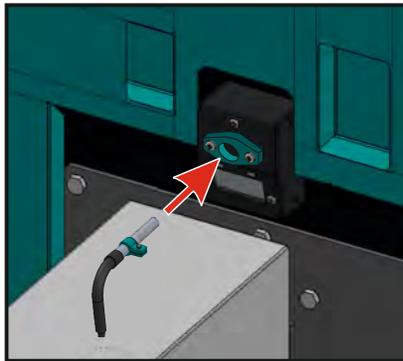


Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich der Fotozelle in der unten gezeigten Position befindet - ansonsten funktioniert der Kessel nicht richtig!

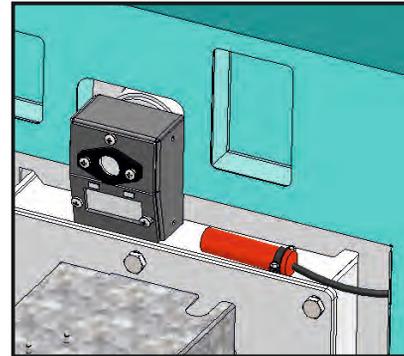
Die Fotozelle sollte nicht zu tief / zu flach in den Kasten eingestellt werden. Aus diesem Grund gibt es eine Begrenzer, die die richtige Tiefe der Fotozellenposition bestimmt. Stellen sie sicher, dass die Begrenzer-Werkseinstellung gemäß den Abbildungen unten eingestellt ist (werkseitige Lieferung - grüne Fotozelle, als Ersatzteil - rote Fotozelle).



Fotozelle vorsichtig in den Flansch bis zum Begrenzer setzen (muss klicken)



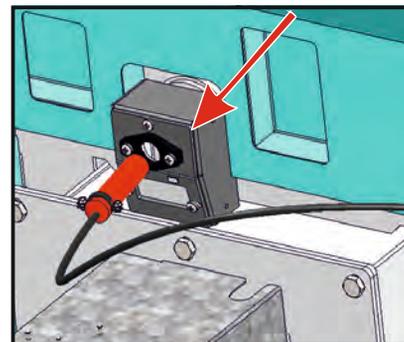
Fotozelle bei Lieferung



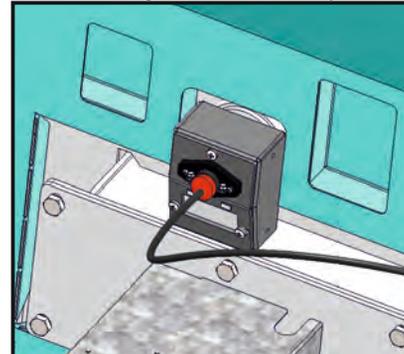
Das Fotozelle ordnungsgemäß installiert
Der Kessel ist betriebsbereit



Fotozelle vorsichtig in den Flansch bis zum Begrenzer setzen (muss klicken)

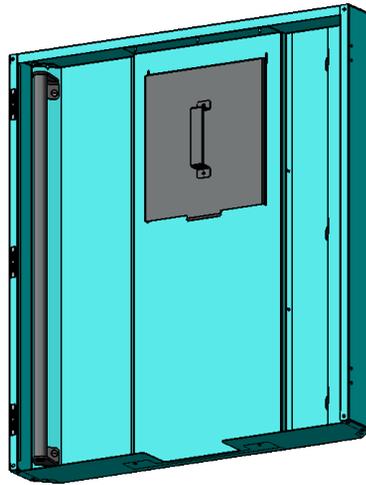


Fotozelle vorsichtig in den Flansch bis zum Begrenzer setzen (muss klicken)

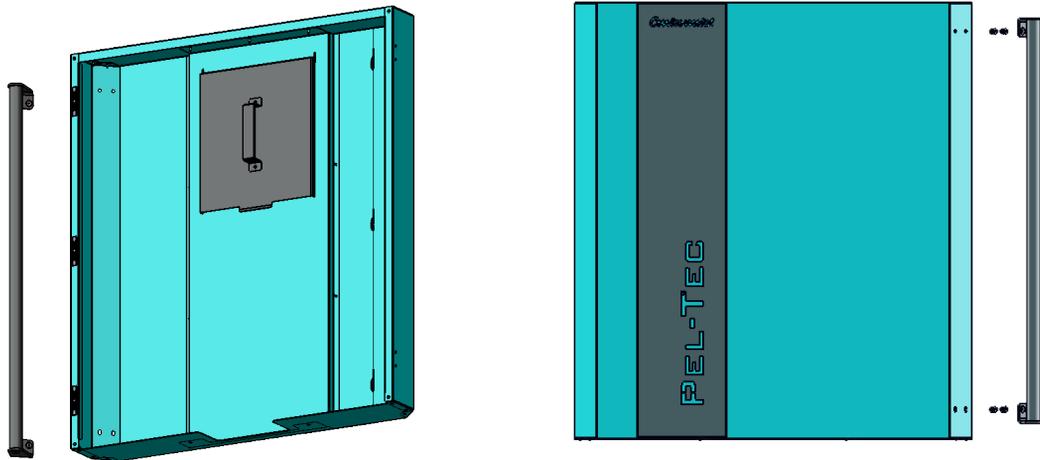


1.5.3. TÜRGRIFF MONTIEREN (24-48kW)

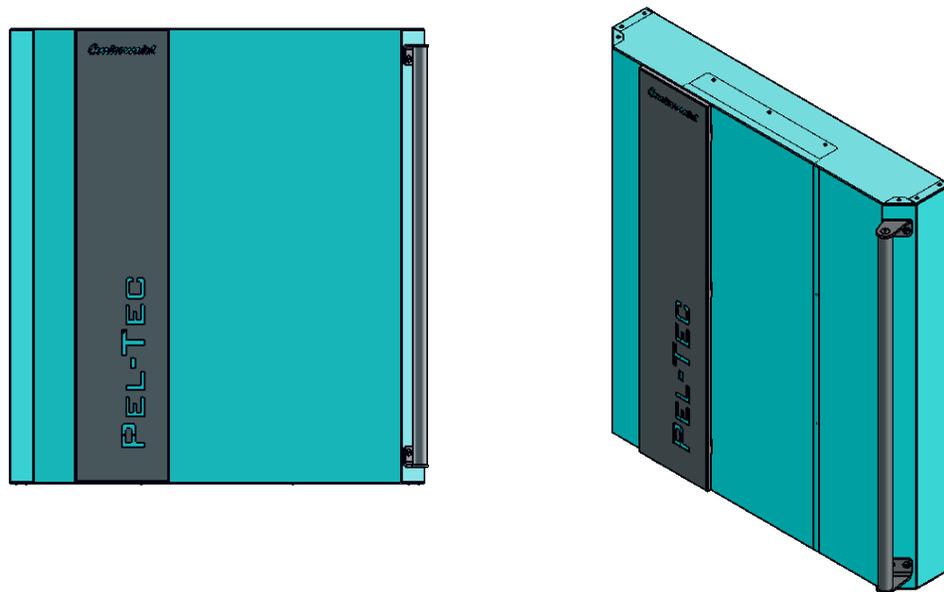
1. LIEFERZUSTAND



2.



3.



1.6. SICHERHEITSELEMENTE

Der Kessel hat einige Sicherheitselemente:

- **Bimetallischer Thermostat** - eingebaut auf dem Rohr für die Zufuhr von Pellets. Sollte die eingestellte Temperatur (80 °C) erreicht werden, wird die Zufuhr von Pellets unterbrochen, der Brenner schaltet sich aus und auf dem Display der Regelung erscheint die Aufschrift E8, E8-1 oder E8-2 und "Zu Hohe Temperatur Pellet-transportrohr"
- **Druckschalter** - wenn der Druck im Kessel nicht ausreicht (z. B. Problem mit Schornstein, wenn der Druck im Kessel nicht stimmt (z. B. Problem mit Schornstein, irgendeine Kesseltür oder Reinigungsöffnung ist offen, oder PVC-Rohr zur Pelletzufuhr ist durchstoßen), Regelung (Bildschirmanzeige) zeigt einen Fehler an E12 und "Sicherheits Druckschalter", und der Kessel funktioniert nicht mehr.
- **Fotozelle** - Im Falle dass es keine Flamme gibt (Photozelle sieht keine Flamme), in der Zündphase zur eingestellten Zeit zeigt das Display E18 und "Keine Flamme In Zündungsphase" an und unterbricht den Kesselbetrieb, verschwindet die Flamme in der Zündphase, zeigt die Steuerung E23 und "Flamme Verschwunden Zündungsphase" im Display an und unterbricht den Kesselbetrieb, verschwindet die Flamme in den Stabilisierungsphasen, zeigt die Regelung E24 und „Flamme Verschwunden Stabilisierungsphase“ im Display an und unterbricht den Kesselbetrieb, beim Verschwinden einer Flamme während der Kesselbetriebsphasen zeigt die Steuerung im Display E19 und „Flamme Verschwunden Betriebsphase“ an und unterbricht den Kesselbetrieb.
- **Die Regelung** hat eine eingebaute Funktion welche den Kessel vor Überhitzung schützt. Sollte die Temperatur im Kessel eine Temperatur von 93°C erreichen, schalten sich alle angeschlossenen Pumpen ein, ungeachtet der Notwendigkeit nach dem Arbeitsvorgang, und zwar so lange bis die Temperatur im Kessel sich unter 93°C senkt.
- **Der Ventilator** hat einen eingebauten Sensor der Rotationsgeschwindigkeit des Ventilators, sollte die Regelung die Information erhalten, dass der Ventilator nicht gemäß der Anforderung arbeitet, wird auf dem Display die Aufschrift E13 "Gebläse Fehler" erscheinen.
- **Der Mechanismus zur Reinigung des Gitters** hat zwei eingebaute Mikroschalter welche die Position des Gitters verfolgen. Sollte das Gitter in einem bestimmten Moment nicht in der notwendigen Position sein, bekommt die Regelung diese Information und unterbricht den Arbeitsvorgang und auf dem Display wird die Aufschrift E21 und "Brennerrostreinigung Fehler" erscheinen.
- **Der Anschluss** für Rauchgase hat einen eingebauten Sensor zum Messen der Rauchtemperatur. Sollte die Rauchtemperatur 300°C erreichen, unterbricht die Regelung den Arbeitsvorgang und auf dem Display erscheint die Information E4 und "Rauchgassensor Fehler".
- **STB thermostat** - Sollte die Temperatur im Kessel 110°C (+0°C / -9°C) überschreiten, unterbricht der Sicherheitsthermostat (STB) die Stromversorgung aus Sicherheitsgründen.
- **Alle Motoren** (Ventilator, Zufuhr von Pellets, Reinigung der Rauchröhre, Reinigung des Gitters) haben einen eingebauten thermischen Schutz, welcher sie vor Überhitzung schützt, welche zu Beschädigungen führen würde, sollte es zu Einklemmungen kommen und sollte der Arbeitsvorgang nicht möglich sein.
- **Das flexible PVC Rohr**, welches den Brenner mit dem Behälter für Pellets verbindet, ist hergestellt aus Kunststoffmaterial verstärkt mit Metalldrähten, welche schmelzen, sollten die Flammen aus dem Brenner in den Behälter schießen, wodurch das Eindringen von Flammen in den Behälter für Pellets verhindert wird.
- **PelTec Lambda 69 und 96** haben einen eingebauten Wärmetauscher. Das Thermoventil muss installiert und an die Kaltes-Wasser-Versorgung angeschlossen sein, damit sich der Kessel abkühlen kann (in der Fall des Kessels Überhitzung). **Thermoventil wird standardmäßig mit Kessel geliefert - Caleffi 543, 98 ° C.**

1.7. BRENNSTOFF

PelTec / PelTec-lambda ist ausschließlich für Beheizung mit Holzpellets bestimmt. Holzpellets sind ein Biobrennstoff hergestellt durch Pressen von Holzabfall in speziellen Maschinen. Pellets kann man wie folgt lagern: in Säcken (15 kg oder 1000 kg) oder in großen Pelletsbehälter / Räumen. Pellets, welche in Pellet Kesseln genutzt werden, sollten den folgenden Normen entsprechen: ENplusA1, DINplus, ONorm-M-7135 oder DIN 51731.

- Heizwert \geq **5 kWh/kg** (18 MJ/kg)
- Durchmesser = **6 mm**
- maximale Länge = **50 mm**
- maximaler Feuchtigkeitsgehalt \leq **12 %**
- maximaler Aschegehalt \leq **1,5 %**

2.0. POSITIONIERUNG UND MONTAGE DES KESSELS

Die Positionierung, die Montage und der Einbau müssen seitens einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Es wird empfohlen, dass der Kessel auf eine Betonunterlage, 50 bis 100 mm hoch, platziert wird. Der Kesselraum muss gegen Frost geschützt sein und muss bestens durchgelüftet sein. Der Kessel muss so positioniert sein, dass er leicht an den Schornstein angeschlossen werden kann (Bild 5) und zugleich muss er zugänglich sein um die Wartung, Reinigung, usw. zu ermöglichen.

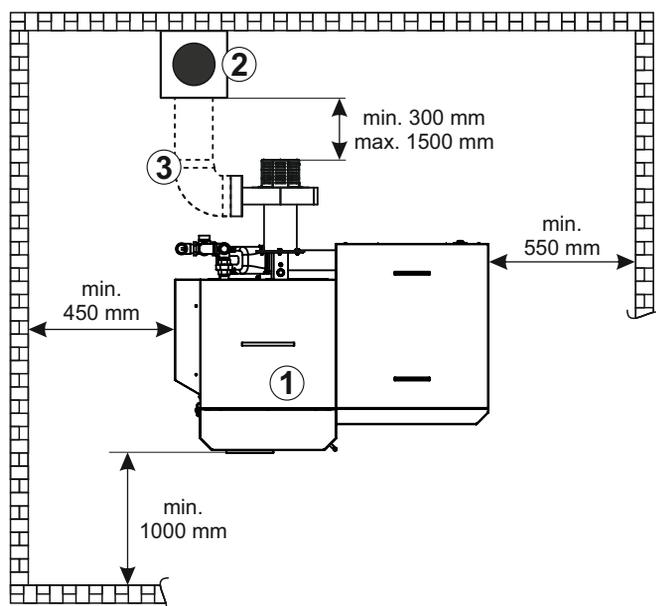
VORSICHT!

Entzündbare Gegenstände dürfen sich nicht auf und in der Nähe des Kessels befinden.

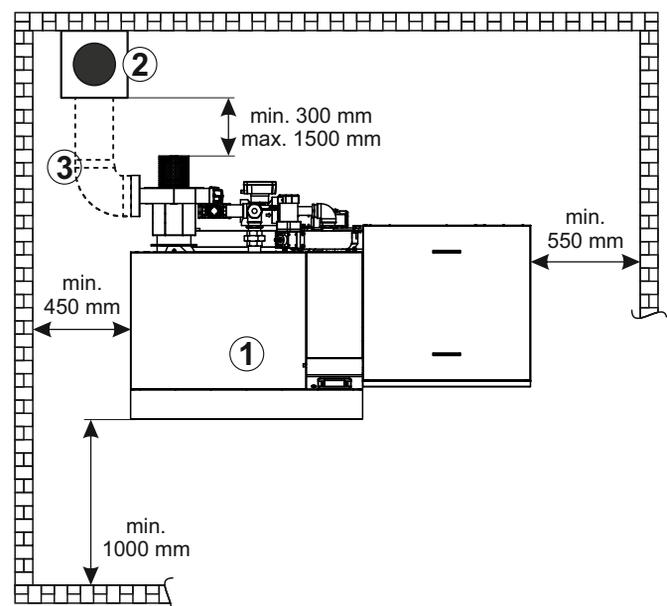
2.1. MINIMALE ABSTÄNDE ZUR WAND

Bild 5. Minimale Abstände zur Wand für PelTec / PelTec-lambda

PelTec/PelTec Lambda 12-48



PelTec-lambda 69/96



- ① - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- ② - Schornstein
- ③ - Rauchkanal (Anschluss an den Schornstein; obligatorisch isolieren)

2.2. ÖFFNUNG FÜR FRISCHE LUFT (ZUFUHR VON FRISCHER LUFT)

Jeder Kesselraum **muss über eine Zufuhr** von frischer Luft verfügen, welche entsprechend dem Kessel dimensioniert ist (minimale Öffnung muss der Gleichung unten entsprechen). Diese Öffnung muss durch ein Schutznetz oder Schutzgitter geschützt sein. Alle Installationsarbeiten müssen entsprechend den geltenden nationalen und europäischen Standards durchgeführt werden. Der Kessel darf nicht in einer entzündbaren oder explosiven Umgebung betrieben werden.

$$A = 6,02 \times Q$$

A - Größe der Öffnung in cm^2

Q - Ausgangsleistung des Kessels in kW

3.0. ANSCHLUSS AN DEN SCHORNSTEIN

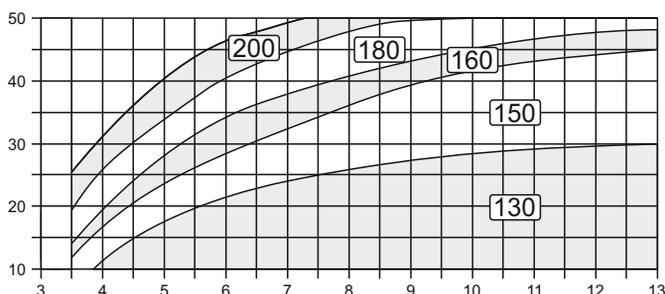
Ein richtig dimensionierter und ausgeführter Schornstein ist die Voraussetzung für die sichere Arbeitsweise des Kessels und die Kosteneffektivität der Heizung. Der Schornstein muss gut wärmeisoliert sein, gasundurchlässig und glatt sein. Am unteren Teil des Schornsteins muss eine Tür für die Reinigung eingebaut sein. Sollte der Schornstein gemauert sein, muss er dreischichtig sein mit einer Mittelisolierungsschicht aus Mineralwolle. Die Breite der Isolierungsschicht aus Mineralwolle beträgt 30 mm wenn sich der Schornstein in einem beheizten Raum befindet, beziehungsweise 50 mm wenn er in einem unbeheizten Raum gebaut wurde. Die Temperatur der Rauchgase am Ausgang aus dem Schornstein muss mindestens 30°C höher sein als die Temperatur der Kondensierung der Verbrennungsgase. Die Wahl und der Bau des Schornsteins muss seitens einer zugelassenen Person durchgeführt werden. Die innere Dimension des hellen Querschnitts des Schornsteins ist von der Höhe des Schornsteins und der Leistungsfähigkeit des Kessels abhängig. Der Schornstein muss dimensioniert werden entsprechend dem Diagramm für die Wahl des Schornsteins und die maximale Länge der Verbindung des Kessels und des Schornsteins darf 2000 mm betragen mit einem minimalen inneren hellen Querschnitt von 130 mm für PelTec / PelTec-lambda 12/18/24 und 160 mm für PelTec / Peltec-lambda 36/48 und mit maximal zwei Kniestücken von 90°. Die Verbindung des Kessels und des Schornsteins kann unter jedem beliebigen Winkel eingebaut werden, welcher einen ungestörten Austritt von Rauch ermöglicht. Die Verbindung des Kessels und des Schornsteins muss über Öffnungen verfügen, welche eine Reinigung entlang der gesamten Länge des Rohres ermöglichen oder sie müssen eine einfache Beseitigung von Anhäufungen entlang des gesamten Rohres sicherstellen. Um den Eintritt des Kondensats in den Kessel zu verhindern, muss das Rauchrohr 10 mm tiefer in den Schornstein eingebaut sein. **Das Verbindungsrauchrohr zwischen dem Kessel und dem Schornstein muss obligatorisch wärmeisoliert sein durch eine wärmeisolierende Schicht von Mineralwolle, 30 - 50 mm breit.**



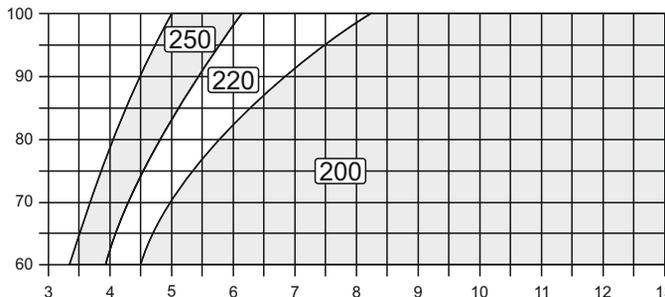
Der Schornstein muss beständig gegen Kondensierung der Rauchgase sein

Bild 6. Dimensionierung des Schornsteins für PelTec / PelTec-lambda

10-50 kW



60-100 kW



Beispiel der Dimensionierung des Schornsteins für PelTec / PelTec-lambda 24 i 69

Nennwärmeleistung des Kessels: **24 kW** **69 kW**
 Effektive Höhe des Schornsteins: **7,5 m** **5 m**
 Innerer Durchmesser des Schornsteins: **130 mm** **200 mm**
 Gorivo: **Holzpellets**

Beispiel der Dimensionierung des Schornsteins

Innerer Durchmesser des Schornsteins: (mm)	Kessel-Nennleistung (kW)						
	12	18	24	36	48	69	96
130	4,5	5,5	7,5	-	-	-	-
150	4	4,5	5,5	8	-	-	-
160	3,5	4	5	6,5	-	-	-
180	-	3,5	4	5,5	8,5	-	-
200	-	-	-	4,5	7	5	8
220	-	-	-	-	-	4,5	6
250	-	-	-	-	-	4	5

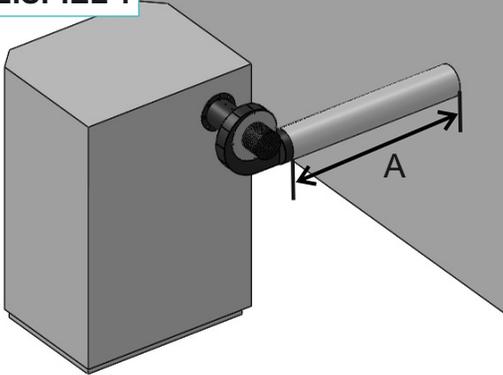
minimale effektive Höhe des Schornsteins (m)

BEMERKUNGEN:

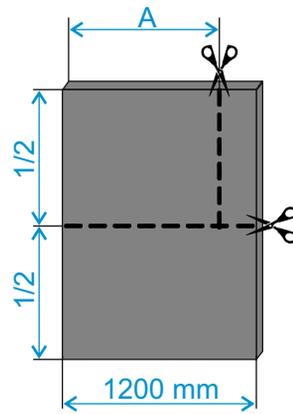
Für Abgasrohr bis 2 m und Ellenbogen verwenden Sie das Diagramm
 Bei längeren Abgasrohren oder mehr als 2 Ellenbogen, muss die nutzbare Höhe des Schornsteins gemäß dem Diagramm ausgewählt werden. Für jeden Meter des Abgasrohres und/oder Ellenbogen hinzugefügt, fügen Sie den nächsten Wert zu Nutzhöhe:
 - PelTec (-Lambda) 12-18: +0,5 m
 - PelTec (-Lambda) 24-48: +1,0 m
 - PelTec (-Lambda) 69-96: +0,5 m
 Bei Abgasrohren von mehr als 5 m wird empfohlen (nicht zwingend), ein Abgasrohr mit 10 mm größerer Durchmesser zu wählen als der Durchmesser des Kessel-Ausgangs (Asche sammelt sich während des Kesselbetriebs).
 In jedem Fall ist es erforderlich, die entsprechende Öffnungs-Anzahl zum Reinigen von Abgasrohren/Ellenbogen vorzusehen.

**3.1. INSTALLATION DER WÄRMEDÄMMUNG DES RAUCHGASROHRS
(ZWISCHEN LÜFTER UND SCHORNSTEIN)**

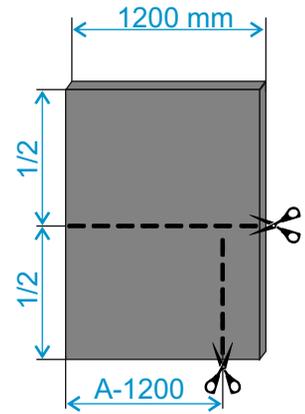
BEISPIEL 1



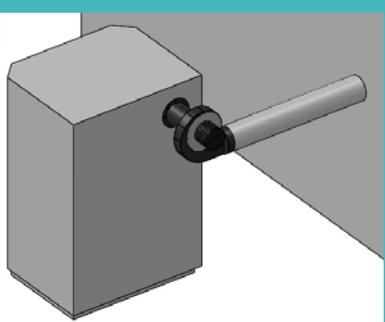
a) $A \leq 1200$



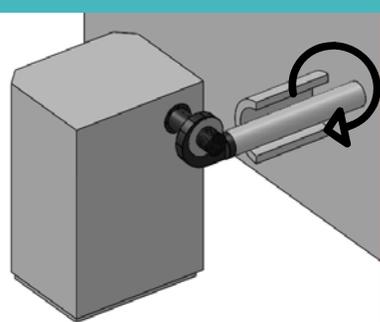
b) $A > 1200$



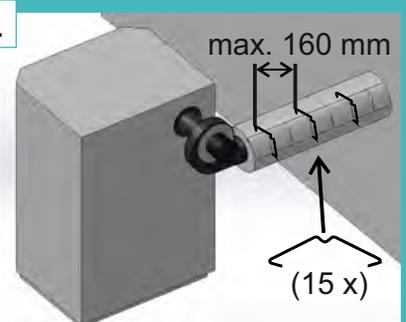
1.



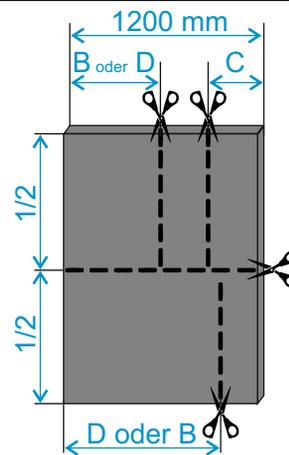
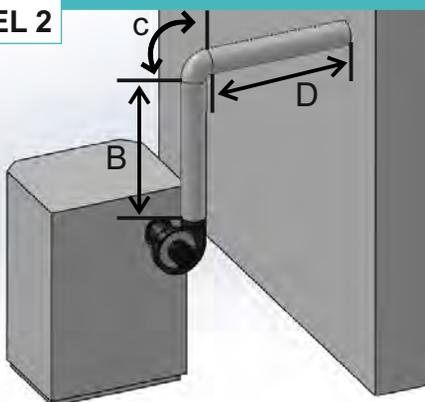
2.



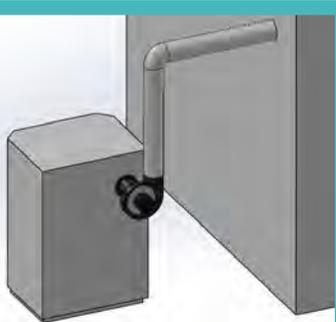
3.



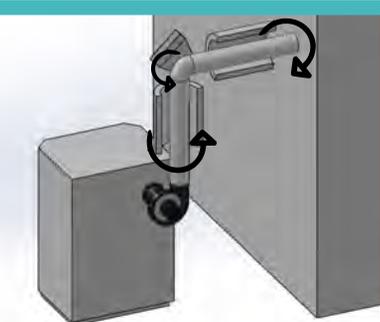
BEISPIEL 2



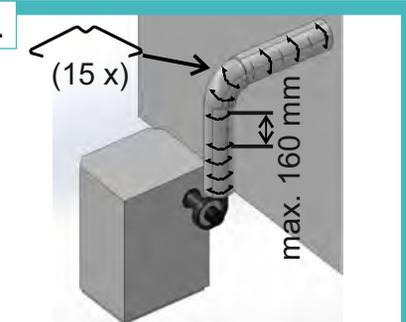
1.



2.



3.



4.0. INSTALLIERUNG

Alle lokalen Vorschriften, einschließlich der Vorschriften welche sich auf nationale und europäische Normen beziehen, müssen beim Einbau des Kessels erfüllt werden.

4.1. ANSCHLUSS AN DAS ZENTRALHEIZUNGSSYSTEM

Alle Arbeiten müssen entsprechend den geltenden nationalen und europäischen Standards durchgeführt werden. Der Kessel PelTec / PelTec-lambda kann an ein offenes oder geschlossenes Zentralheizungssystem angeschlossen werden, in beiden Fällen kann er mit Holzpellets befeuert werden. Die Installation muss entsprechend den technischen Standards ausgeführt werden, seitens einer fachkundigen Person, welche für die richtige Arbeitsweise des Kessels verantwortlich sein wird. Vor dem Anschluss des Kessels an das Zentralheizungssystem ist es notwendig, das System gründlich von Unreinheiten zu säubern, welche nach der Montage des Systems zurückgeblieben sind. Dadurch verhindern wir das Überhitzen des Kessels, den Lärm im System, Störungen an der Pumpe und am Mischventil. Der Anschluss des Kessels an das Zentralheizungssystem wird mit Hilfe von Verbindungsstücken mit geradem Gelenk durchgeführt, keinesfalls durch Zusammenschweißen. Bild 3 zeigt die sicheren Abstände für die Reinigung und Instandhaltung.

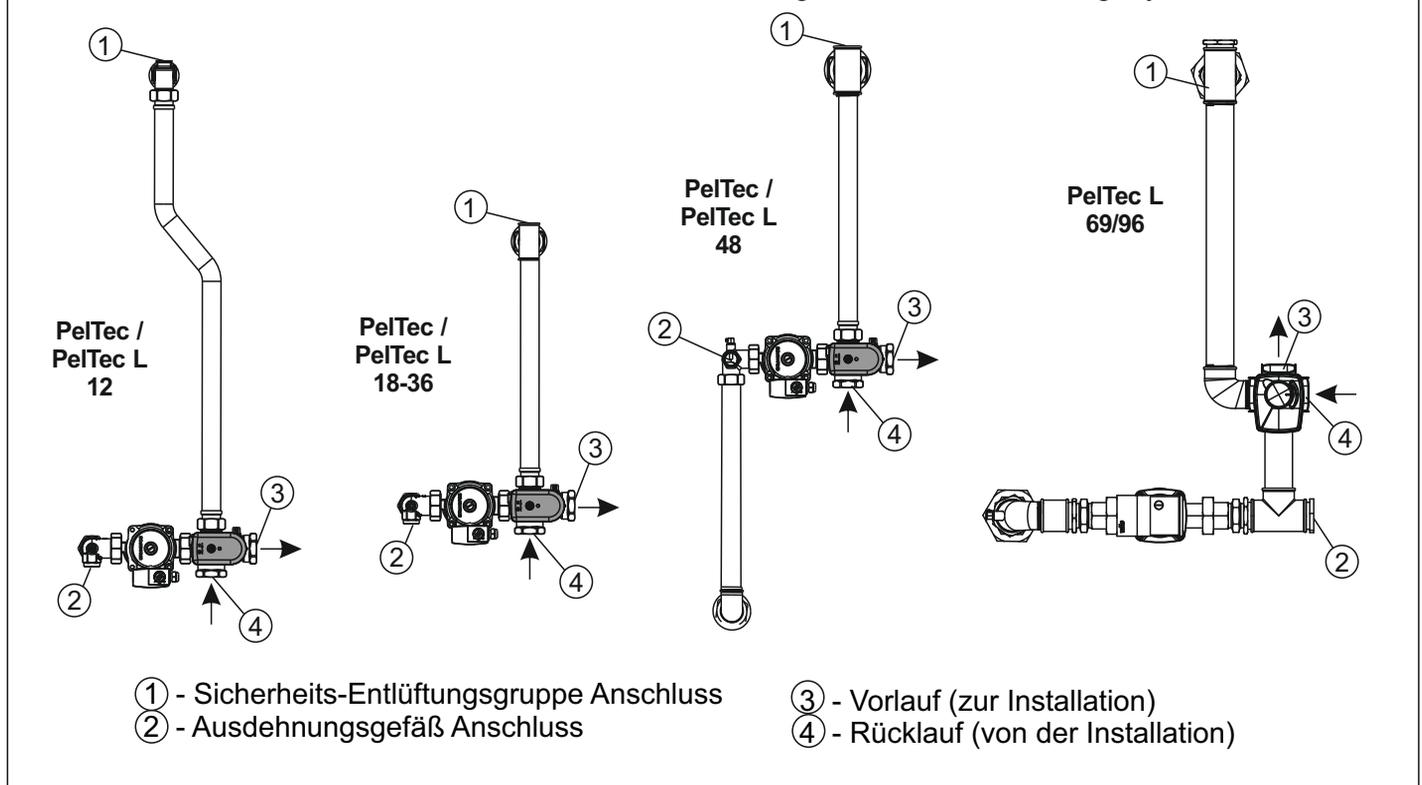
4.1.1. ANSCHLUSS AN EIN OFFENES HEIZUNGSSYSTEM

In einem offenen System ist es notwendig, das Ausdehnungsgefäß min. 0,5 m über der Höhe des höchsten Heizkörpers zu stellen. Sollte sich das Ausdehnungsgefäß in einem Raum befinden, in dem es keine Heizung gibt, sollte er gut isoliert sein.

4.1.2. ANSCHLUSS AN EIN GESCHLOSSENES HEIZUNGSSYSTEM

In einem geschlossenen Heizungssystem ist der Einbau eines genehmigten Sicherheitsventils mit einem Öffnungsdruck von 2,5 bar und eines Membranen-Ausdehnungsgefäßes obligatorisch. Das Sicherheitsventil und das Ausdehnungsgefäß müssen entsprechend den Berufsregeln eingebaut werden und es kann sich kein Sperrelement zwischen dem Sicherheitsventil beziehungsweise dem Ausdehnungsgefäß und dem Kessel befinden. Schemen der möglichen Konfigurationen sind auf den folgenden Seiten angegeben.

Bild 7. Anschlüsse des Kessels zum Anschluss an das geschlossene Heizungssystem

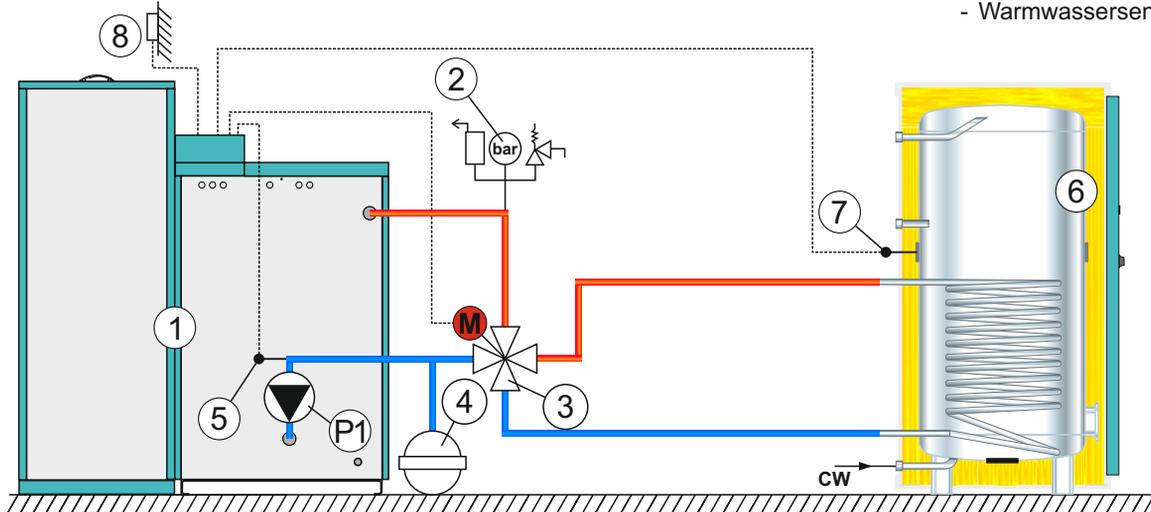


HINWEIS:

- für die PelTec-Lambda Kessel 69/96 in Schema 10, 11 und 15 ist **es unbedingt erforderlich, CM2K zu installieren**, um den Kessel zum Heizen zu verwenden (die Kessel werden je nach Heizbedarf ein- und ausgeschaltet - sie können nicht entsprechend der Temperatur des Hydraulische Weiche arbeiten).

Schema 1. Konfiguration WW

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
- Warmwassersensoren

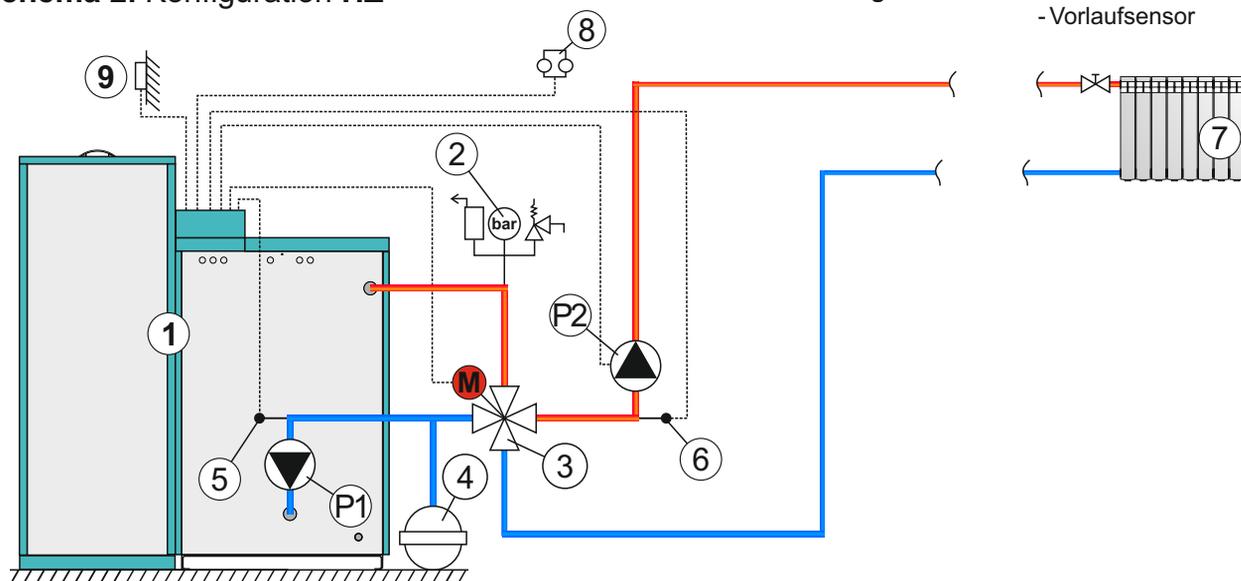


- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß

- 5 - Rücklaufsensoren
- 6 - Warmwasserspeicher
- 7 - Warmwassersensoren
- 8 - Außensensoren

Schema 2. Konfiguration HZ

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
- Vorlaufsensoren

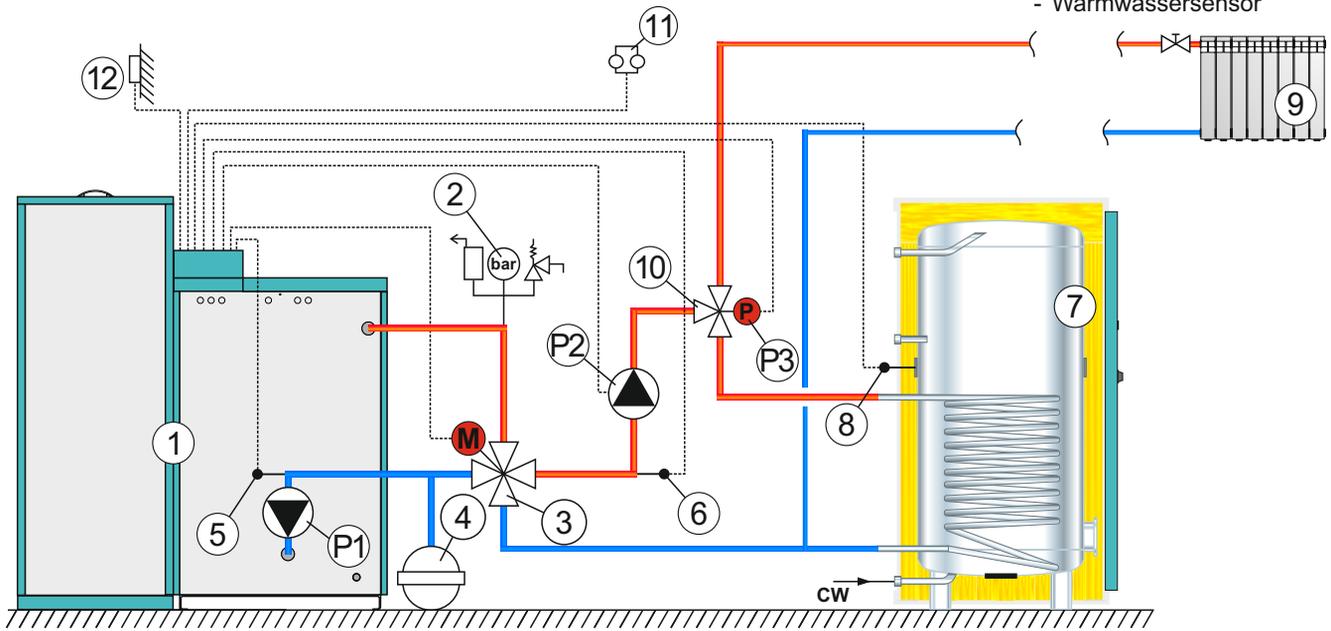


- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensoren

- 6 - Vorlaufsensoren
- 7 - Heizkreis
- 8 - Zimmerthermostat
- 9 - Außensensoren

Schema 3. Konfiguration HZ || WW

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
- Vorlaufsensoren
- Warmwassersensoren

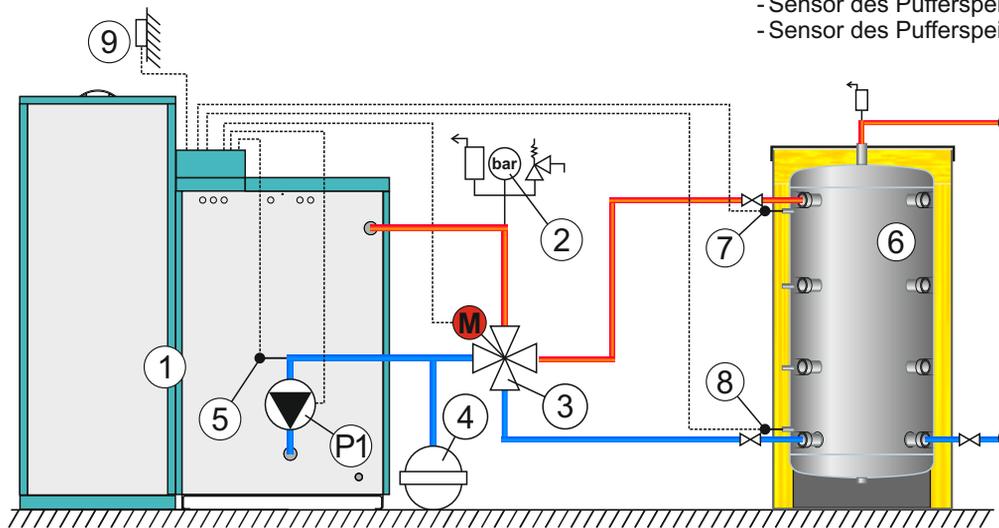


- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensoren
- 6 - Vorlaufsensoren

- 7 - Warmwasserspeicher
- 8 - Warmwassersensoren
- 9 - Heizkreis
- 10 - Dreiwege-Umschaltventil
- 11 - Zimmerthermostat
- 12 - Außensensoren

Schema 4. Konfiguration PUF

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
- Sensor des Pufferspeicher oben
- Sensor des Pufferspeicher unten



- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensoren

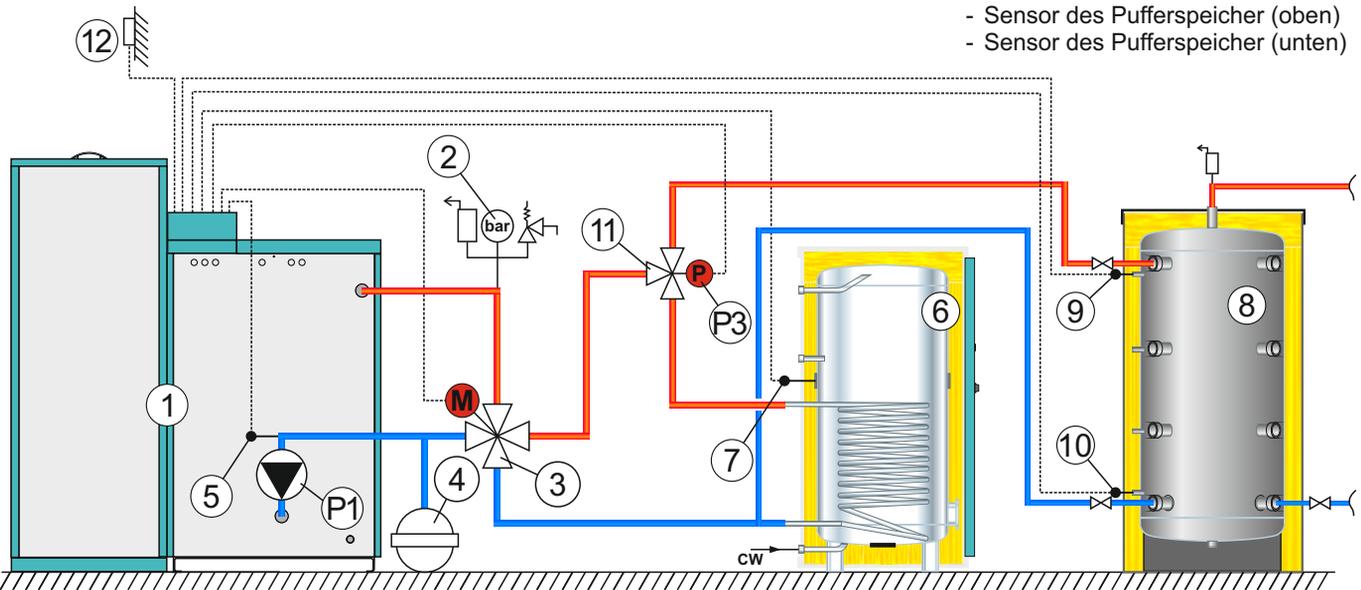
- 6 - Pufferspeicher
- 7 - Sensor des Pufferspeicher oben
- 8 - Sensor des Pufferspeicher unten
- 9 - Außensensoren

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
- In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung angeschlossen werden (externer Start)

Schema 5. Konfiguration WW || PUF

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
 - Warmwassersensoren
 - Sensor des Pufferspeichers (oben)
 - Sensor des Pufferspeichers (unten)



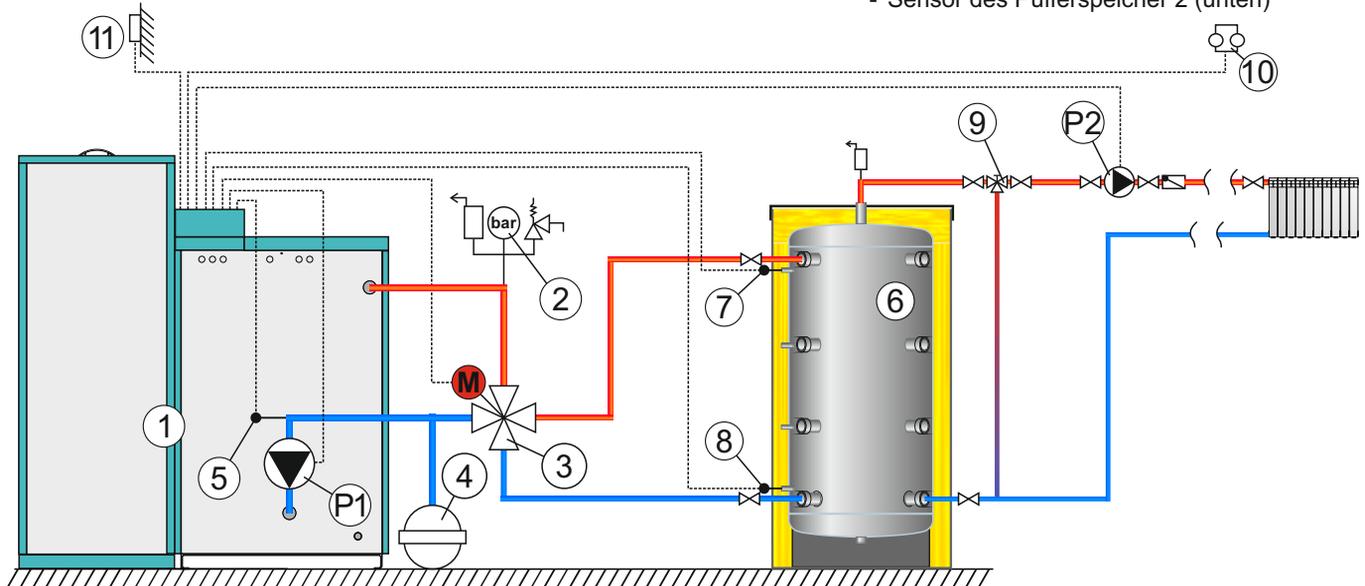
- | | |
|--|--|
| 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda | 7 - Warmwassersensor |
| 2 - Sicherheitsentlüftungsguppe 2,5 bar | 8 - Pufferspeicher |
| 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb | 9 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben) |
| 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß | 10 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten) |
| 5 - Rücklaufsensoren | 11 - Dreiwege-Umschaltventil |
| 6 - Warmwasserspeicher | 12 - Außensensoren |

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.

Schema 6. Konfiguration PUF -- IH

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben)
 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten)



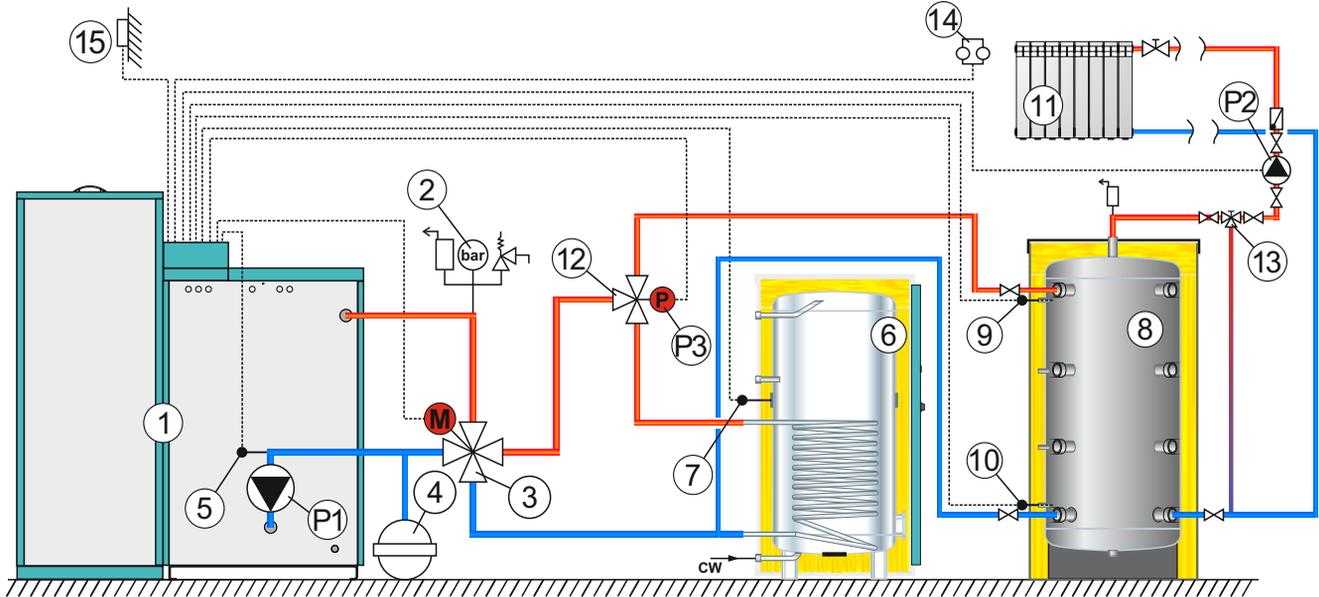
- | | |
|--|---|
| 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda | 7 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben) |
| 2 - Sicherheitsentlüftungsguppe 2,5 bar | 8 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten) |
| 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb | 9 - Dreiwegemischventil |
| 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß | 10 - Zimmerthermostat |
| 5 - Rücklaufsensoren | 11 - Außensensoren |
| 6 - Pufferspeicher | |

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
 - In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung (auf Konektor 6) angeschlossen werden

Schema 7. Konfiguration WW || PUF -- IH

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
 - Warmwassersensoren
 - Sensor des Pufferspeicher (oben)
 - Sensor des Pufferspeicher (unten)



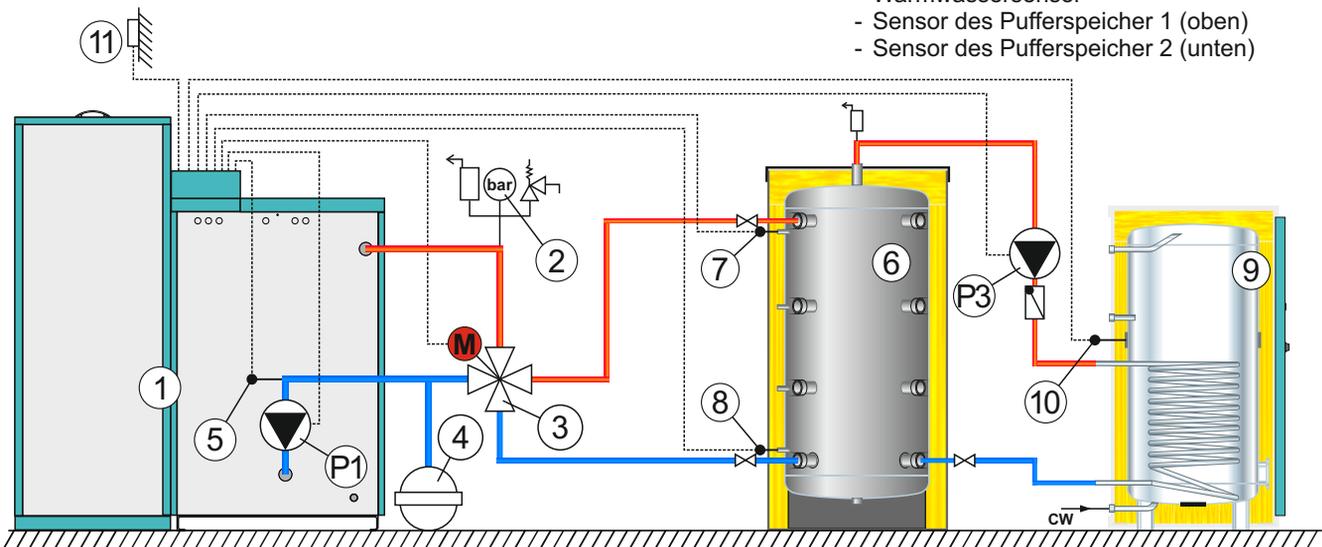
- | | |
|--|--|
| 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda | 9 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben) |
| 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar | 10 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten) |
| 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb | 11 - Heizkreis |
| 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß | 12 - Dreiwege-Umschaltventil |
| 5 - Rücklaufsensoren | 13 - Dreiwegemischventil |
| 6 - Warmwasserspeicher | 14 - Zimmerthermostat |
| 7 - Warmwassersensoren | 15 - Benötigte Sensoren: |
| 8 - Pufferspeicher | |

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.

Schema 8. Konfiguration PUF -- WW

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
 - Warmwassersensoren
 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben)
 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten)



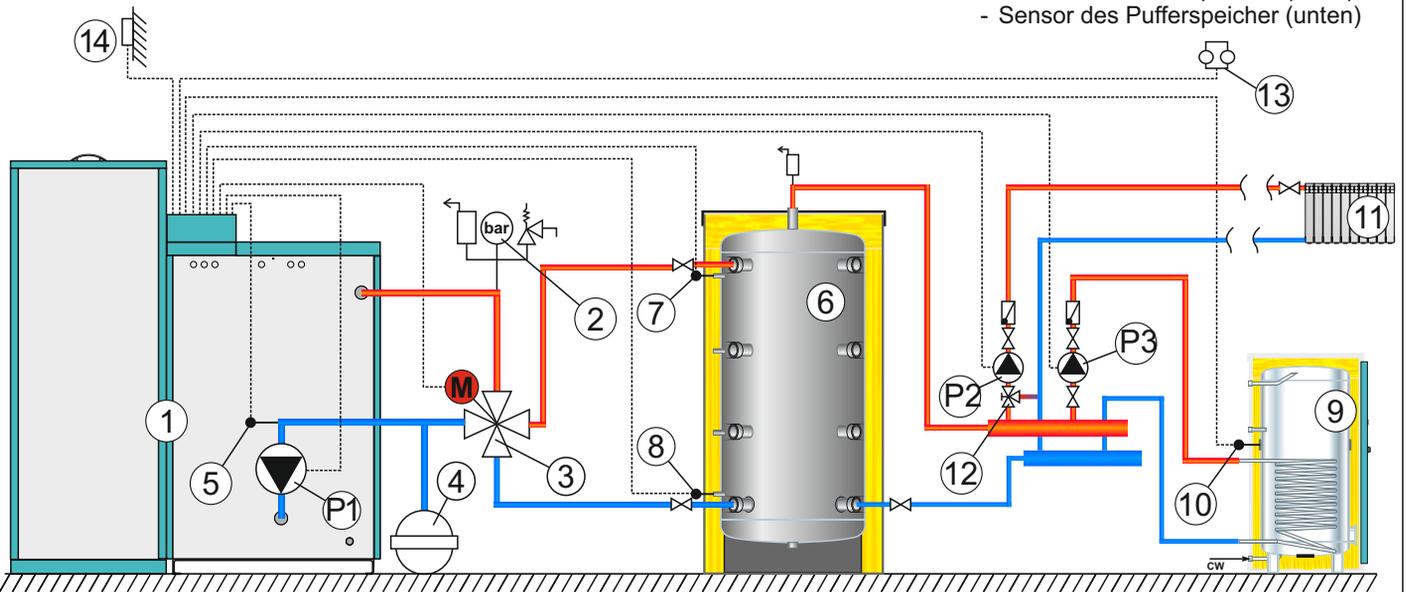
- | | |
|--|---|
| 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda | 7 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben) |
| 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar | 8 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten) |
| 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb | 9 - Warmwasserspeicher |
| 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß | 10 - Sensor des Sammelbehälters WW |
| 5 - Rücklaufsensoren | 11 - Benötigte Sensoren: |
| 6 - Pufferspeicher | |

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
 - In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung angeschlossen werden (externer Start)

Schema 9. Konfiguration PUF -- IH || WW

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
- Warmwassersensoren
- Sensor des Pufferspeichers (oben)
- Sensor des Pufferspeichers (unten)



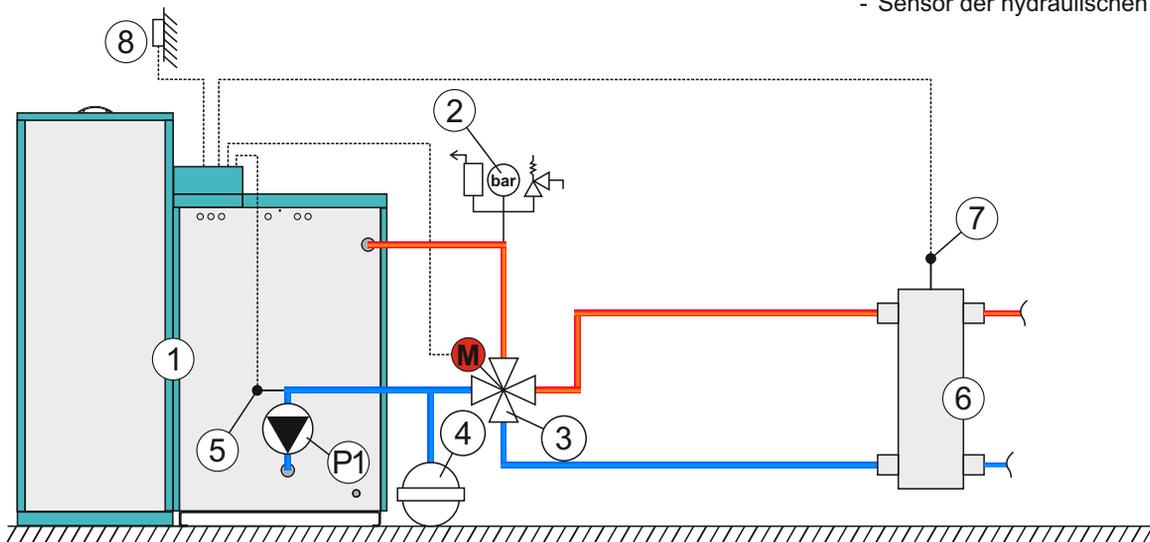
- | | |
|--|---|
| 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda | 8 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten) |
| 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar | 9 - Warmwasserspeicher |
| 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb | 10 - Sensor des Sammelbehälters WW |
| 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß | 11 - Heizkreis |
| 5 - Rücklaufsensoren | 12 - Dreiwege-Handmischventil |
| 6 - Pufferspeicher | 13 - Zimmerthermostat |
| 7 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben) | 14 - Außensensor |

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
- In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung angeschlossen werden (externer Start)

Schema 10. Konfiguration HW

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
- Sensor der hydraulischen Weiche



- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda | 5 - Rücklaufsensoren |
| 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar | 6 - Hydraulische Weiche |
| 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb | 7 - Sensor der hydraulischen Weiche |
| 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß | 8 - Außensensor |

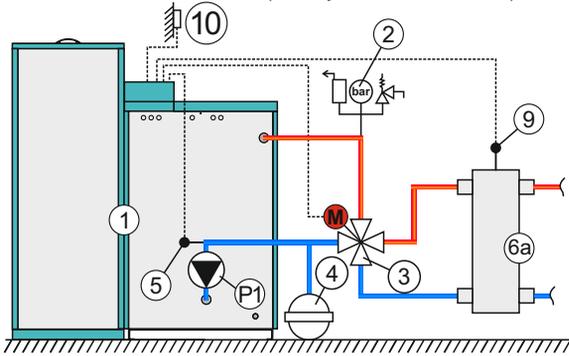
Hinweise:

- In dieser Konfiguration kann der Kessel PelTec-Lambda 69/96 nur mit dem eingebauten und konfigurierten CM2K-Modul betrieben werden
- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
- In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung angeschlossen werden (externer Start)

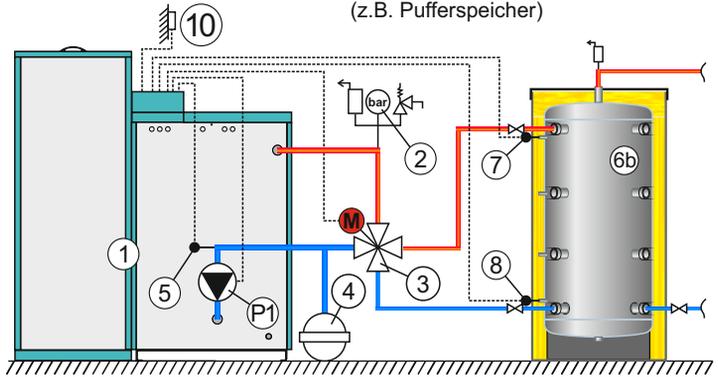
VERMERK: NUR MIT KASKADE UND EXTERNEM MANAGEMENT VERWENDEN

Schema 11. Konfiguration HW / PUF

Version 1: Darstellung 1 Temperatur wurde ausgewählt (z.B. hydraulische Weiche)
Version 2: Darstellung 2 Temperaturen wurde ausgewählt (z.B. Pufferspeicher)



- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensor



- 6a - Hydraulische Weiche / 6b - Sammelbehälter
- 7 - Sensor des Pufferspeicher oben*
- 8 - Sensor des Pufferspeicher unten*
- 9 - Sensor der hydraulischen Weiche*
- 10 - Außensensor

Möglichkeit der Steuerung:

- manuell (ON/OFF)
- Schaltzeit
- externer Regler (START/STOP)**
- Kaskadenführung**
- externer Regler (START/STOP) + Kaskadenführung**

Benötigte Sensoren:

- Rücklaufsensor
- Sensor des Hydraulische Weiche (nur bei Version 1.)
- Sensor des Pufferspeicher oben (nur bei Version 2.)
- Sensor des Pufferspeicher unten (nur bei Version 2.)

Steuerung verhindert:

- Zimmerthermostat

****Zubehör**

Hinweise:

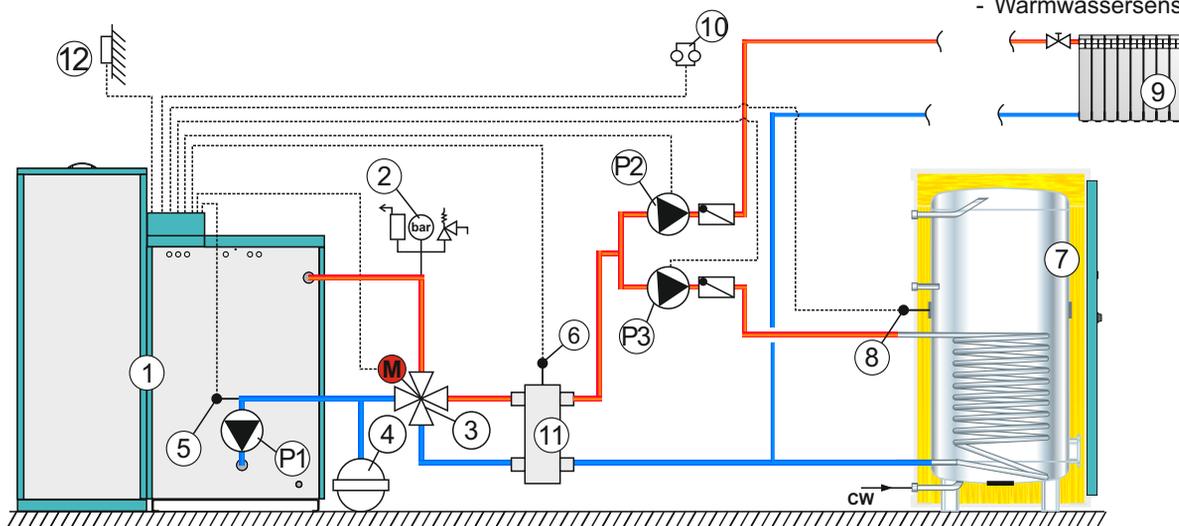
- In dieser Konfiguration kann der PelTec-Lambda 69/96 nur mit dem eingebauten/konfigurierten CM2K-Modul betrieben werden
- In dieser Konfiguration am PelTec-Lambda 69/96, es wird nur der Pufferspeicher angezeigt bzw. 2 Sensoren (bei Auswahl - / PUF)
- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
- In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung angeschlossen werden (externer Start)

* **Vermerk:** Anschluss des Sensors 9 (Version 1) und der Sensoren 7, 8 (Version 2) ist nicht obligatorisch, da diese Temperaturen nur informativ sind, wenn die Sensoren nicht angeschlossen sind, werden auf dem Display zur Regelung auf den dafür vorhergesehenen Stellen Temperaturen "-°C" angezeigt werden. Die Regelung wird keinen Fehler melden, selbst wenn die Sensoren nicht funktionsfähig sind.

Schema 12. Konfiguration HZ || WW (2)

Benötigte Sensoren:

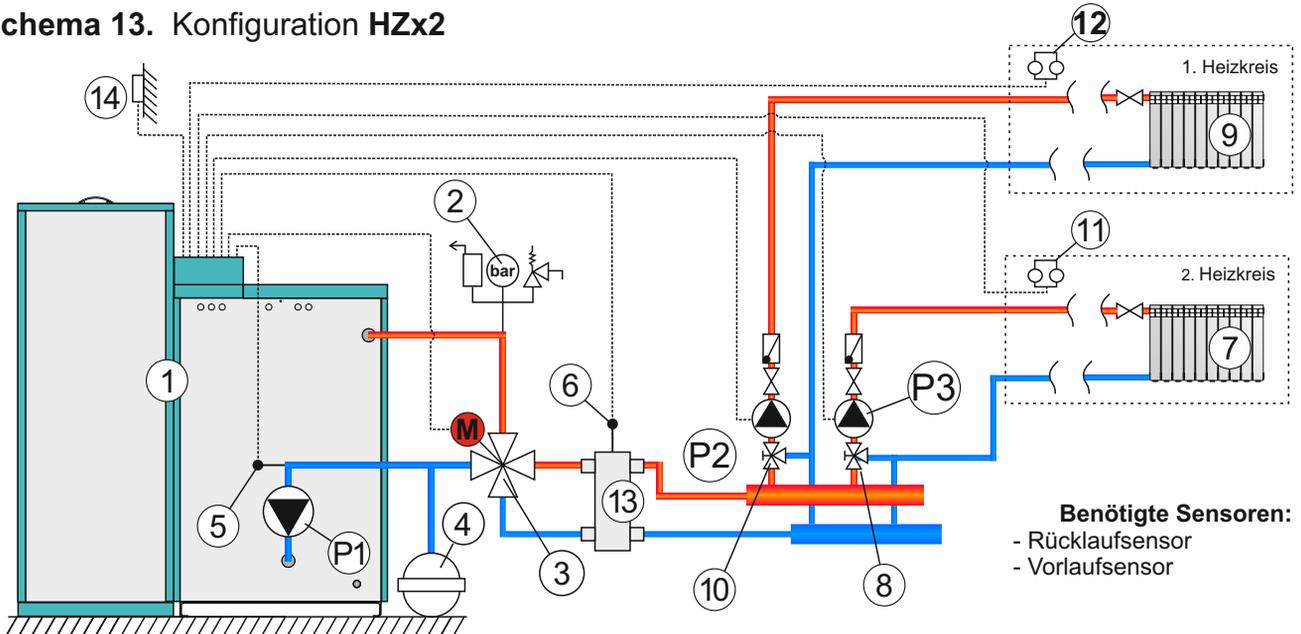
- Rücklaufsensor
- Vorlaufsensor
- Warmwassersensor



- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensor
- 6 - Vorlaufsensor

- 7 - Warmwasserspeicher
- 8 - Warmwassersensor
- 9 - Heizkreis
- 10 - Zimmerthermostat
- 11 - Hydraulische Weiche
- 12 - Außensensor

Schema 13. Konfiguration HZx2

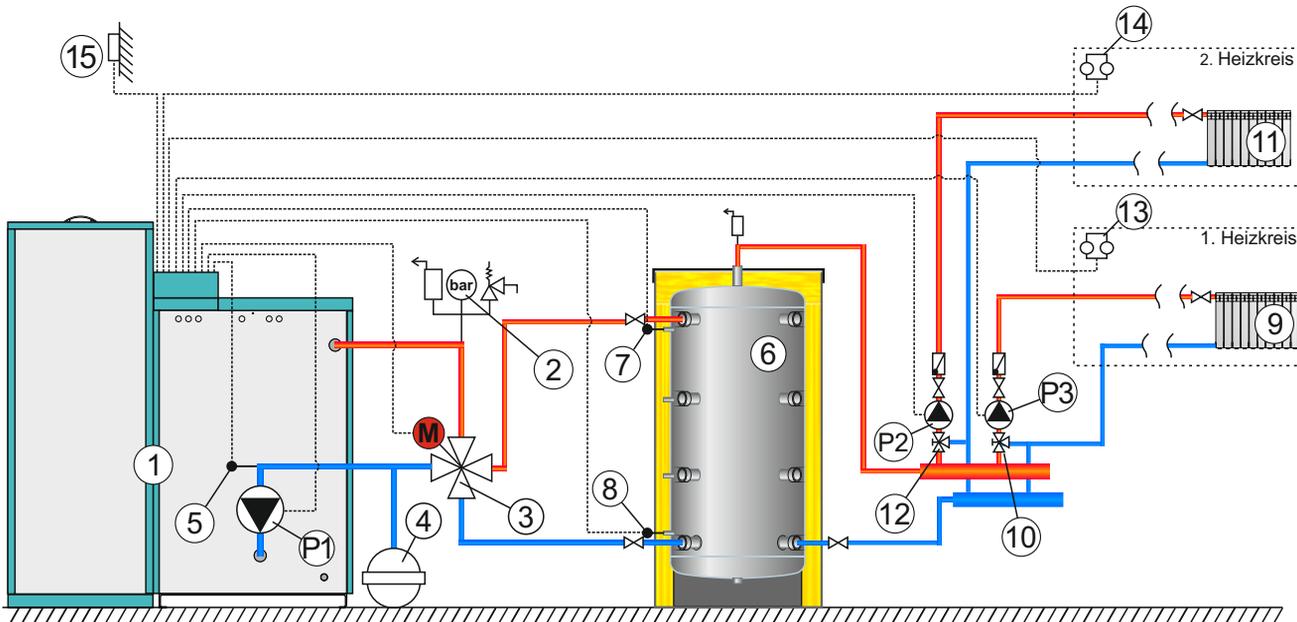


- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensoren
- 6 - Vorlaufsensoren
- 7 - Heizkreis 1

- Benötigte Sensoren:**
- Rücklaufsensoren
 - Vorlaufsensoren
- 8 - Dreiwege-Handmischventil 1. Kreis
 - 9 - Heizkreis 2
 - 10 - Dreiwege-Handmischventil 2. Kreis
 - 11 - Zimmerthermostat 1. Kreis
 - 12 - Zimmerthermostat 2. Kreis
 - 13 - Hydraulische Weiche
 - 14 - Außensensoren

Schema 14. Konfiguration PUF -- IHx2

- Benötigte Sensoren:**
- Rücklaufsensoren
 - Sensor des Pufferspeicher oben)
 - Sensor des Pufferspeicher unten)



- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensoren
- 6 - Pufferspeicher
- 7 - Sensor des Pufferspeicher 1 (oben)

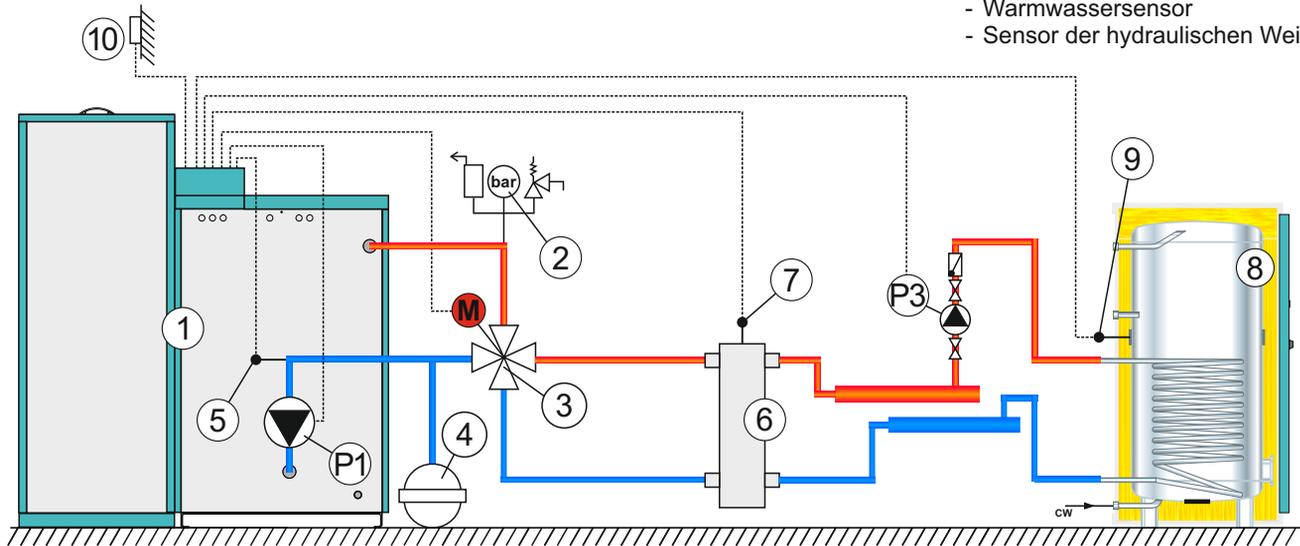
- 8 - Sensor des Pufferspeicher 2 (unten)
- 9 - Heizkreis 1
- 10 - Dreiwege-Handmischventil 1. Kreis
- 11 - Heizkreis 2
- 12 - Dreiwege-Handmischventil 2. Kreis
- 13 - Zimmerthermostat 1. Kreis
- 14 - Zimmerthermostat 2. Kreis
- 15 - Außensensoren

Hinweise:

- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.
- In dieser Konfiguration kann eine externe Regelung/Steuerung angeschlossen werden (externer Start)

Schema 15. Konfiguration HW -- WW

Benötigte Sensoren: - Rücklaufsensoren
 - Warmwassersensoren
 - Sensor der hydraulischen Weiche



- 1 - Kessel PelTec / PelTec-lambda
- 2 - Sicherheitsentlüftungsgruppe 2,5 bar
- 3 - Vierwegemischventil mit Motorantrieb
- 4 - Geschlossenes Ausdehnungsgefäß
- 5 - Rücklaufsensoren

- 6 - Hydraulische Weiche
- 7 - Sensor der hydraulischen Weiche
- 8 - Warmwasserspeicher
- 9 - Warmwassersensoren
- 10 - Außensensoren

Hinweise:

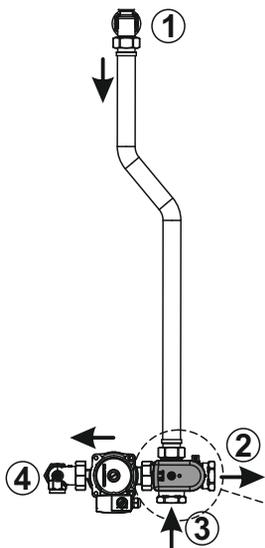
- In dieser Konfiguration kann der PelTec-Lambda 69/96 nur mit einer WW-Anforderung betrieben werden (außer bei dem eingebauten CM2K).
- In dieser Konfiguration kann der Kessel PelTec-Lambda 69/96 System heizen nur mit dem eingebauten und konfigurierten CM2K-Modul betrieben werden
- In dieser Konfiguration können bis zu 4 Module "CM2K zum Betrieb von 2 Heizkreisen" angeschlossen werden.

ANSCHLUSS VON 4-WEGE-MISCHER:

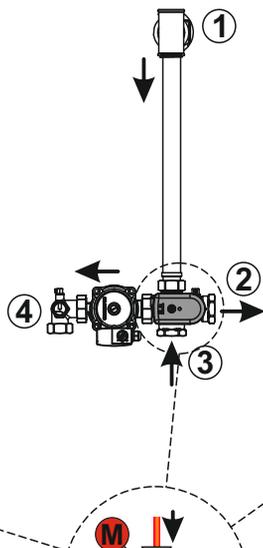
LEGENDE:

- 1 - Vorlauf (Kessel)
- 2 - Vorlauf (Installation)
- 3 - Rücklauf (Installation)
- 4 - Rücklauf (Kessel)

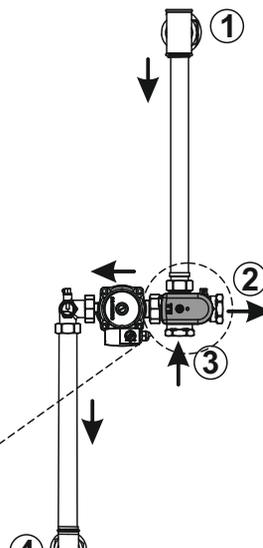
PelTec 12 PelTec-lambda 12



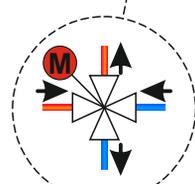
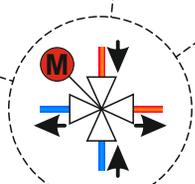
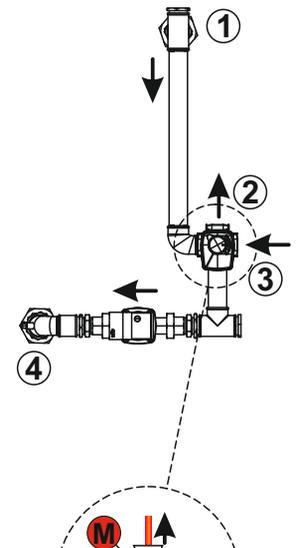
PelTec 18-36 PelTec-lambda 18-36



PelTec 48 PelTec-lambda 48



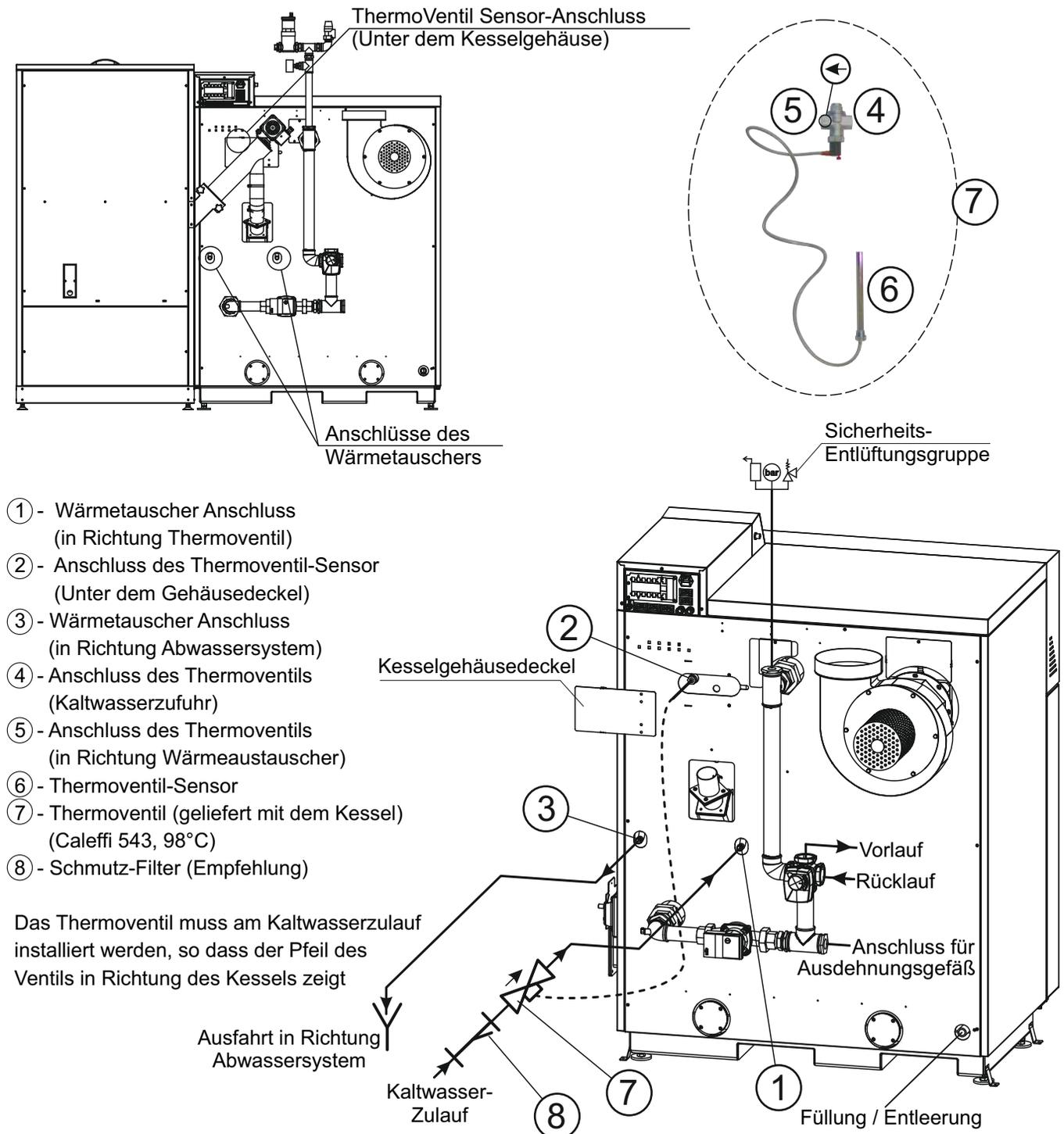
PelTec-lambda 69/96



4.2. INSTALLATION DES WÄRMESCHUTZES (nur 69 und 96 kW)

Die PelTec-Heizkessel Lambda 69 und 96 müssen mit einem Wärmeschutz ausgestattet sein. Sie verfügen über einen werkseitig installierten Wärmetauscher, der über ein Thermoventil an die Kaltwasserversorgung angeschlossen wird (das Thermoventil befindet sich im Lieferumfang. Es muss vom Installateur installiert werden.). Die Wärmetauscheranschlüsse befinden sich auf der Rückseite des Kessels. Ein Beispiel für die Wärmeschutzverbindung ist in der folgenden Abbildung dargestellt.

Installation des Kessel-Wärmeschutzes (nur PelTec Lambda 69/96)



HINWEIS: Der Wärmetauscher ist im Kesselkörper installiert

5.0. ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

Alle elektrischen Arbeiten müssen entsprechend den geltenden nationalen und europäischen Normen seitens einer zugelassenen Person durchgeführt werden. Im Falle dass der Anschlusskabel beschädigt ist, muss er seitens des Herstellers, eines zugelassenen Dienstleisters oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um potenziell gefährliche Situationen zu vermeiden. Das Gerät für das Ausschalten aller Pole der Stromversorgung muss auf der elektrischen Installation eingebaut werden sein, entsprechend den nationalen Vorschriften betreffend die Elektroinstallationen.



VORSICHT: Bei allen elektrischen Verbindungen muss man den Kessel obligatorisch auf dem Hauptschalter ausschalten und das Verbindungskabel herausziehen.

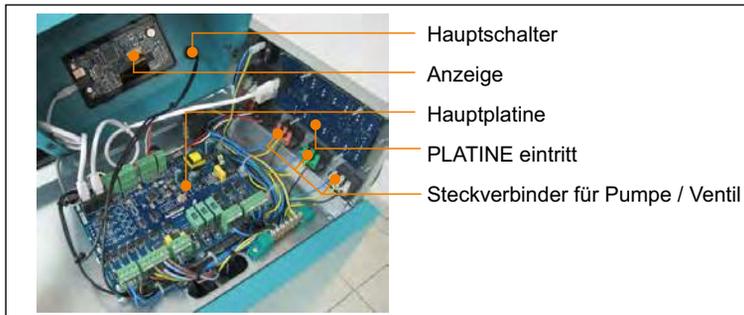
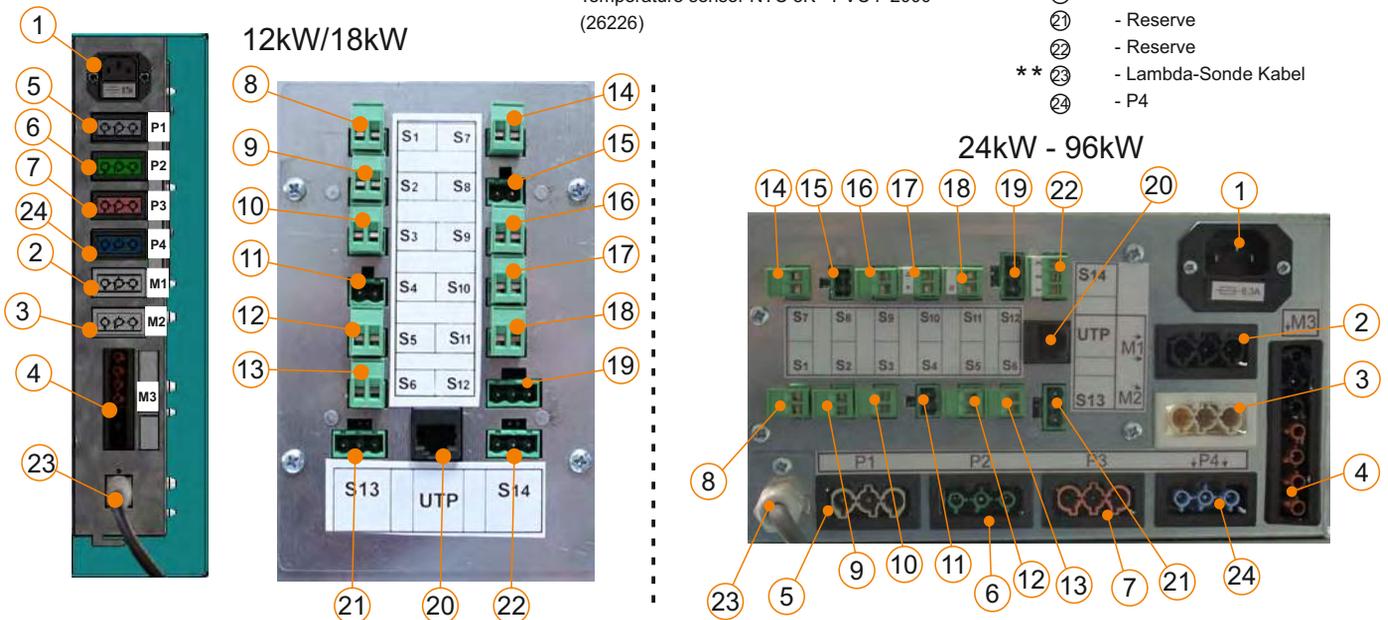


Bild 8. Anschlussstecker zum Anschließen der Stromversorgung, der elektrischen Teile und der Sensoren

- ① STROMVERSORGUNG
- ② M1 – Förderband für Pellets
- ③ M2 – Motorantrieb des Vierwegemischventils
- ④ M3 – Ventilator
- ⑤ P1 - Pumpe 1
- ⑥ P2 - Pumpe 2
- ⑦ P3 - Pumpe 3

- *⑧ S1 - Sensor des Sanitärwassers / Zimmerthermostat 2. Kreis - Temperature sensor NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
- ⑨ S2 - Sensor Pufferspeicher 1 (oben) / Sensor hydraulische Weiche - Temperature sensor NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
- ⑩ S3 - Sensor Pufferspeicher 2 (unten) - Temperature sensor NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
- ⑪ S4 - Sensor der Rauchgase - Temperature sensor PT 1000 - Teflon I=1700 (62330)
- ⑫ S5 - Sensor der Außentemperatur - Outdoor temperature sensor NTC 5K (31428)
- *⑬ S6 - Vorlaufsensor / Externe Steuerung - Temperature sensor NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
- ⑭ S7 - Rücklaufsensor - Temp. sensor NTC 5K - PVC I=2000 (26226)
- ⑮ S8 - Bimetallischer Sensor des Zufuhrrohres
- *⑯ S9 - Zimmerthermostat (Kontakt - Spannungsfrei) / Externe Steuerung
- ⑰ S10 - Alarm (1. Ausgang)
- ⑱ S11 - Alarm (2. Ausgang, Opt.)
- ⑲ S12 - Sensor des Füllstands der Pellets im Behälter - Fuel level sensor CMSR 100 (26199)
- ⑳ - UTP Anschlussstecker
- ㉑ - Reserve
- ㉒ - Reserve
- ** ㉓ - Lambda-Sonde Kabel
- ㉔ - P4



Wenn sich in der Heizungsanlage ein Sammelbehälter WW befindet, wird an den Anschlussstecker S1 der Sensor des Sanitärwassers angeschlossen, und wenn sich in der Heizungsanlage 2. Kreise der Heizung befinden, wird an den Anschlussstecker S1 das Zimmerthermostat angeschlossen.

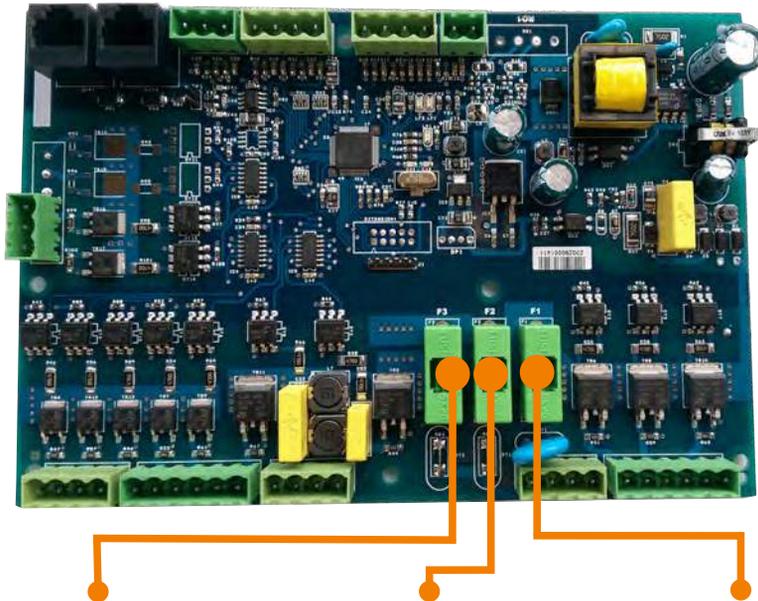
* Externe Steuerung kann nur in Konfigurationen angeschlossen werden: **4:** PUF, **6:** PUF--IH, **8:** PUF--WW, **9:** PUF--IH||WW **10:** HW, **14:** PUF--IHx2 auf Stecker S6 und Konfiguration **11:** HW/PUF Auf Stecker S9.

** Nur beim PelTec-Lambda

Vermerk: Die Sensoren obligatorisch in Muffen für Sensoren montieren mit Hilfe von Wärmeleitpaste.

5.1. SICHERUNGEN

Die elektronische Hauptplatine
PelTec / PelTec-lambda

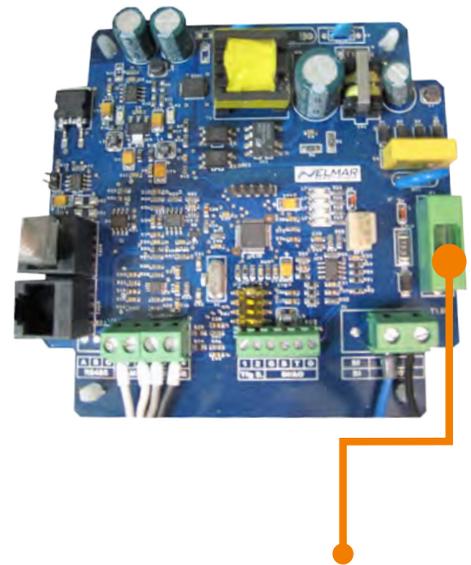


Bezeichnung: F3
3,15 A, F oder M

Bezeichnung: F2
1,6 A, F

Bezeichnung: F1
3,15 A, F oder M

* Lambda - Platine
(nur beim PelTec-lambda)



Bezeichnung: F1
3,15 A, F oder M

HAUPTPLATTE

BEZEICH.	SICHERUNG	GERÄTE
F1	3,15 A, F oder M	- alle Pumpen - Regelung (Stromversorgung)
F2	1,6 A, F	- alle anderen Geräte, die Strom verbrauchen und nicht auf F1 und F3 sind (Motor zur Reinigung des Gitters, Motor zur Reinigung der Rauchkanäle, Motor zur Zufuhr von Pellets...)
F3	3,15 A, F oder M	- Heizgerät - Ventilator
F4	6,3 A, F oder M	- Hauptsicherung (an der Steuerbox)

* LAMBDA PLATINE (nur beim PelTec-lambda)

BEZEICH.	SICHERUNG	GERÄTE
F1	3,15 A, F oder M	- Stromversorgung von Lambda Platine

Vermerk:

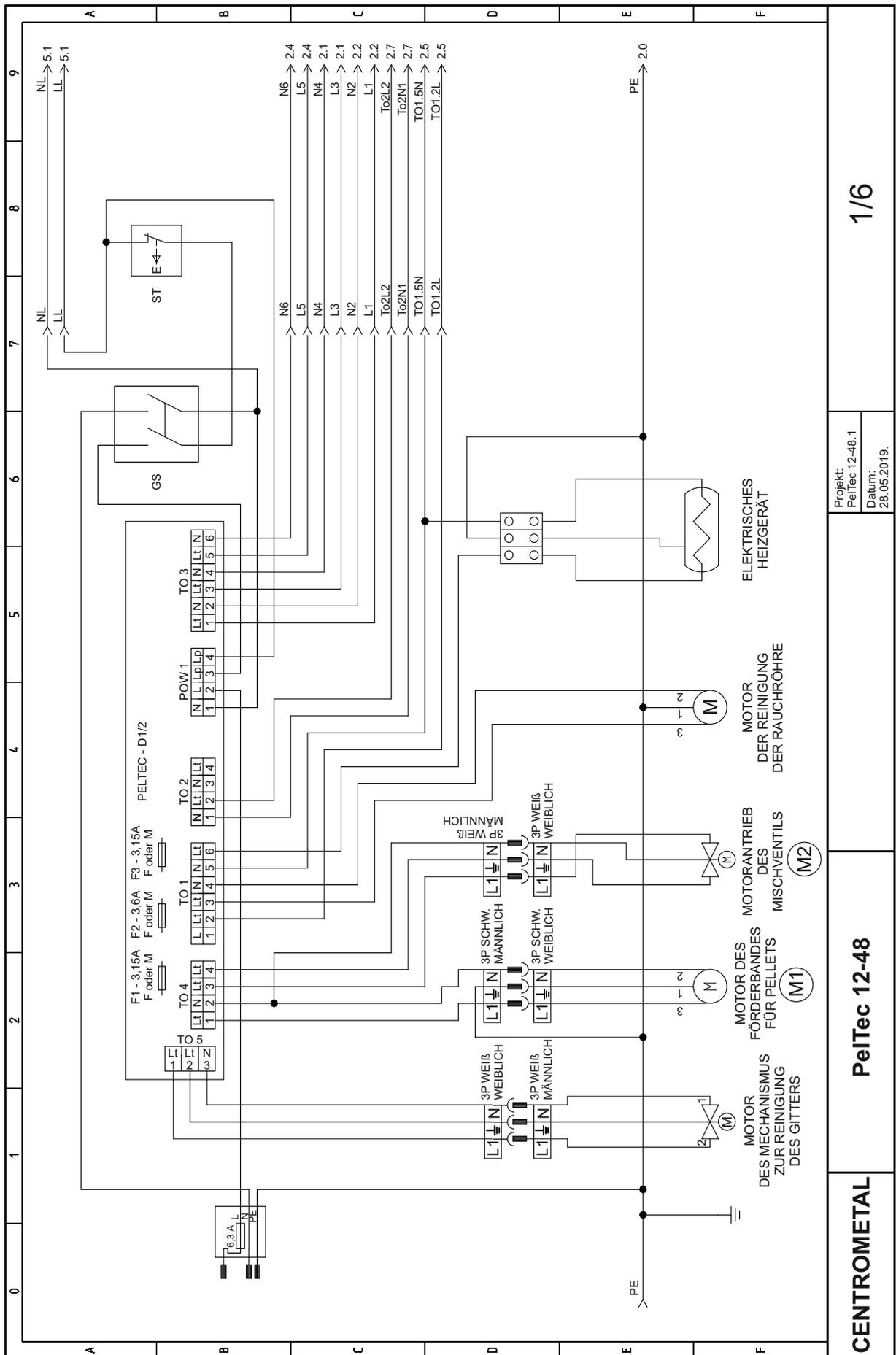
Obligatorisch schnelle Sicherungen benutzen!



VORSICHT:

Beim Austausch der Sicherungen, den Kessel obligatorisch auf dem Hauptschalter ausschalten und das Verbindungskabel herausziehen.

5.1.a ELEKTRISCHES SCHEMA AUSGÄNGE 1 (PelTec 12-48)

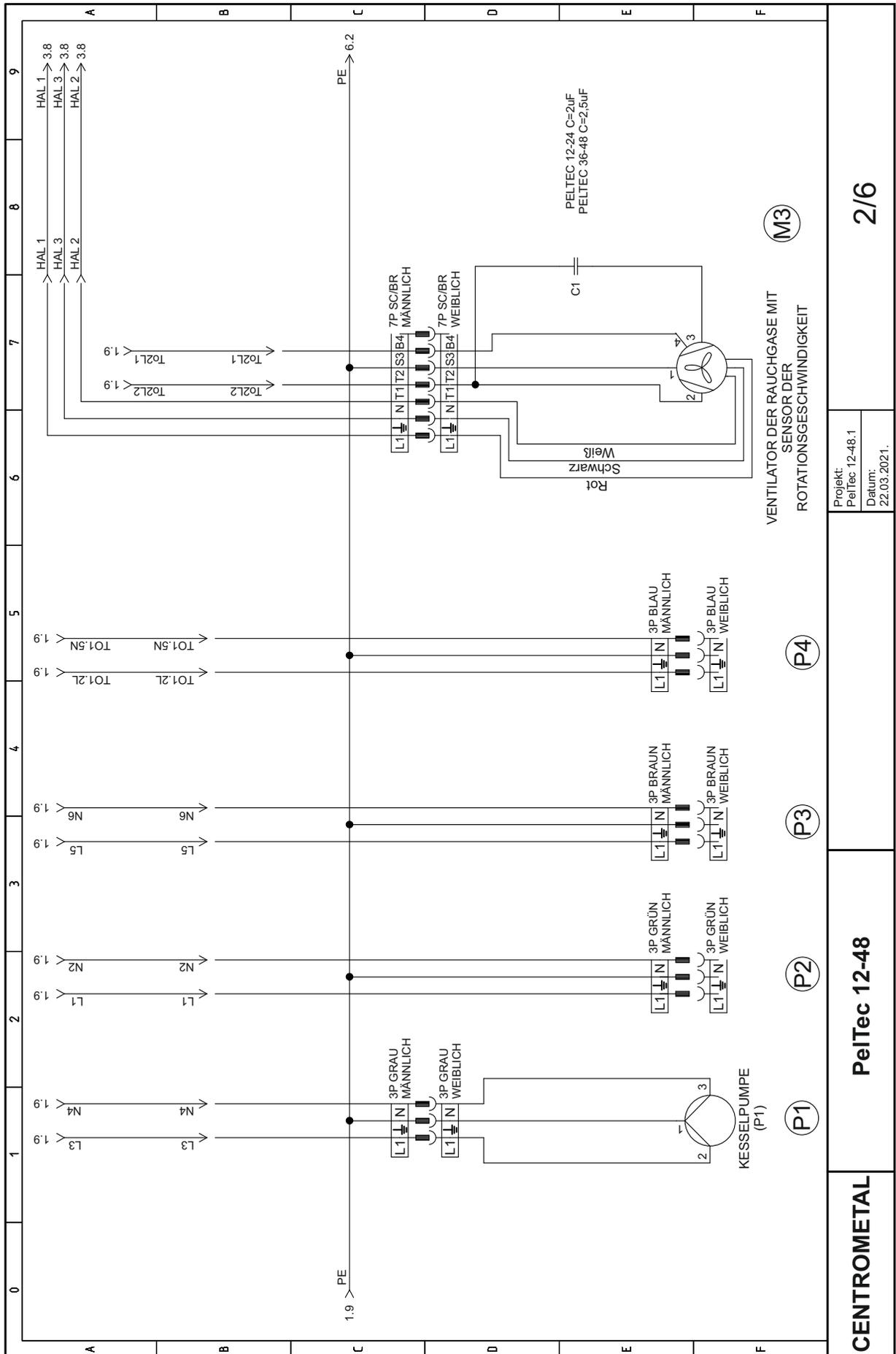


Projekt:
PelTec 12-48.1
Datum:
28.05.2019.

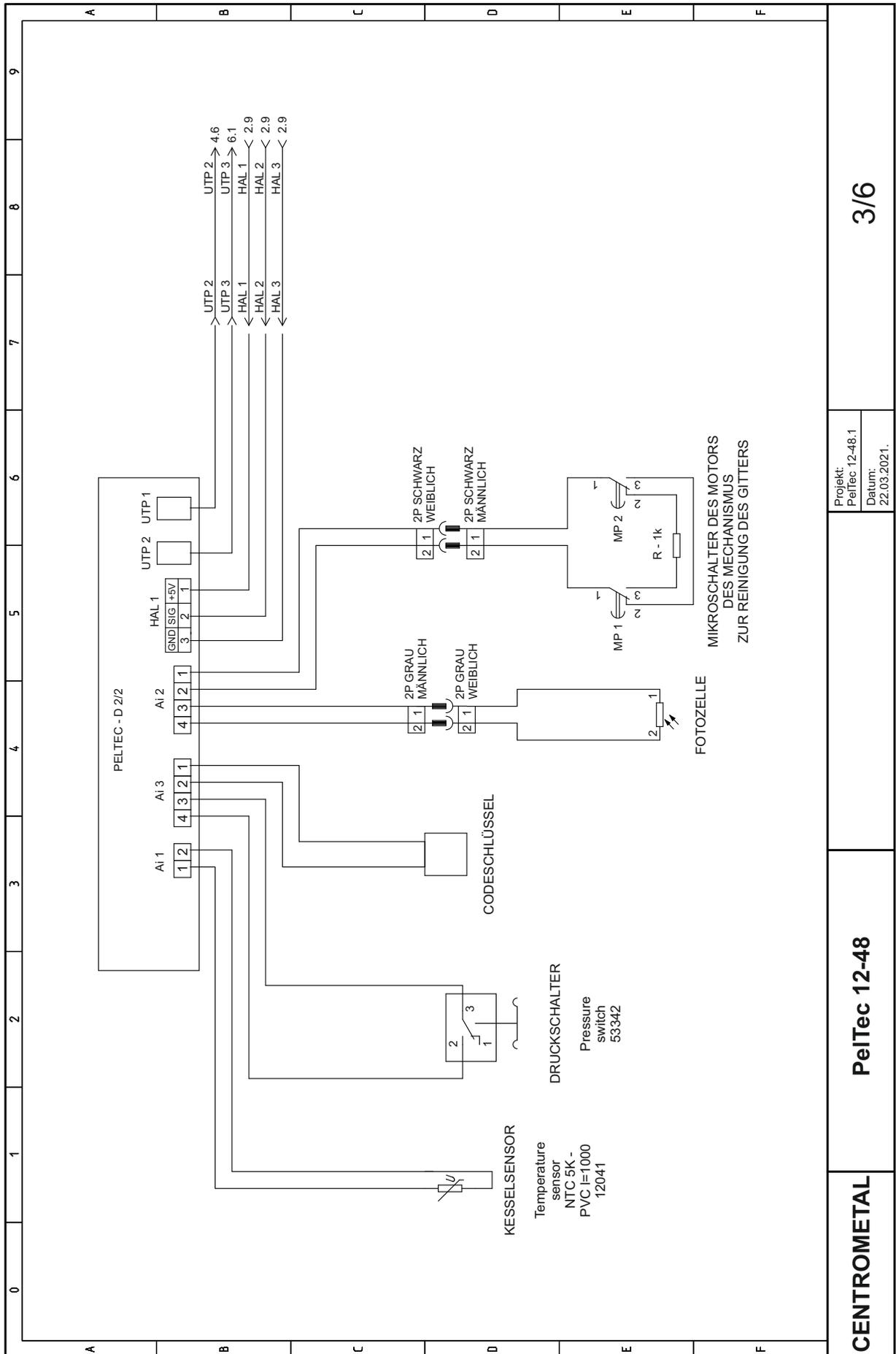
PelTec 12-48

CENTROMETAL

5.2.a ELEKTRISCHES SCHEMA AUSGÄNGE 2 (PeITec 12-48)



5.3.a ELEKTRISCHES SCHEMA EINGÄNGE (PeITec 12-48)



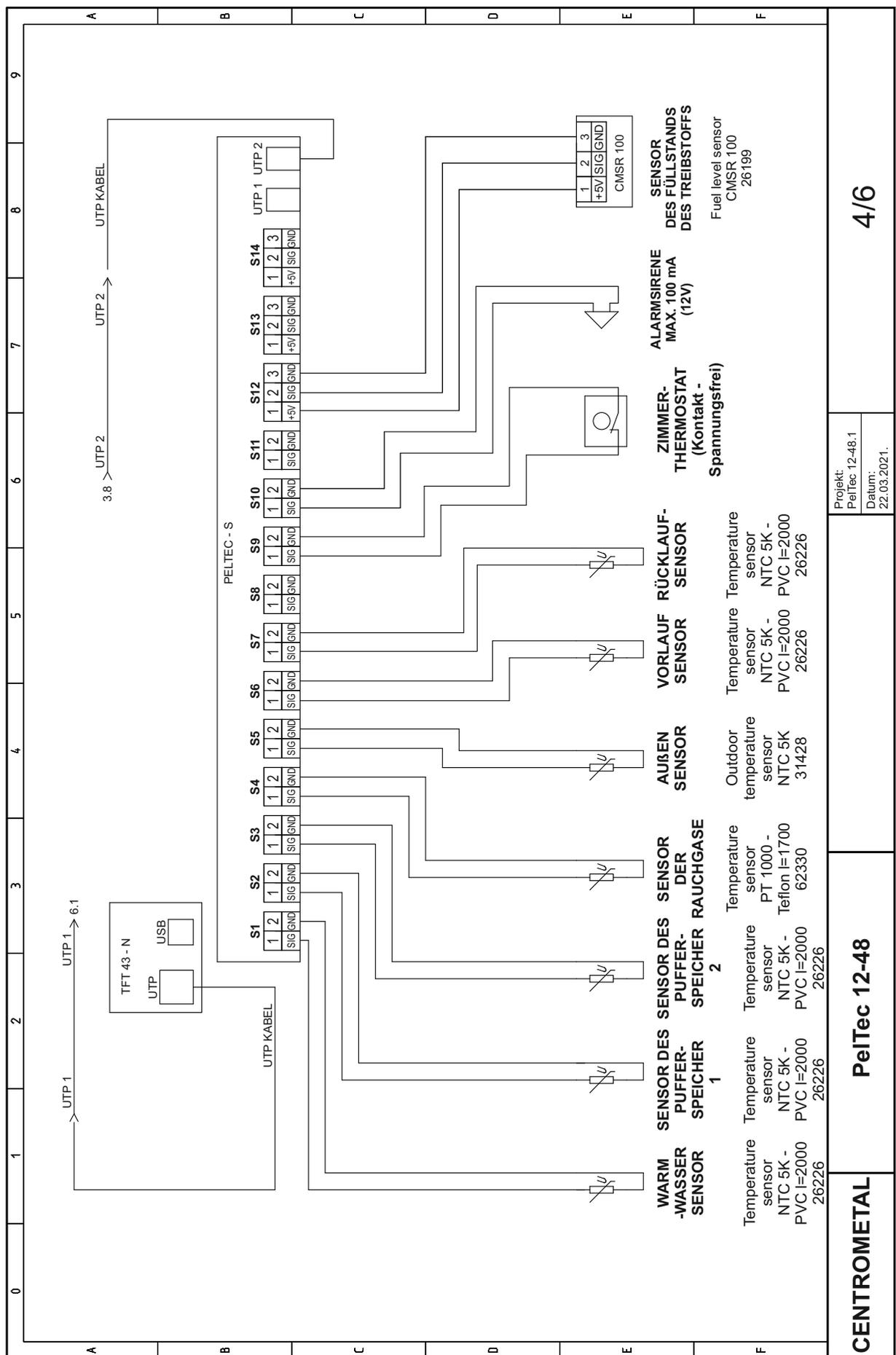
Projekt:
PeITec 12-48.1
Datum:
22.03.2021.

3/6

PeITec 12-48

CENTROMETAL

5.4.a ELEKTRISCHES SCHEMA SENSOREN (PeITec 12-48)



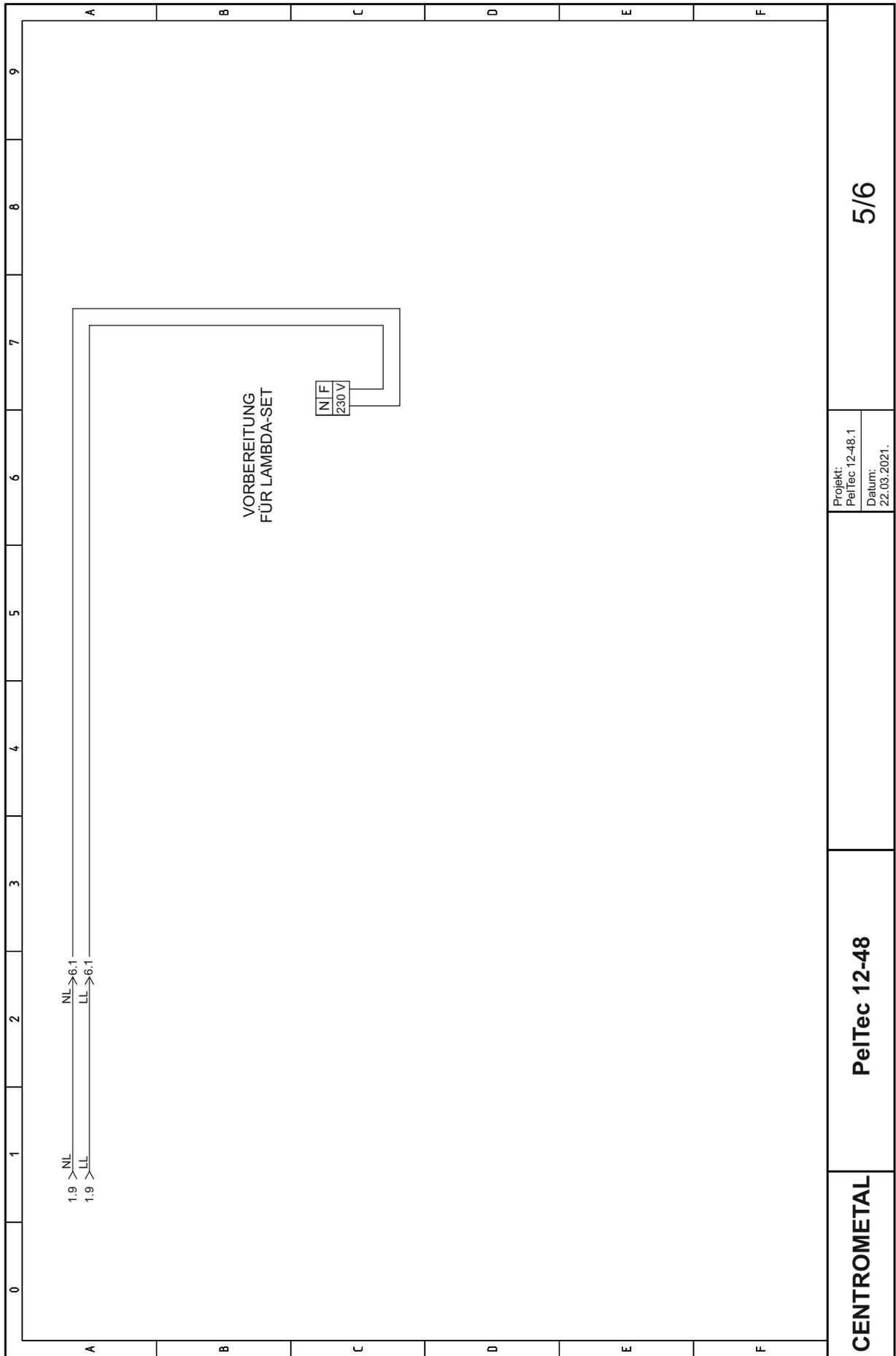
4/6

Projekt: PeITec 12-48.1
Datum: 22.03.2021.

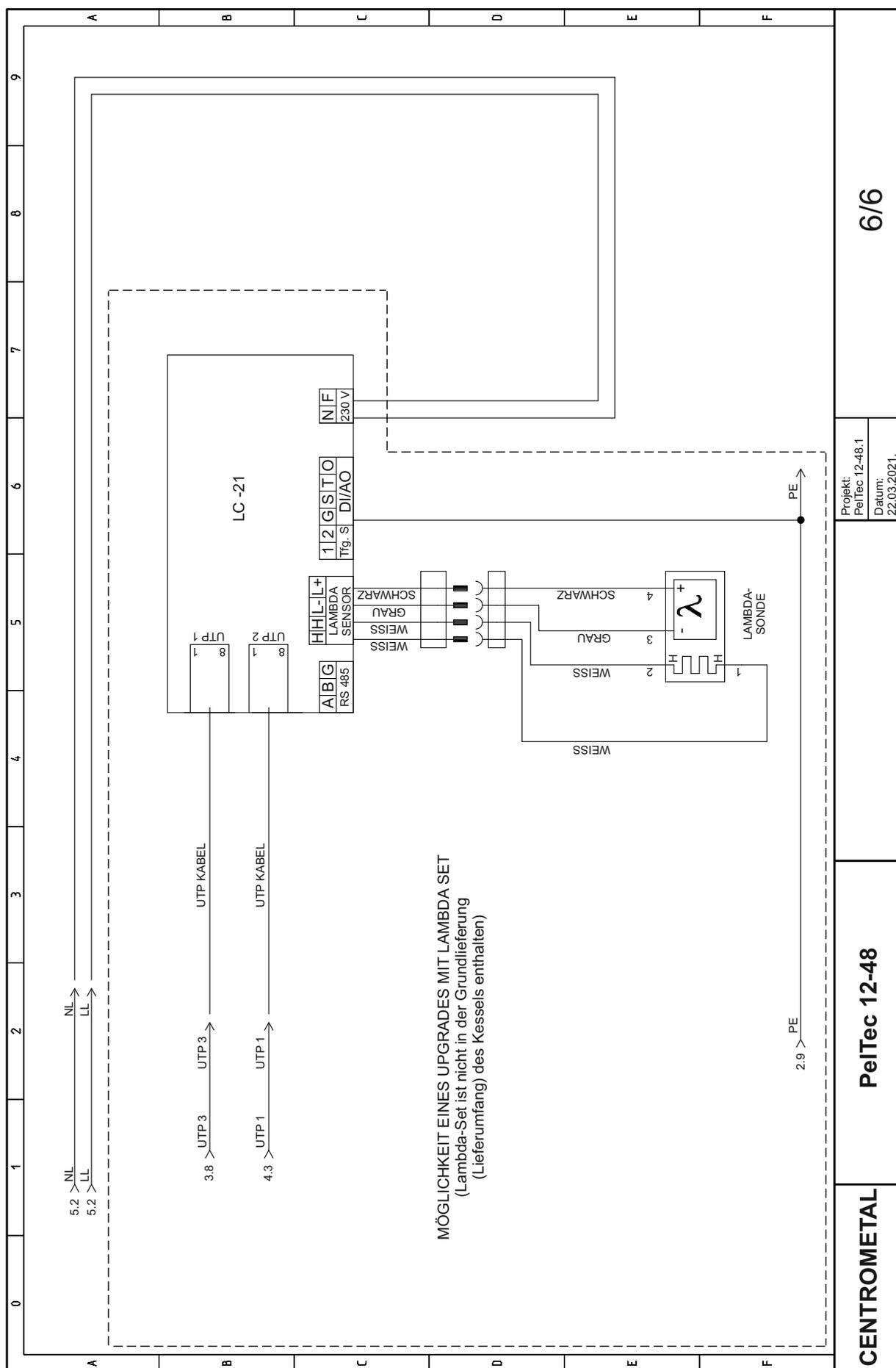
PeITec 12-48

CENTROMETAL

5.5.a EL. SCHEMA - ORBEREITUNG FÜR LAMBDA-SONDE (PeITec 12-48)



5.6.a EL. SCHEMA, LAMBDA-SET VERBESSERT (PeITec 12-48)



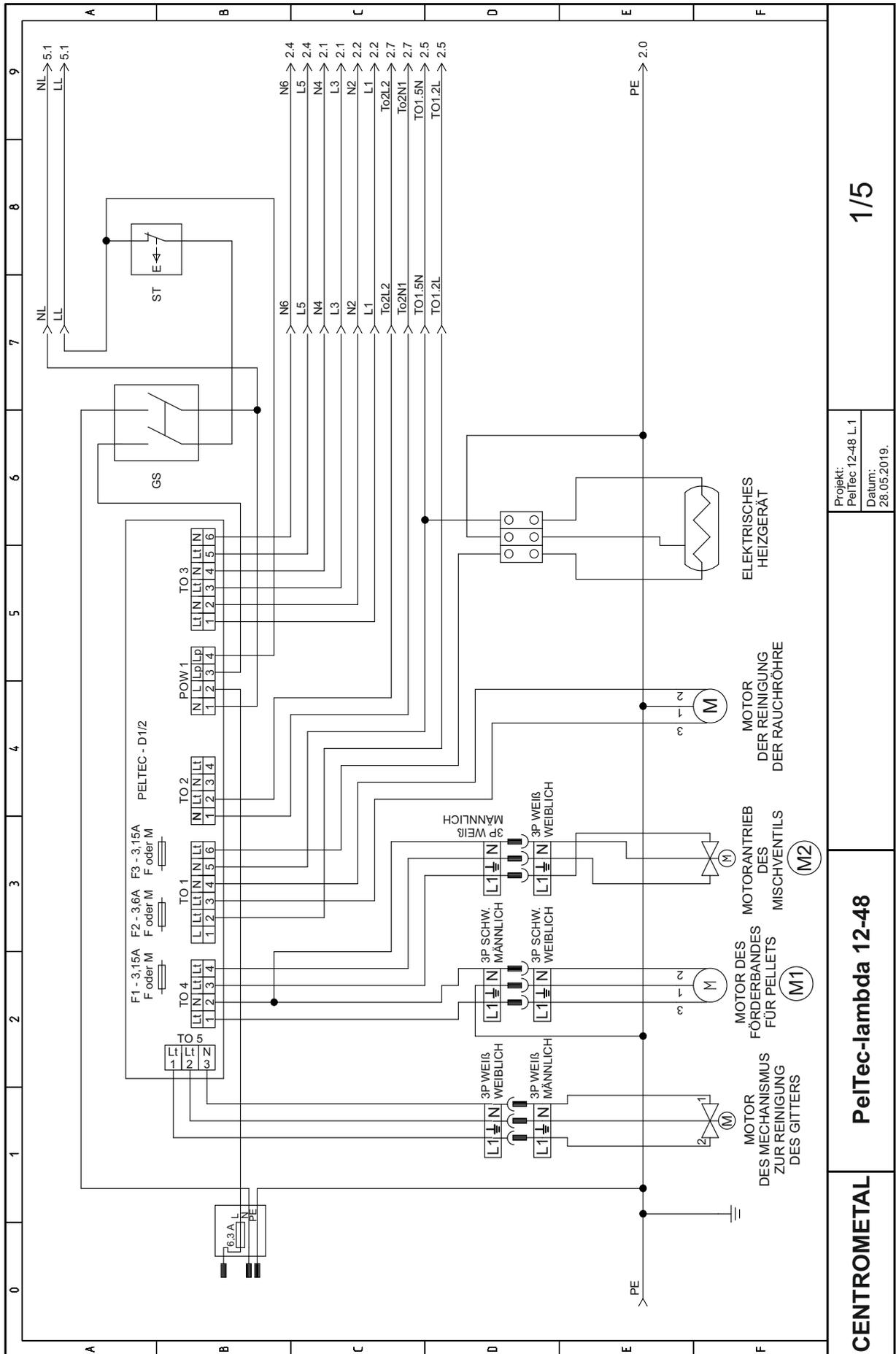
Projekt:
PeITec 12-48.1
Datum:
22.03.2021.

6/6

PeITec 12-48

CENTROMETAL

5.1.b ELEKTRISCHES SCHEMA AUSGÄNGE 1 (PelTec-lambda 12-48)



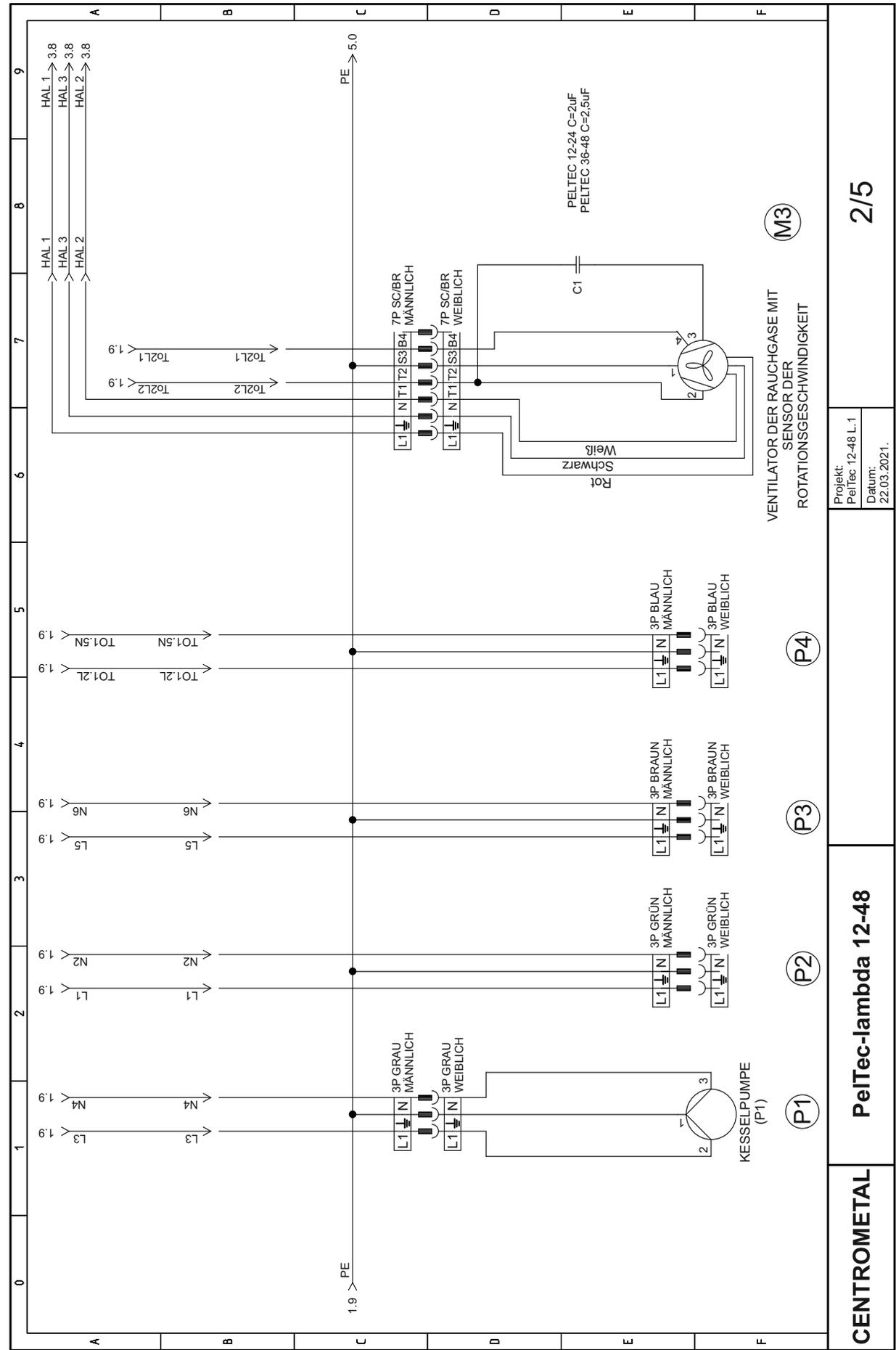
Projekt:
PelTec 12-48 L.1
Datum:
28.05.2019.

1/5

PelTec-lambda 12-48

CENTROMETAL

5.2.b ELEKTRISCHES SCHEMA AUSGÄNGE 2 (PeITec-lambda 12-48)



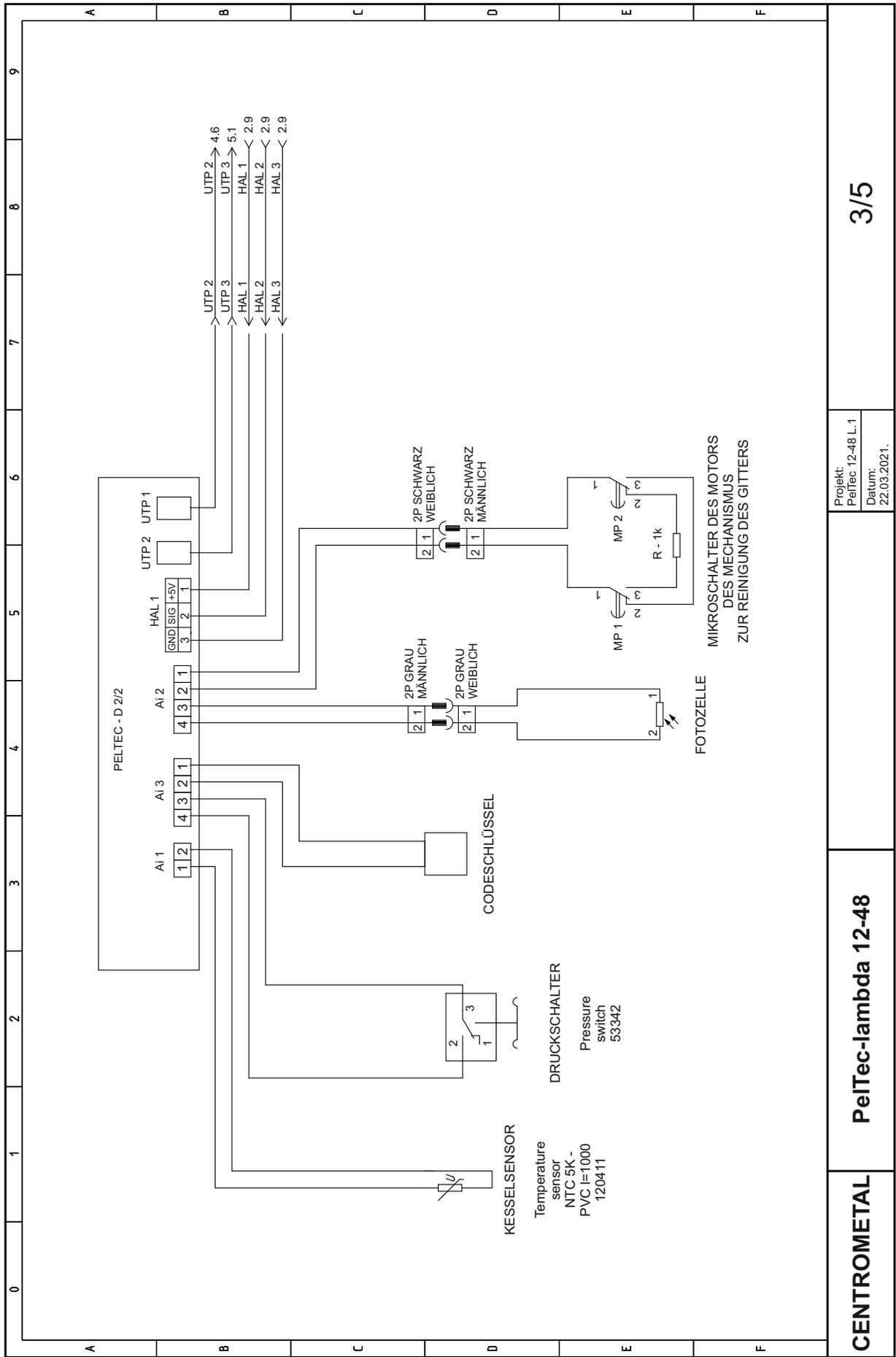
Projekt:
PeITec 12-48 L.1
Datum:
22.03.2021.

PeITec-lambda 12-48

CENTROMETAL

2/5

5.3.b ELEKTRISCHES SCHEMA EINGÄNGE (PeITec-lambda 12-48)



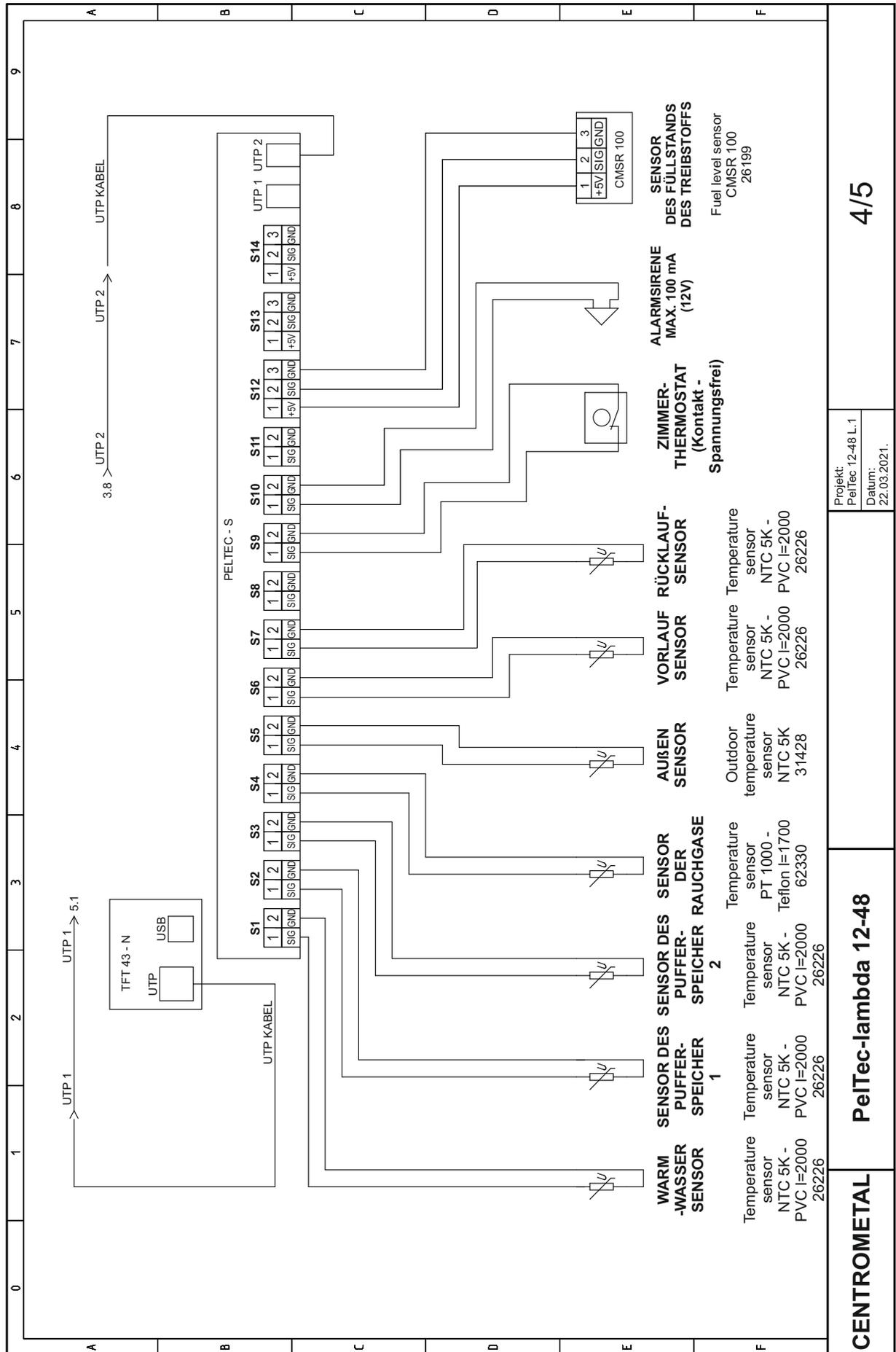
Projekt:
PeITec 12-48 L.1
Datum:
22.03.2021.

3/5

PeITec-lambda 12-48

CENTROMETAL

5.4.b ELEKTRISCHES SCHEMA SENSOREN (PeITec-lambda 12-48)

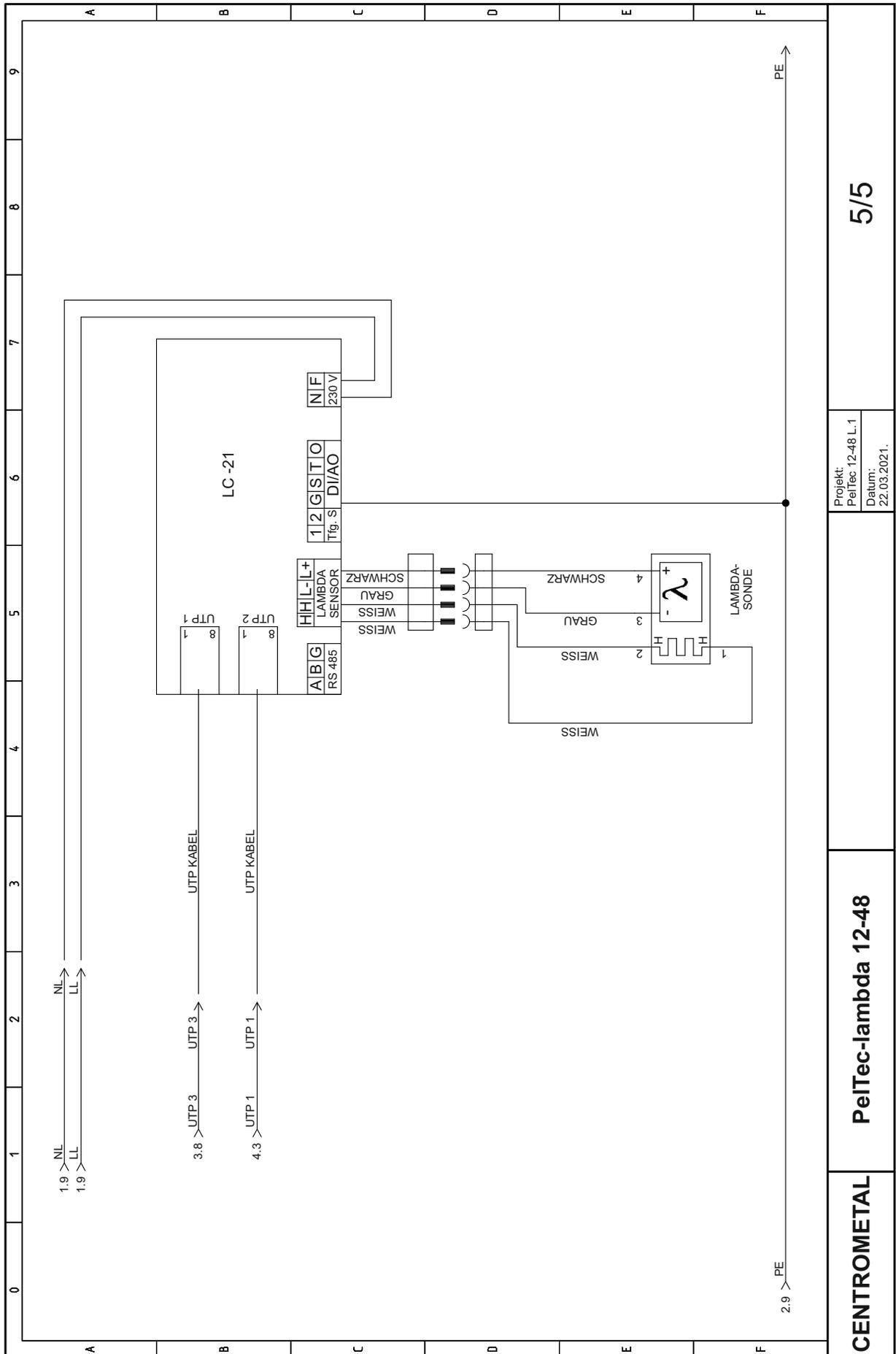


Projekt: PeITec 12-48 L.1
Datum: 22.03.2021.

PeITec-lambda 12-48

CENTROMETAL

5.5.b ELEKTRISCHES SCHEMA LAMBDA SONDE (PeITec-lambda 12-48)



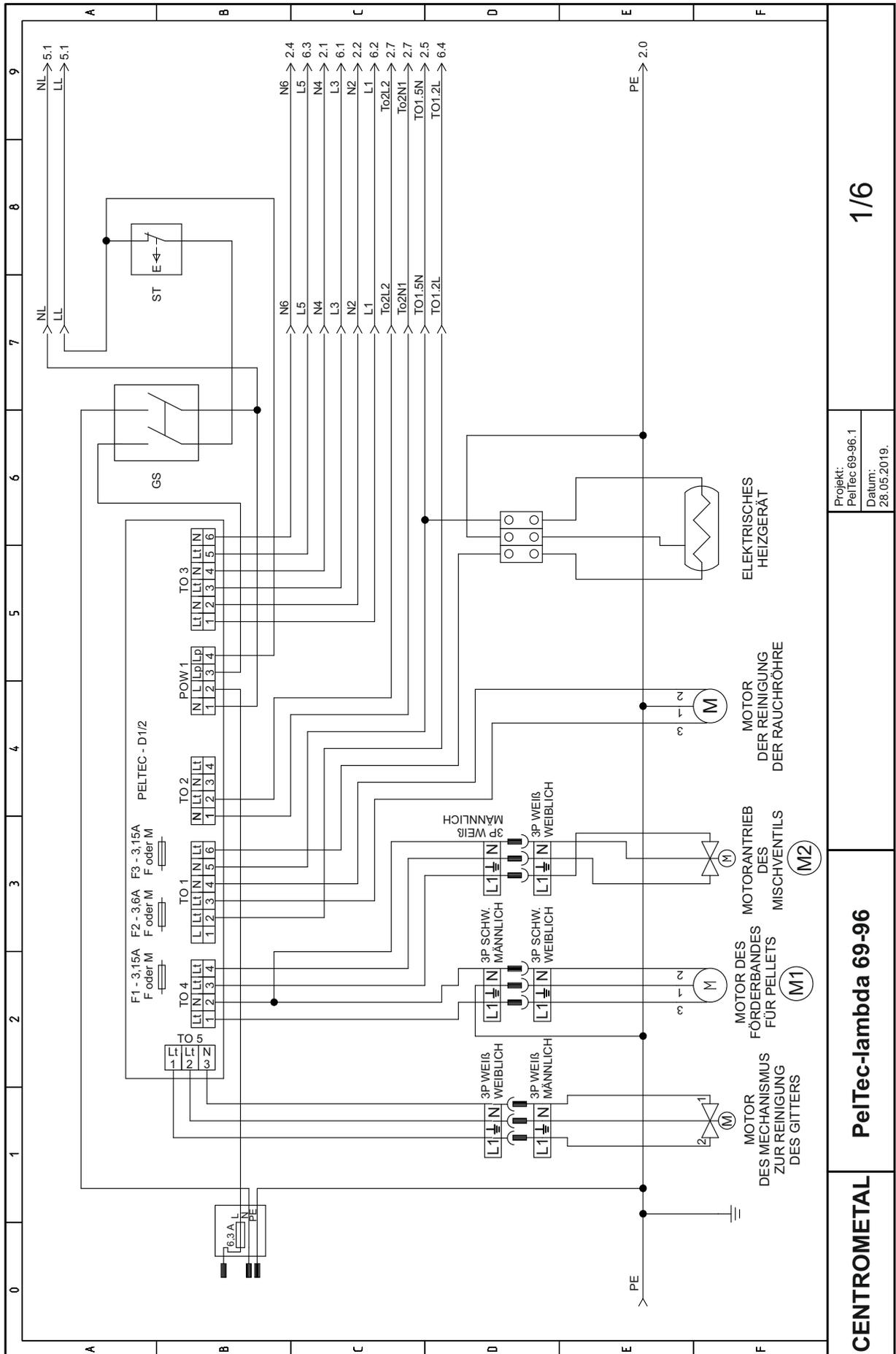
Projekt:
PeITec 12-48 L.1
Datum:
22.03.2021.

5/5

PeITec-lambda 12-48

CENTROMETAL

5.1.c ELEKTRISCHES SCHEMA AUSGÄNGE 1 (PelTec-lambda 69/96)



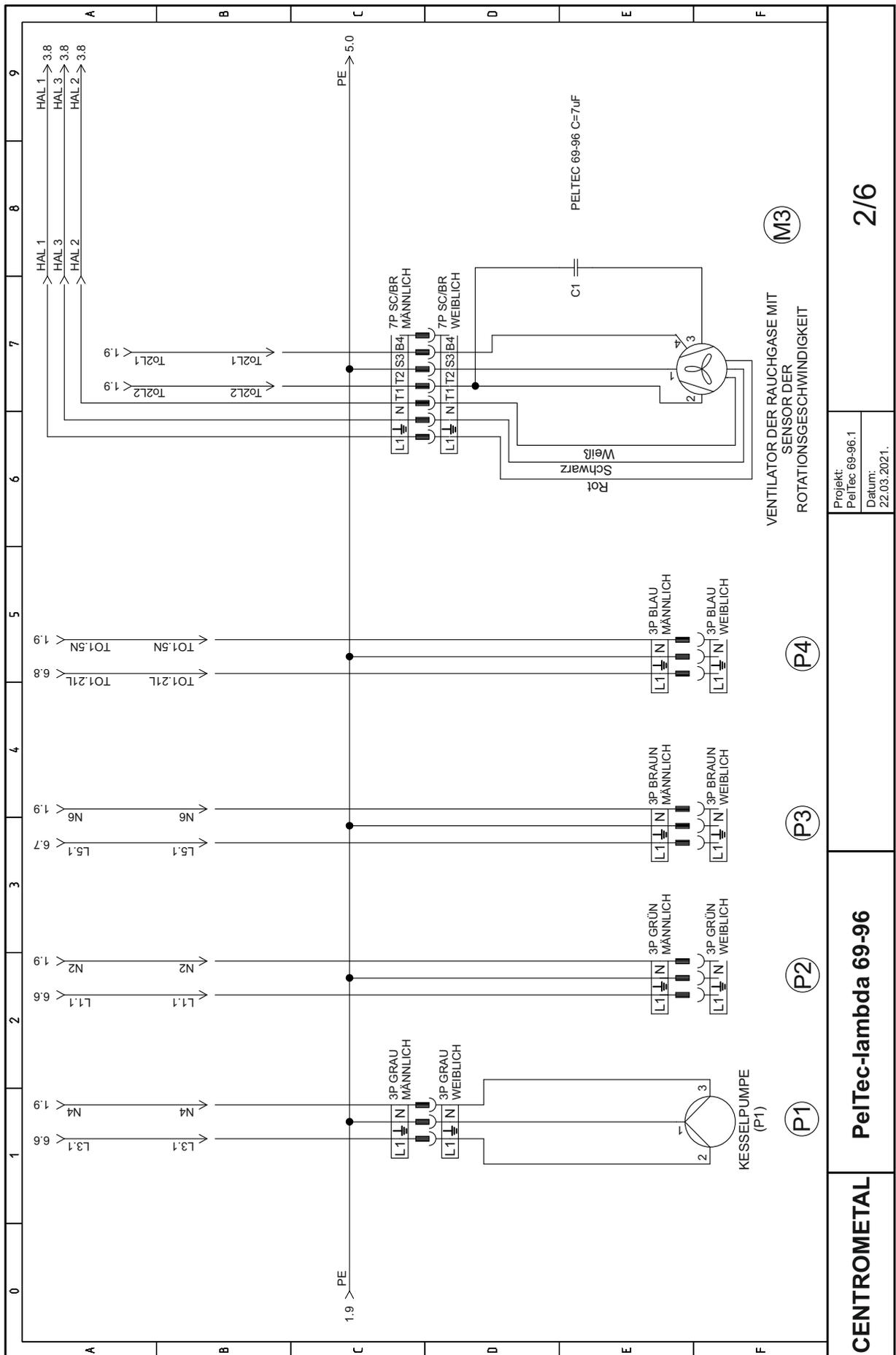
Projekt:
PelTec 69-96.1
Datum:
28.05.2019.

1/6

PelTec-lambda 69-96

CENTROMETAL

5.2.c ELEKTRISCHES SCHEMA AUSGÄNGE 2 (PelTec-lambda 69/96)



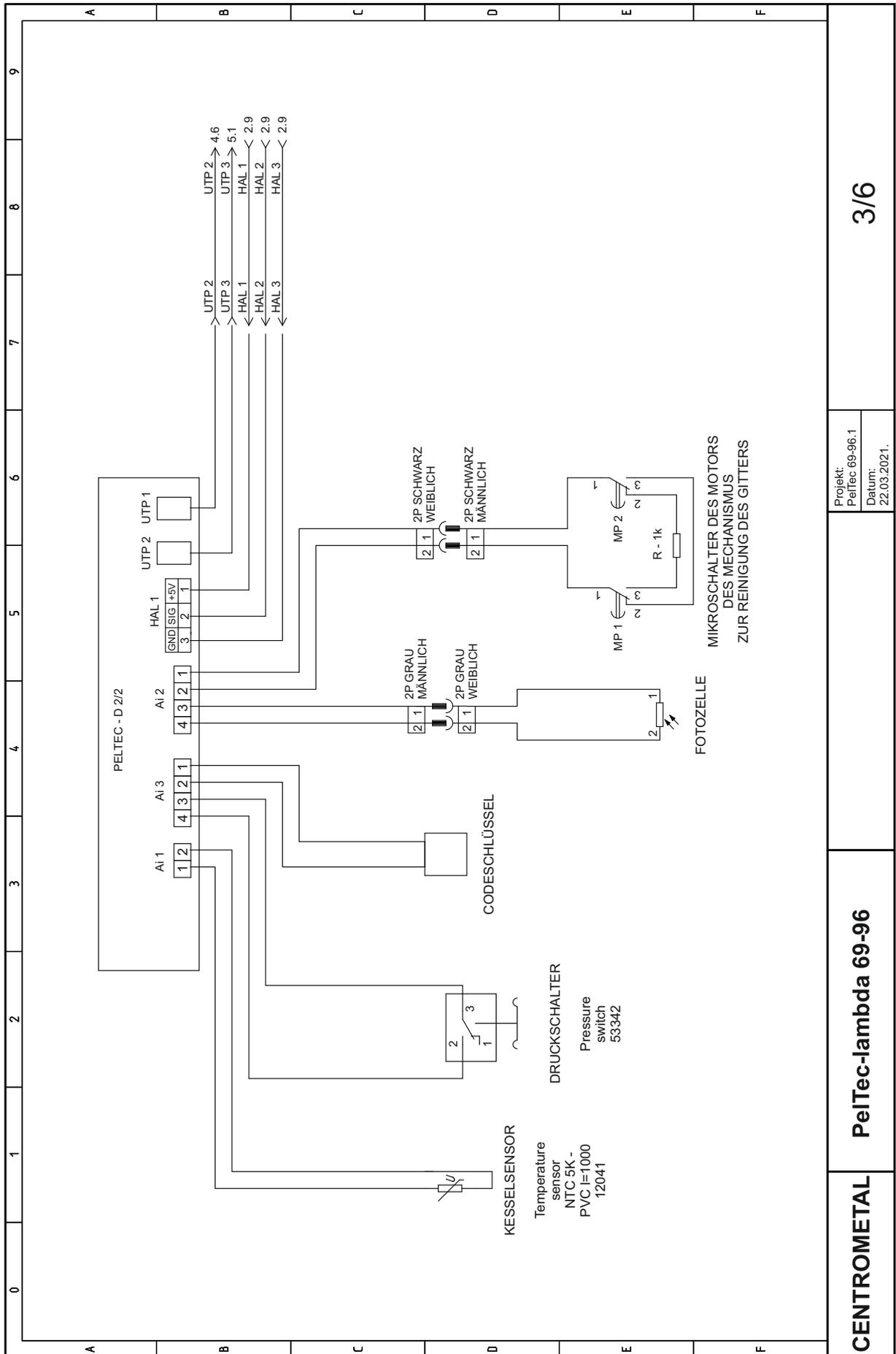
Projekt:
PelTec 69-96.1
Datum:
22.03.2021.

2/6

PelTec-lambda 69-96

CENTROMETAL

5.3.c ELEKTRISCHES SCHEMA EINGÄNGE (PeITec-lambda 69/96)

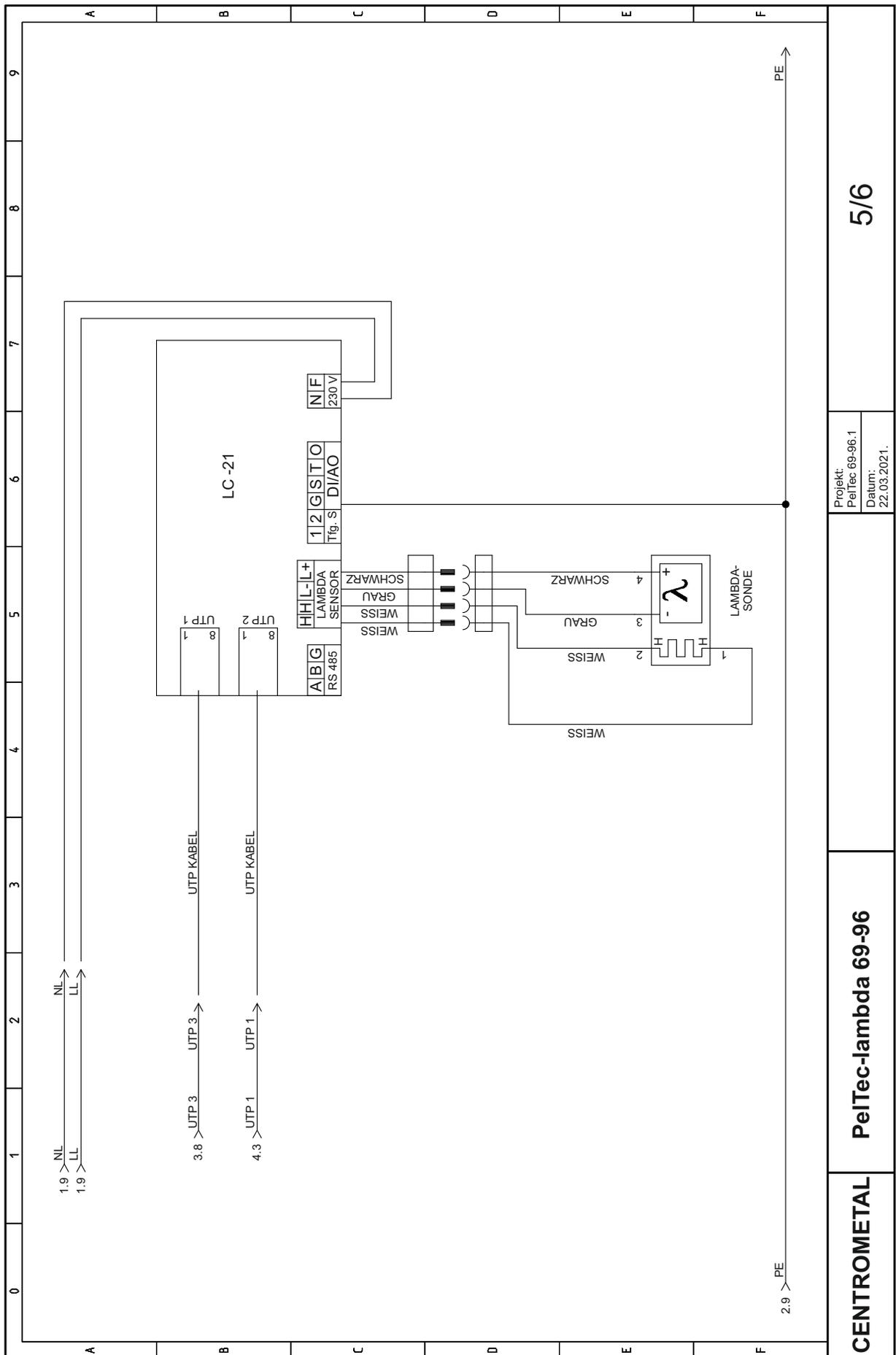


Projekt:
PeITec 69-96.1
Datum:
22.03.2021.

3/6

CENTROMETAL PeITec-lambda 69-96

5.5.c ELEKTRISCHES SCHEMA LAMBDA SONDE (PeITec-lambda 69/96)



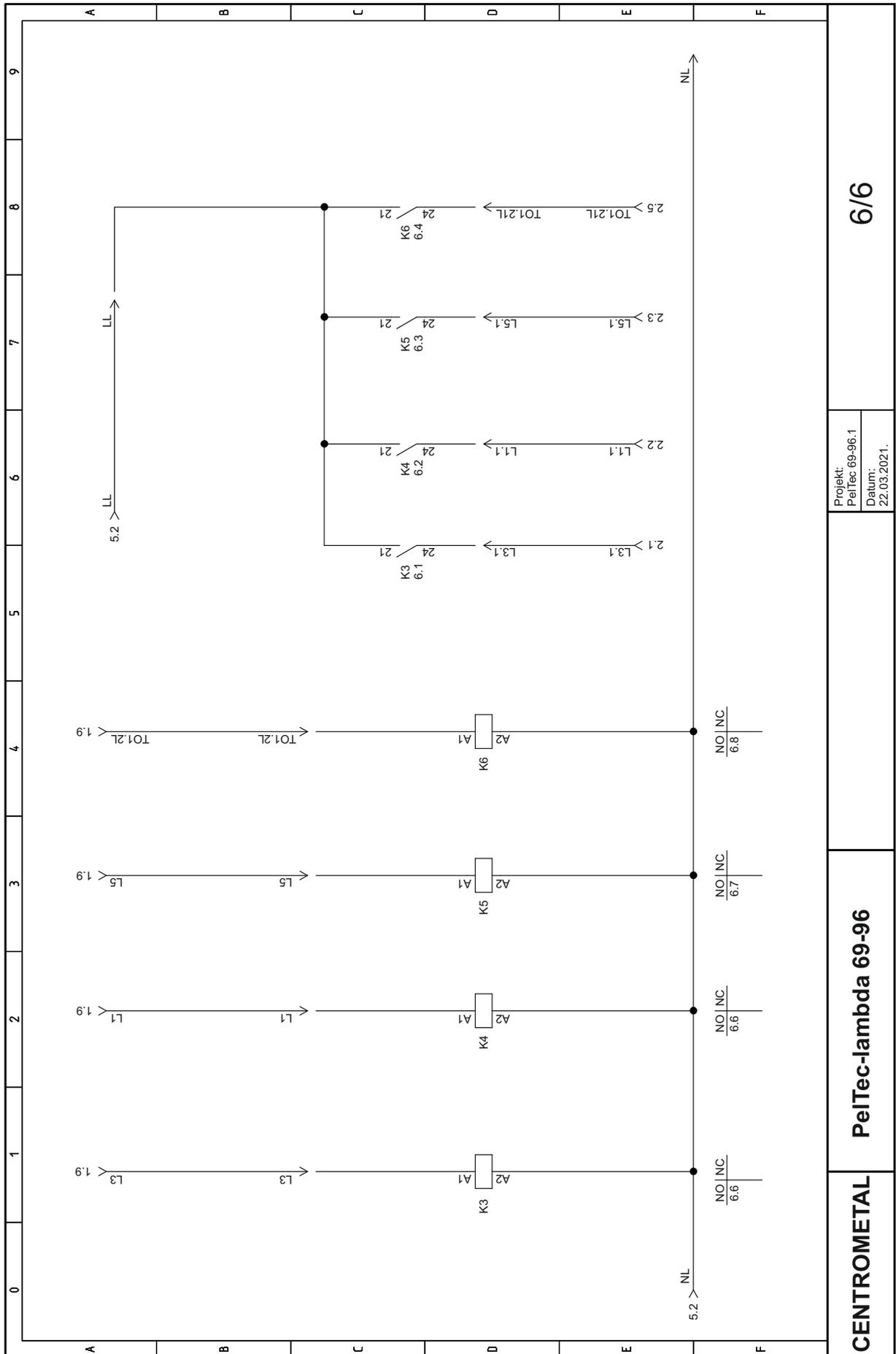
Projekt:
PeITec 69-96.1
Datum:
22.03.2021.

5/6

PeITec-lambda 69-96

CENTROMETAL

5.6.c ELEKTRISCHES SCHEMA PUMPENRELAIS (PeITec-lambda 69/96)



Projekt:
PeITec 69-96.1
Datum:
22.03.2021.

6/6

PeITec-lambda 69-96

CENTROMETAL

6.0. ARBEITSWEISE DES SYSTEMS

Der Kessel darf nicht in einer entzündbaren oder explosiven Umgebung in Betrieb sein. Das Produkt darf nicht benutzt werden von Kindern oder Personen mit eingeschränkten geistigen und physischen Fähigkeiten sowie Personen mit unzureichenden Fachkenntnissen und Erfahrung außer wenn sie unter Aufsicht sind oder wenn sie unterrichtet sind von einer Person, welche für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen unter Aufsicht sein, wenn sie sich in der Nähe des Produkts befinden.

6.1. SICHERHEITSINFORMATIONEN FÜR DEN KESSELRAUM

Der Kesselraum muss gegen Frost geschützt sein und muss ausreichend durchgelüftet sein. Der Kessel muss so positioniert sein, dass er leicht an den Schornstein angeschlossen werden kann (siehe Punkt 4.0.) und zugleich muss er zugänglich sein, um die Wartung des Kessels und der Zubehörteile zu ermöglichen sowie die Kontrolle während des Arbeitsvorgangs, die Reinigung und die Instandhaltung.

6.2. ERSTES EINSCHALTEN

Sehen Sie die technische Anleitung der PelTec Regelung durch, in denen die Initialzündung in allen Einzelheiten erklärt ist.

Vermerk:

Die Initialzündung muss von einer Person durchgeführt werden, welche seitens der Firma Centrometal d.o.o. bevollmächtigt ist, andernfalls ist die Garantie für dieses Produkt ungültig und das Produkt darf nicht genutzt werden.

Vermerk:

Während der Initialzündung ist das Auftreten von Kondenswasser möglich, was nicht bedeutet, dass es sich um ein Defekt handelt. Sollte es dazu kommen, benutzen sie ein Tuch zum Wischen und Reinigen.



WARNUNG:

Benutzen Sie ausschließlich erlaubte Pellets!

6.3. NUTZUNG DES KESSELS

Der Kessel darf nicht in einer entzündbaren oder explosiven Umgebung in Betrieb sein. Das Produkt darf nicht benutzt werden von Kindern oder Personen mit eingeschränkten geistigen und physischen Fähigkeiten sowie Personen mit unzureichenden Fachkenntnissen und Erfahrung außer wenn sie unter Aufsicht sind oder wenn sie unterrichtet sind von einer Person, welche für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder müssen unter Aufsicht sein, wenn sie sich in der Nähe des Produkts befinden. Im Falle, dass der Anschlusskabel beschädigt ist, muss er seitens einer zugelassenen Person, des Herstellers oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um potenziell gefährliche Situationen zu vermeiden. Vergewissern Sie sich, dass der Kessel und die Ausrüstung entsprechend dieser Anleitung eingebaut sind. Vergewissern Sie sich, dass der Schornstein die Bedingungen aus Punkt 3.0 dieser Anleitung erfüllt. Vergewissern Sie sich, dass der Kesselraum alle notwendigen Bedingungen, welche in dieser Anleitung angeführt sind, erfüllt. Vergewissern Sie sich, dass der Brennstoff alle notwendigen Bedingungen erfüllt. Vergewissern Sie sich, dass der Kessel und das gesamte Heizungssystem mit Wasser gefüllt und entlüftet sind.

Vermerk:

Vergewissern Sie sich vor jeder Nutzung, dass alle Türen fest geschlossen sind. (Bild 9).

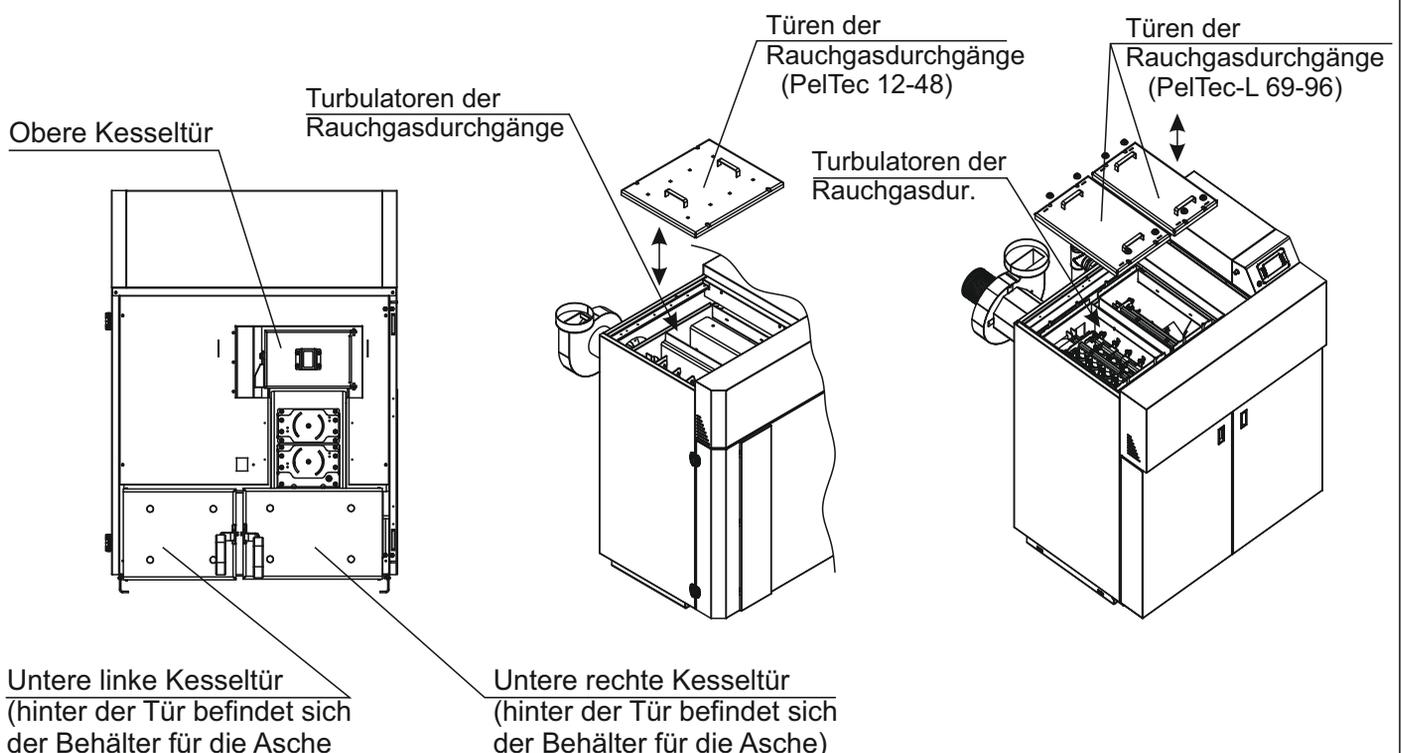
Sollten Sie den Geruch von Rauchgasen wahrnehmen:

- schalten Sie das Heizungssystem aus
- lüften Sie den Kesselraum
- schließen Sie alle Türen, welche zu den Wohnräumen führen



Rauchgase können zu lebensbedrohlichen Vergiftungen führen!

Bild 9. PelTec / PelTec-lambda Kesseltür



7.0. REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG DES KESSELS

Jeder einzelne Millimeter Ruß auf den Austauschern und Rauchröhren bedeutet einen 5% höheren Verbrauch von Pellets. Kessel reinigen, Treibstoff und Umwelt schützen.

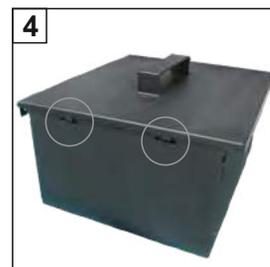
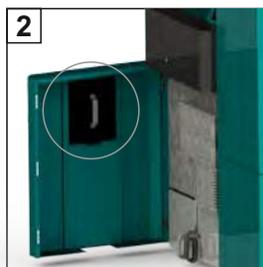
Sparen Sie am Treibstoff – reinigen Sie den Kessel immer zur vorhergesehenen Zeit.

**DAS TRAGEN VON SCHUTZHANDSCHUHEN
IST OBLIGATORISCH!**



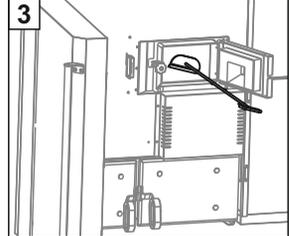
Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Alle 150-250 kg verbrauchte Pellets	12kW	Aschebehälter entleeren
Alle 250-350 kg verbrauchte Pellets	18kW	Aschebehälter entleeren
Alle 300-450 kg verbrauchte Pellets	24kW	Aschebehälter entleeren
Alle 400-600 kg verbrauchte Pellets	31/36/48kW	Aschebehälter entleeren
Alle 600-800 kg verbrauchte Pellets	69kW	Aschebehälter entleeren
Alle 800-1000 kg verbrauchte Pellets	96kW	Aschebehälter entleeren

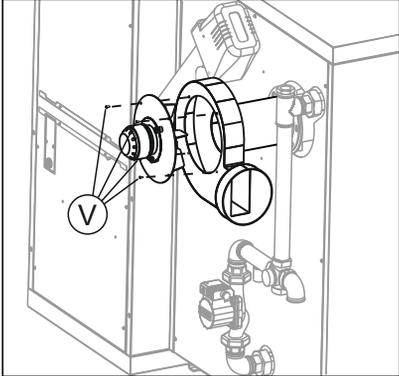
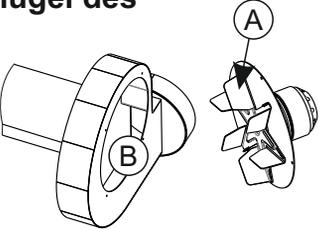
Entleeren des Aschebehälters:

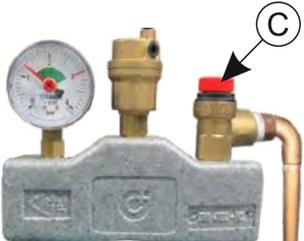


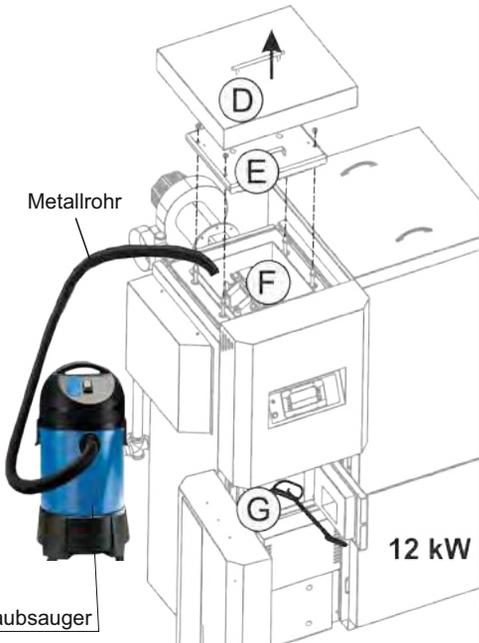
1. Nehmen Sie die Aschebehälter heraus.
2. Für das Tragen des Aschebehälters benutzen Sie den Schutzdeckel, welcher sich an der inneren Seite der Tür der Verkleidung befindet. Bei Kesseln 18, 24, 36 und 48 kW tragen Sie die Behälter einzeln, damit Sie ein und denselben Deckel benutzen können (Bild 2).
3. Befestigen Sie den Deckel des Aschebehälters so, dass Sie ihn auf 3 Löcher einhaken (Bilder 3,4).
4. Turbulatoren von der unteren Seite durchschütteln mit Hilfe der Metallharke (Bild 5).

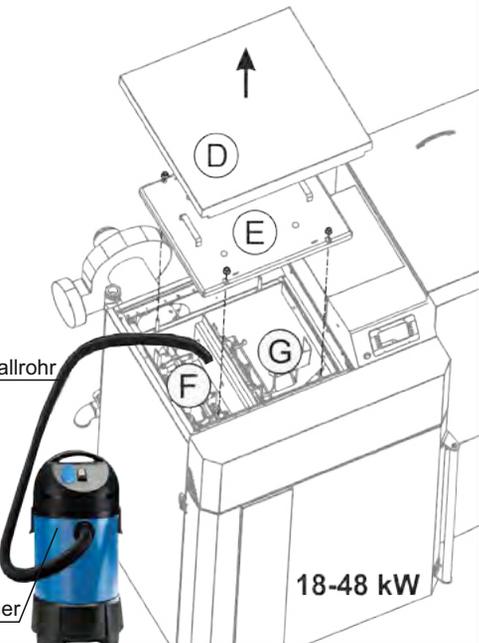
VORSICHT! Die Asche darf ausschließlich in einen Metallcontainer deponiert werden!

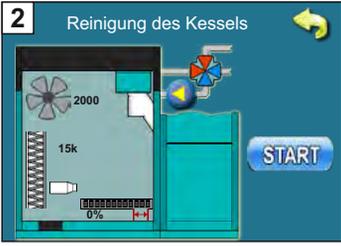
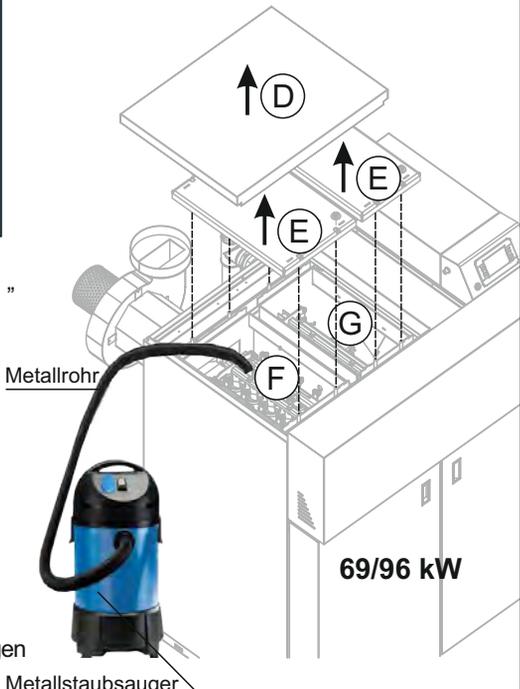
Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Mindestens einmal im Jahr (die Prozedur ist sehr einfach und deswegen wird sie auch öfter empfohlen)	12-96 kW	Reinigung des Austauschelements des Kessels über dem Brenner
<h3>Reinigung des Austauschelements des Kessels über dem Brenner</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p>1 1. Instandhaltung</p>  </div> <div style="width: 30%;"> <p>2 Reinigung des Kessels</p>  </div> <div style="width: 30%;"> <p>3</p>  </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1 - Drücken Sie die Taste „Instandhaltung“ auf der Regelung und danach „Reinigung des Kessels“. 2 - Drücken Sie die Taste „START“ (der Ventilator wird sich einschalten und das Gitter des Feuerraums wird sich öffnen). 3 - Mit einem Schrubber, einer Bürste, einem Staubsauger reinigen Sie die Austauschflächen durch die Tür. 4 - Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, drücken Sie die Taste „Zurück“ (↩) damit die Regelung des Kessels wieder ihre regelmäßige Arbeitsweise aufnimmt und schließen Sie die Vordertür des Kessels. 		

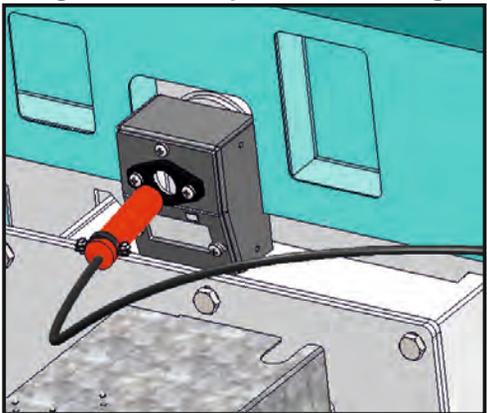
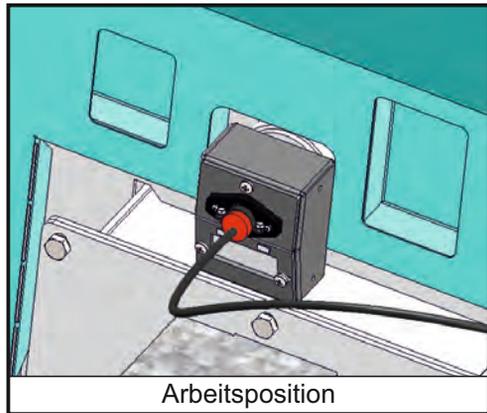
Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Nach Bedarf	12-96 kW	Reinigung des Kastens und der Flügel des Ventilators
<h3>Reinigung des Kastens und der Flügel des Ventilators</h3> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;">  </div> <div style="width: 30%;">  </div> <div style="width: 30%;"> <p>6</p>  </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1. Schalten Sie den Kessel aus und ziehen sie den Stecker aus dem Stromversorgungsnetz. 2. Den 7-Pol Anschlussstecker (Bild 6) der Stromversorgung des Ventilators aus dem Kasten der Regelung ziehen und danach die 4 Schrauben (V) herausdrehen und den Ventilator abmachen, die Flügel des Ventilators (A) reinigen, den Zustand des Ventilator-Kastens (B) prüfen und den Kasten nach Bedarf mit einem Staubsauger reinigen oder den Kasten vom Kessel entnehmen und gründlich reinigen. 3. Den Ventilator auf seinen ursprünglichen Platz zurückstellen und gut befestigen, danach den 7-Pol Anschlussstecker auf M3 anschließen (Siehe Seite 29, Bild 9) und den Kessel an die Stromversorgung anschließen. 		

Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Alle 6 Monate	12-96 kW	Das einwandfreie Funktionieren des Sicherheitsventils prüfen
<h3>Prüfung des einwandfreien Funktionierens des Sicherheitsventils</h3>  <p>Durch kurzes Drehen der Kappe des Sicherheitsventils (C) prüfen, ob Wasser aus dem Sicherheitsventil läuft, sollte das nicht der Fall sein auch nach mehreren wiederholten Prüfungen, und im System besteht der notwendige Überdruck, muss man das Sicherheitsventil durch ein fehlerfreies austauschen.</p>		

Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Mindestens einmal im Jahr	12 kW	Reinigung des Austauschelements des gesamten Kessels
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p>1 1. Instandhaltung</p>  </div> <div style="width: 30%;"> <p>2 Reinigung des Kessels</p>  </div> <div style="width: 35%;">  <p style="text-align: right;">12 kW</p> </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die Taste „Instandhaltung“ auf der Regelung und danach „Reinigung des Kessels“. 2. Drücken Sie die Taste „START“ (der Ventilator wird sich einschalten und das Gitter des Feuerraums wird sich öffnen). 3. Heben Sie den oberen Deckel (D), danach drehen Sie die 4 Schrauben heraus und nehmen Sie die obere Tür (E) heraus. 4. Reinigen Sie den Raum des Rauchgasdurchgangs und des Austauschers mit einem Staubsauger, einer Bürste, einem Schrubber von der oberen Seite und durch die Tür (F, G). 5. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, die obere Tür wieder anbringen und gut befestigen, danach den oberen Deckel wieder anbringen und die Vordertür des Kessels schließen. Drücken Sie die Taste „Zurück“ (↩️) für die Rückkehr zur regelmäßigen Arbeitsweise. <p style="text-align: right;">Metallrohr Metallstaubsauger</p>		

Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Mindestens einmal im Jahr	18-48 kW	Reinigung des Austauschelements des gesamten Kessels
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p>1 1. Instandhaltung</p>  </div> <div style="width: 30%;"> <p>2 Reinigung des Kessels</p>  </div> <div style="width: 35%;">  <p style="text-align: right;">18-48 kW</p> </div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die Taste „Instandhaltung“ auf der Regelung und danach „Reinigung des Kessels“. 2. Drücken Sie die Taste „START“ (der Ventilator wird sich einschalten und das Gitter des Feuerraums wird sich öffnen). 3. Heben Sie den oberen Deckel (D), danach drehen Sie die 4 Schrauben heraus und nehmen Sie die obere Tür (E) heraus. 4. Reinigen Sie den Raum des Rauchgasdurchgangs und des Austauschers mit einem Staubsauger, einer Bürste, einem Schrubber von der oberen Seite und durch die Tür (F, G). 5. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, die obere Tür wieder anbringen und gut befestigen, danach den oberen Deckel wieder anbringen und die Vordertür des Kessels schließen. Drücken Sie die Taste „Zurück“ (↩️) für die Rückkehr zur regelmäßigen Arbeitsweise. <p style="text-align: right;">Metallrohr Metallstaubsauger</p>		

Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Mindestens einmal im Jahr	69/96 kW	Reinigung des Austauschelements des gesamten Kessels
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <p>1 1. Instandhaltung</p> <ul style="list-style-type: none"> Reinigung des Kessels Initialladung Entlüftung </div> <div style="width: 30%;"> <p>2 Reinigung des Kessels</p>  </div> </div>		 <p>69/96 kW</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Drücken Sie die Taste „Instandhaltung“ auf der Regelung und danach „Reinigung des Kessels“. 2. Drücken Sie die Taste „START“ (der Ventilator wird sich einschalten und das Gitter des Feuerraums wird sich öffnen). 3. Heben Sie den oberen Deckel (D), danach drehen Sie die 4 Schrauben heraus und nehmen Sie die obere Tür (E) heraus. 4. Reinigen Sie den Raum des Rauchgasdurchgangs und des Austauschers mit einem Staubsauger, einer Bürste, einem Schrubber von der oberen Seite und durch die Tür (F, G). 5. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, die obere Tür wieder anbringen und gut befestigen, danach den oberen Deckel wieder anbringen und die Vordertür des Kessels schließen. <p>Drücken Sie die Taste „Zurück“ (↩) für die Rückkehr zur regelmäßigen Arbeitsweise.</p>		

Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Mindestens einmal im Jahr (oder nach Bedarf im Falle von Problemen mit der Zündung)	12-96 kW	Reinigung der Photozelle
<div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Verschmutzte Photozelle, welche einen Fehler bei der Zündung oder den Fehler des Schwundes der Flamme verursachen kann.</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Fehlerfreie Photozelle</p> </div> </div> <p>Photozelle vorsichtig aus dem Kasten herausnehmen und danach Körper und Linse der Photozelle vorsichtig mit einem Baumwolltuch reinigen. Nach der Reinigung die Photozelle vorsichtig in die Arbeitsposition zurücklegen.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  <p>Arbeitsposition</p> </div> </div>		

Intervall der Reinigung	Größe des Kessels	Beschreibung der Reinigung
Mindestens einmal im Jahr	12-96 kW	Reinigung und Prüfung der der Versiegelung des Rauchkanals

Reinigung und Prüfung der Versiegelung des Rauchkanals

Den Verbindungsrauchkanal zwischen dem Kessel und dem Schornstein durch die Revisionsöffnungen reinigen oder, sollten keine Revisionsöffnungen eingebaut sein, durch Abnehmen des Rauchkanals. Nach dem Reinigen prüfen, ob der Rauchkanal gut versiegelt ist und falls die Versiegelung nicht zufriedenstellend ist, versiegeln.

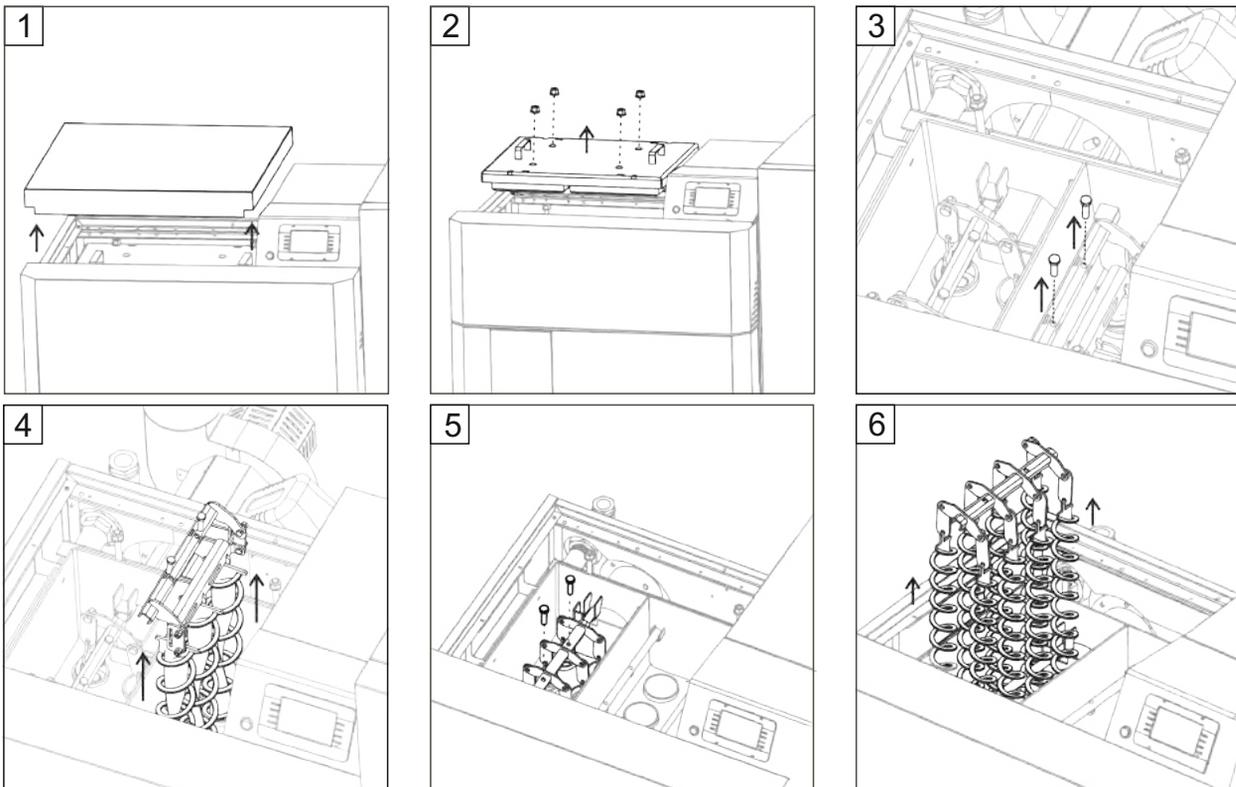


Ökologische Vorschriften und Normen müssen eingehalten werden beim Entsorgen der ausrangierten Ersatzteile, Hüllen und sonstiger Kesselteile, welche defekt sind:

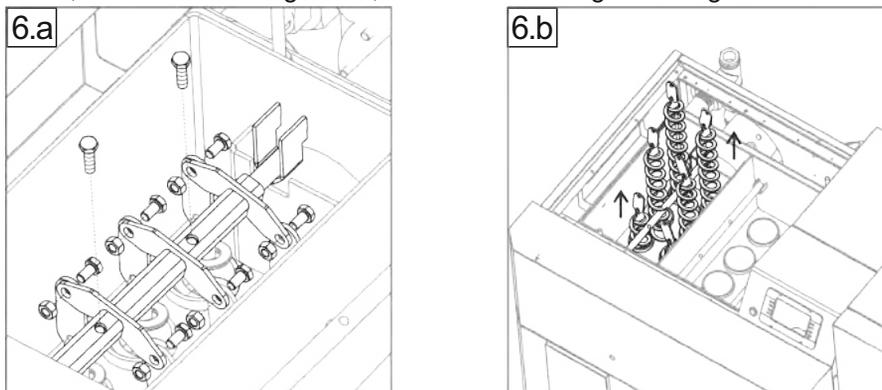
1. Defektes elektrisches Heizgerät
2. Defekte Einzelteile der Regelung
3. Defekter Ventilator
4. Defekter Motor des Förderbandes für Pellets und der Reinigung
5. Defekte Temperatursensoren
6. Defekte Photozelle

Alle sieben Jahre einen zugelassenen Wartungstechniker hinzuziehen zur regelmäßigen Wartung und Kontrolle.

7.1.1. HERAUSNEHMEN DER TURBULATOREN - PelTec/PelTec-lambda 12-48



6.a und 6.b Nur im Falle, dass es nicht möglich ist, alle Turbulatoren gleichzeitig herauszunehmen (Schritt 6).



- 1 – Nehmen Sie die obere Seite der Verkleidung des Kessels ab.
- 2 – Drehen Sie die 4 Schraubenmuttern heraus, welche den Deckel der Rauchgaskanäle halten und nehmen Sie den Deckel der Rauchgaskanäle ab.
- 3 – Drehen Sie die 2 Schrauben heraus und heben Sie den Hauptträger der Turbulatoren (A) an, den Querträger danach vom Turbulator aushaken (B).
- 4 – Turbulatoren einen nach dem anderen herausnehmen.
- 5 - Drehen Sie die zwei Schrauben vom Querträger des zweiten Kanals heraus.
- 6 – Nehmen Sie alle Turbulatoren einschließlich des Trägers heraus. Sollte es nicht möglich sein, alle Turbulatoren herauszunehmen, drehen Sie die Schrauben auf allen einzelnen Turbulatoren heraus (6.a) und nehmen sie die Turbulatoren einen nach den anderen heraus (6.b).

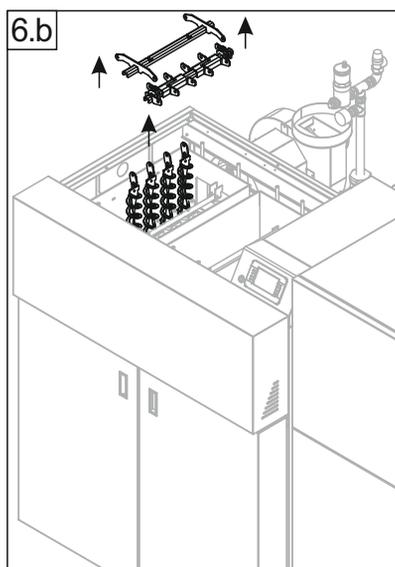
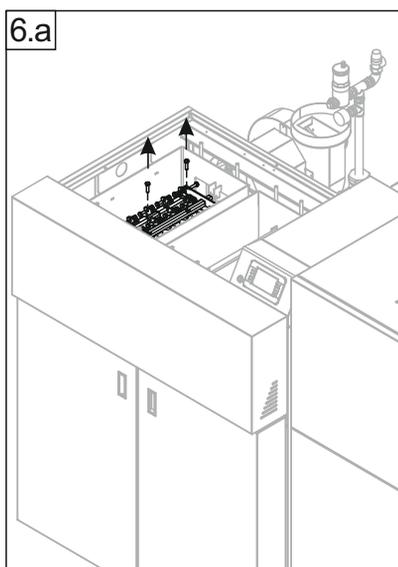
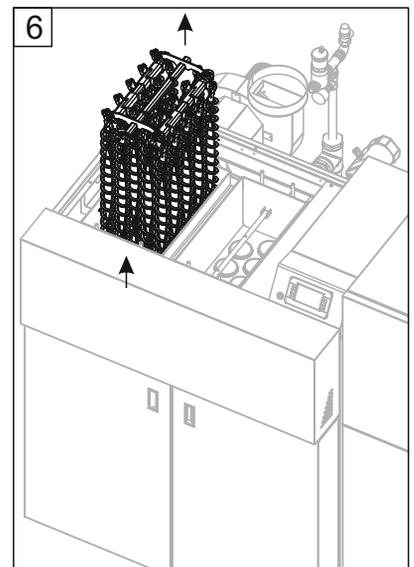
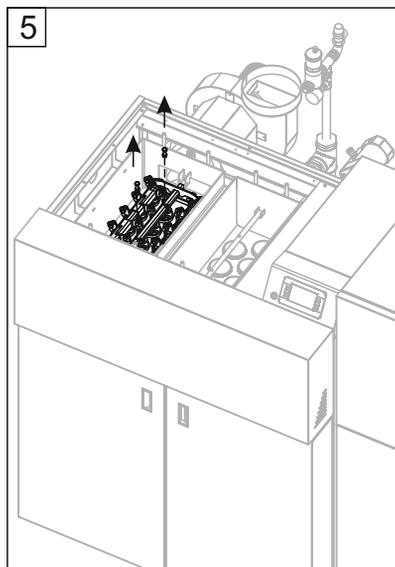
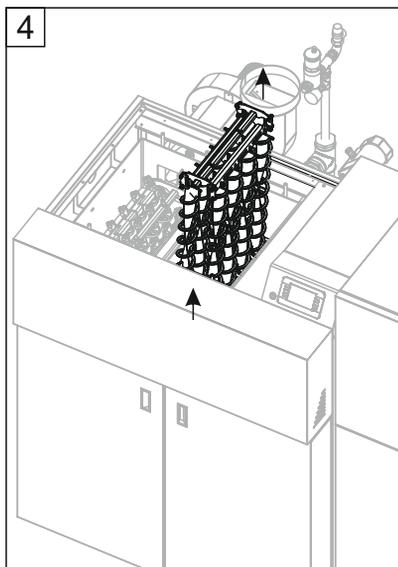
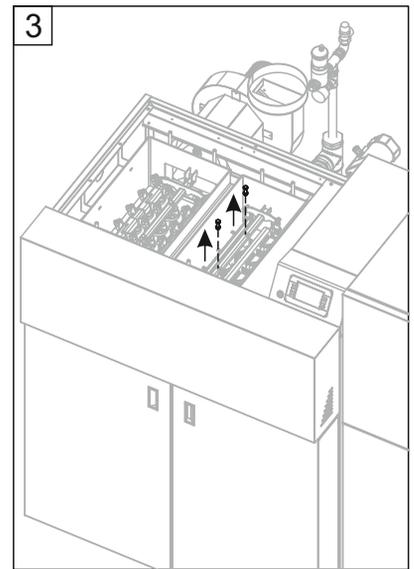
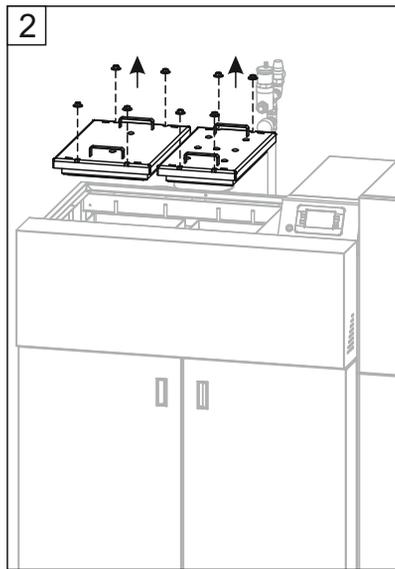
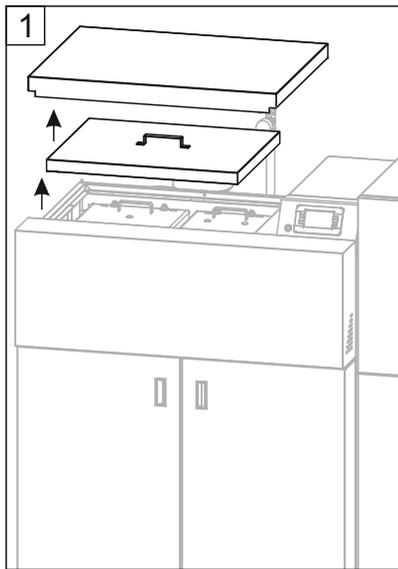
Vermerk:

Stellen Sie die Turbulatoren zurück auf ihrem Platz auf, auf dieselbe Art und Weise in umgekehrter Reihenfolge! Abhängig vom Modell hat der Kessel 1 oder 2 Sätze von Turbulatoren.

DAS TRAGEN VON SCHUTZHANDSCHUHEN IST OBLIGATORISCH!



7.1.2. HERAUSNEHMEN DER TURBULATOREN - PeITec-lambda 69/96



**DAS TRAGEN VON
SCHUTZHANDSCHUHEN
IST OBLIGATORISCH!**



6.a und 6.b Nur im Falle, dass es nicht möglich ist, alle Turbulatoren gleichzeitig herauszunehmen (Schritt 6).

Herausnehmen der Turbulatoren der Rauchgaskanäle und Spirale-Blech

- 1 – Nehmen Sie die obere Seite der Verkleidung des Kessels ab.
- 2 – Drehen Sie die 4 Schraubenmuttern heraus, welche den Deckel der Rauchgaskanäle halten und nehmen Sie den Deckel der Rauchgaskanäle ab.
- 3 – Drehen Sie die 2 Schrauben heraus und heben Sie den Hauptträger der Turbulatoren (A) an, den Querträger danach vom Turbulator aushaken (B).
- 4 – Turbulatoren einen nach dem anderen herausnehmen.
- 5 – Drehen Sie die zwei Schrauben vom Querträger des zweiten Kanals heraus.
- 6 – Nehmen Sie alle Turbulatoren einschließlich des Trägers heraus. Sollte es nicht möglich sein, alle Turbulatoren herauszunehmen, drehen Sie die Schrauben auf allen einzelnen Turbulatoren heraus (6.a) und nehmen sie die Turbulatoren einen nach den anderen heraus (6.b).

Vermerk:

Stellen Sie die Turbulatoren zurück auf ihrem Platz auf, auf dieselbe Art und Weise in umgekehrter Reihenfolge! Abhängig vom Modell hat der Kessel 1 oder 2 Sätze von Turbulatoren.

7.2. SPIRAL-BLECH HERAUSNEHMEN AUS TURBOLATOR

Um das Spiral-Blech vom Turbulator zu entfernen, müssen Schraube und Schraubenmutter gelöst werden, und das Spiral-Blech von unten entfernt werden. Dadurch steigt der Ausgangs-Rauchgastemperatur (in der Kessel betrieb) an. Wenn es keine andere Lösung gibt, um die Kondensation im Kamin zu verhindern (Akzeptables Maß), ist dieses Verfahren erforderlich.

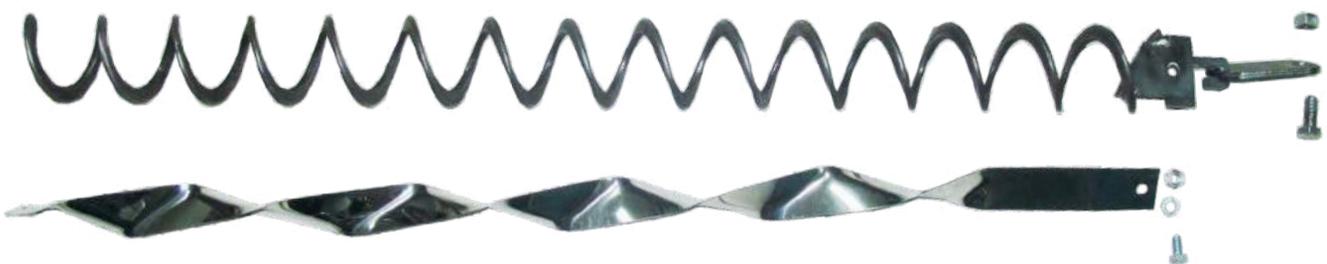
**DAS TRAGEN VON SCHUTZHANDSCHUHEN
IST OBLIGATORISCH!**



Turbolator mit Spiral-Blech.



Spiral-Blech entfernt.



Dieses Verfahren sollte nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden!

7.3. ELEKTRO-ZÜNDER AUSTAUSCH - nur PelTec/PelTec-lambda 12-48

7.3.1. ERSATZ DES E-ZÜNDERS MIT NEUEM E-ZÜNDER (HEIZSTAB) (Ø35mm)



Heizstab (E-Zünder)
mit Durchmesser Ø 35 mm

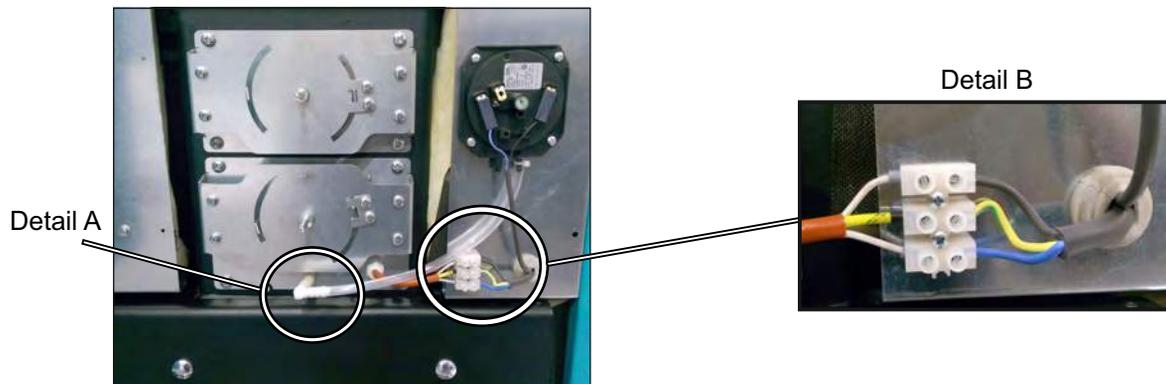


Zünder-Klemme
für Heizstab Ø35mm

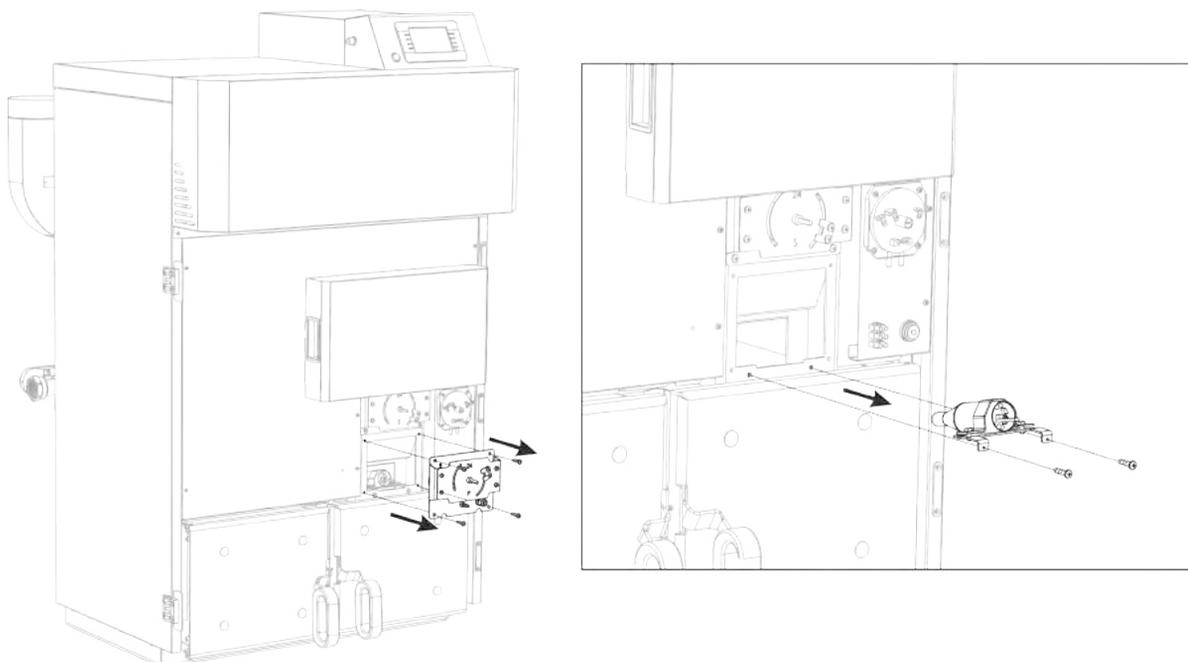
Heizstabshalterung
(Halterung ist für beide
Durchmesser identisch
Ø20mm i Ø35mm)

Heizstabshalterung mit Klemme
Durchmesser Ø 35 mm

1. Ziehen Sie den Sicherheitsdruckschalter-Schlauch aus (Detail A), und trennen Sie den Heizstab-Drahts von der Klemmleiste (Detail B).

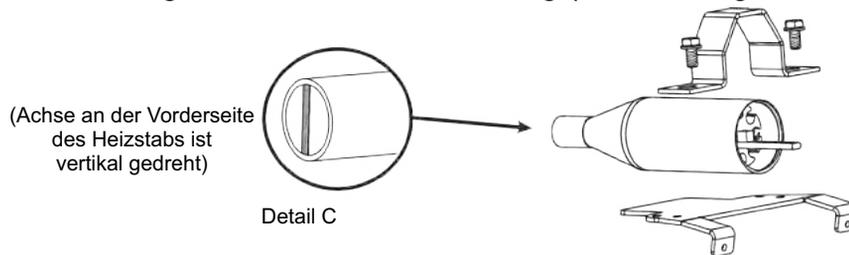


2. Lösen Sie die 4 Schrauben und entfernen Sie die Primärluftsteuerung. Lösen Sie dann die beiden Schrauben der Heizstabshalterung und ziehen Sie die Heizstabshalterung zusammen mit der Heizstab ab.

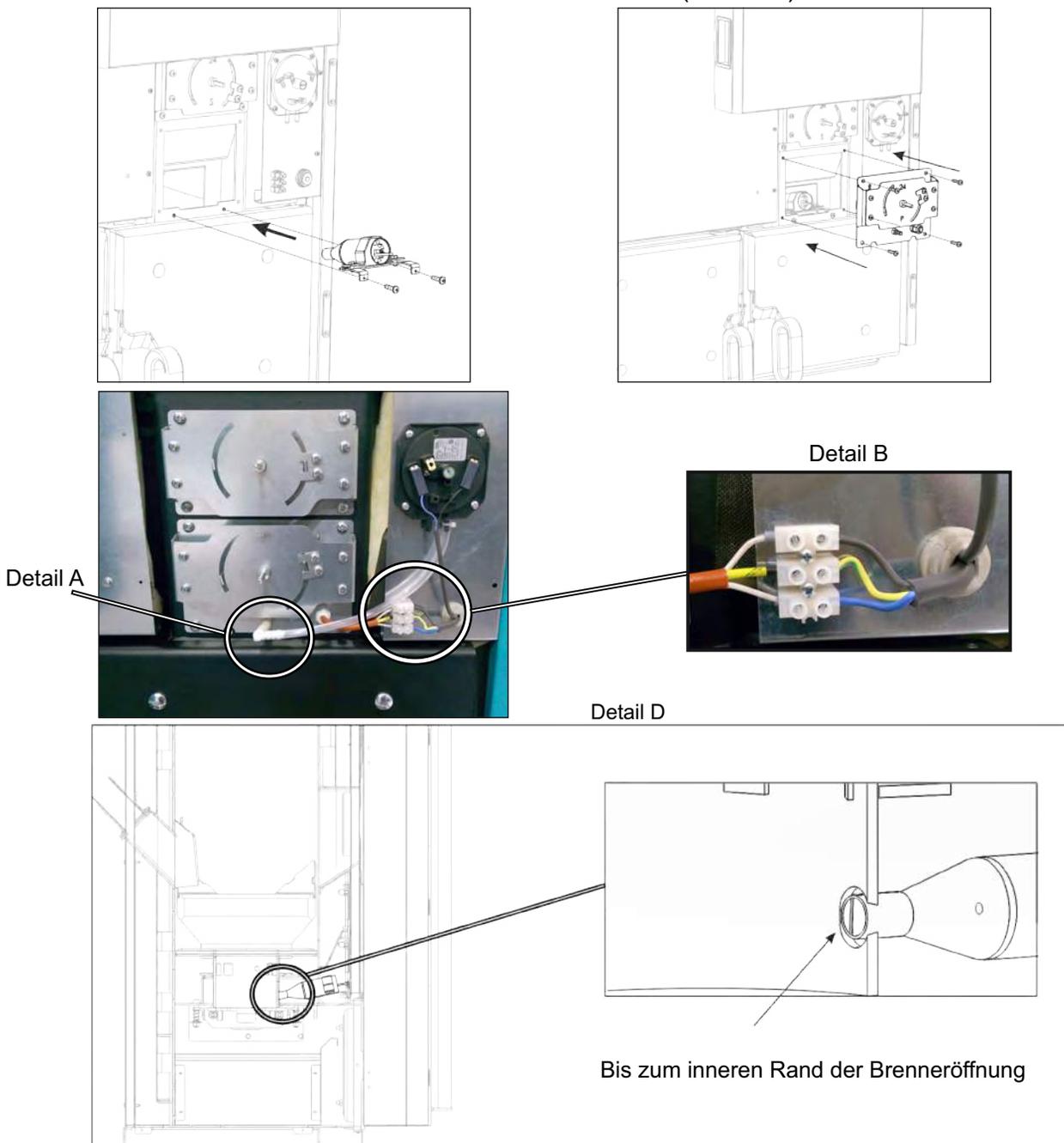


Elektro-Zünder (Heizstab) Austausch - nur PelTec/PelTec-lambda 12-48

3. Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Heizstabsklemme. Installieren Sie ein neues Heizstab und drehen Sie es so, dass die Achse an der Vorderseite des Heizstabs senkrecht steht (Detail C) Befestigen Sie es vorsichtig an der Heizstabhalterung (noch nicht ganz festziehen).



4. Setzen Sie das Heizstab mit der Halterung in Position und befestigen Sie es mit zwei Schrauben. Platzieren Sie das Heizstab bis zum Rand der Brenneröffnung (Detail D). Lösen Sie ggf. die Heizstabhalterungsklemme leicht und drücken Sie die Halterung bis zum Rand der Brenneröffnung und dann die Klemme festziehen. Stellen Sie die Primärluftsteuerung ein und befestigen Sie sie mit 4 Schrauben. Schließen Sie die Heizstabskabel an die Klemmen (Detail B) an und führen Sie den Sicherheitsdruckschalter-Schlauch zurück (Detail A).



7.3.2. ERSATZ DES E-ZÜNDERS MIT NEUEM E-ZÜNDER (HEIZSTAB) Ø20mm

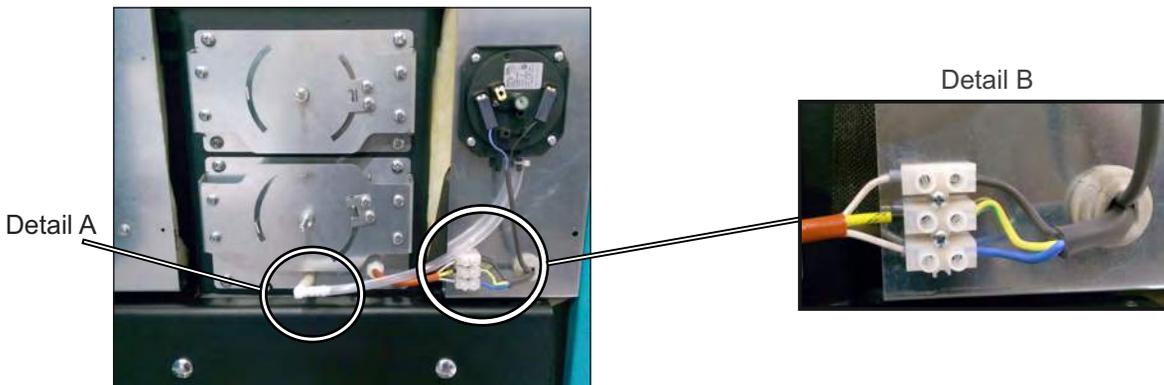


Heizstab (E-Zünder)
mit Durchmesser Ø 20 mm

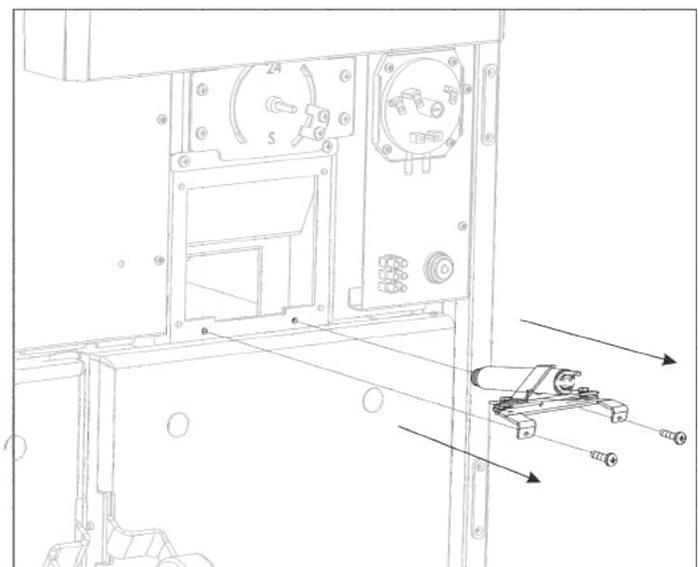
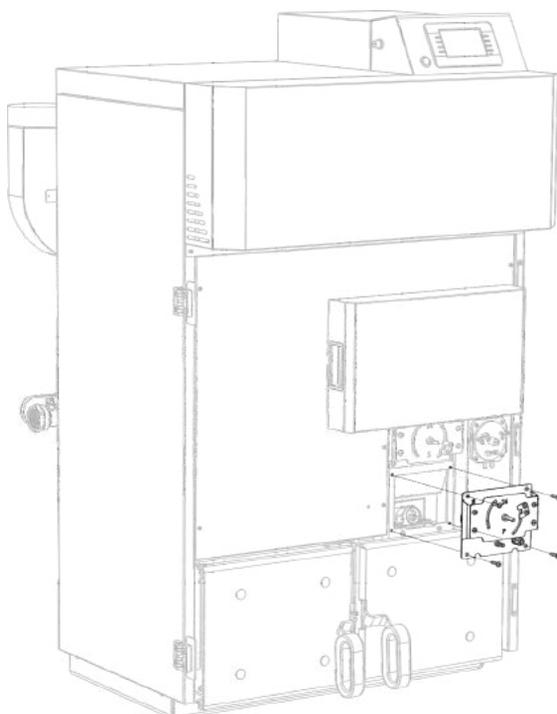


Heizstabhalterung mit Klemme
Durchmesser Ø 20 mm

1. Ziehen Sie den Sicherheitsdruckschalter-Schlauch aus (Detail A), und trennen Sie den Heizstab-Drahts von der Klemmleiste (Detail B).

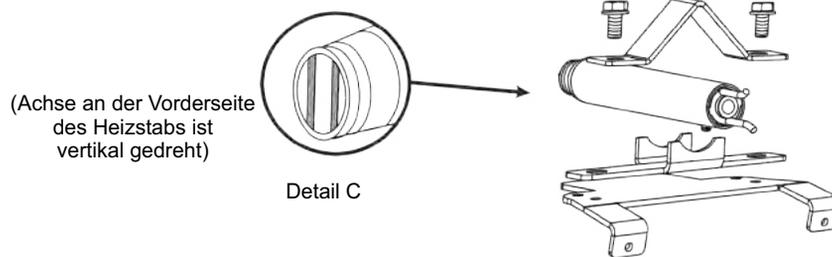


2. Lösen Sie die 4 Schrauben und entfernen Sie die Primärluftsteuerung. Lösen Sie dann die beiden Schrauben der Heizstabhalterung und ziehen Sie die Heizstabhalterung zusammen mit der Heizstab ab.

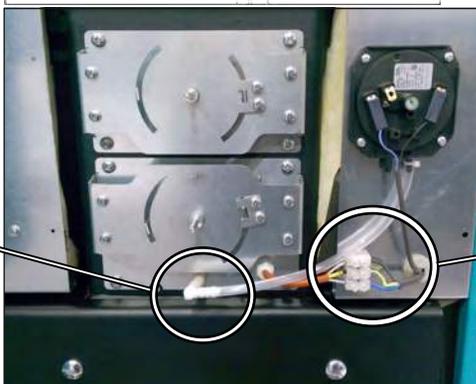
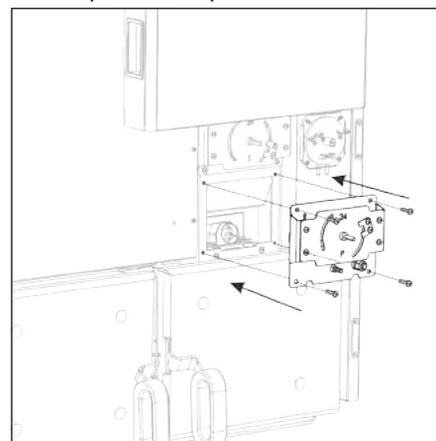
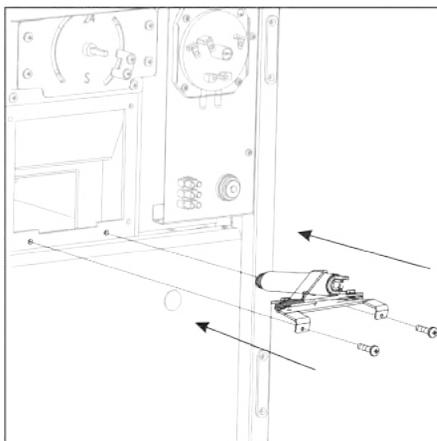


Elektro-Zünder (Heizstab) Austausch - nur PelTec/PelTec-lambda 12-48

3. Entfernen Sie die 2 Schrauben und die Heizstabsklemme. Installieren Sie ein neues Heizstab und drehen Sie es so, dass die Achse an der Vorderseite des Heizstabs senkrecht steht (Detail C) Befestigen Sie es vorsichtig an der Heizstabhalterung (noch nicht ganz festziehen).

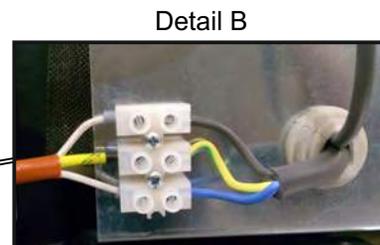


4. Setzen Sie das Heizstab mit der Halterung in Position und befestigen Sie es mit zwei Schrauben. Platzieren Sie das Heizstab bis zum der Brenneröffnung (Detail D). Lösen Sie ggf. die Heizstabhalterungsklemme leicht und drücken Sie die Halterung bis zum Rand der Brenneröffnung und dann die Klemme festziehen. Stellen Sie die Primärluftsteuerung ein und befestigen Sie sie mit 4 Schrauben. Schließen Sie die Heizstabskabel an die Klemmen (Detail B) an und führen Sie den Sicherheitsdruckschalter-Schlauch zurück (Detail A).

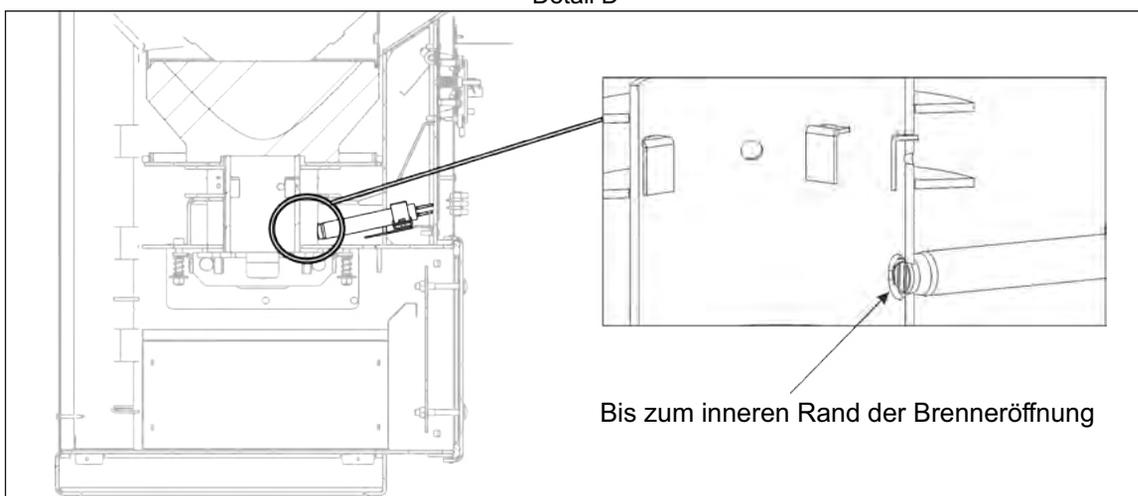


Detail A

Detail D



Detail B



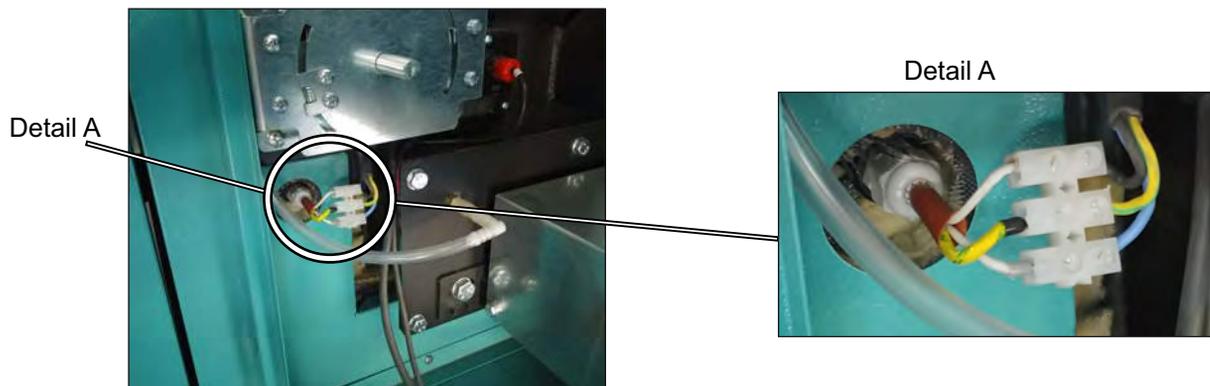
Bis zum inneren Rand der Brenneröffnung

7.3.3 ELEKTRO-ZÜNDER (HEIZSTAB) AUSTAUSCH - nur PelTec-lambda 69/96

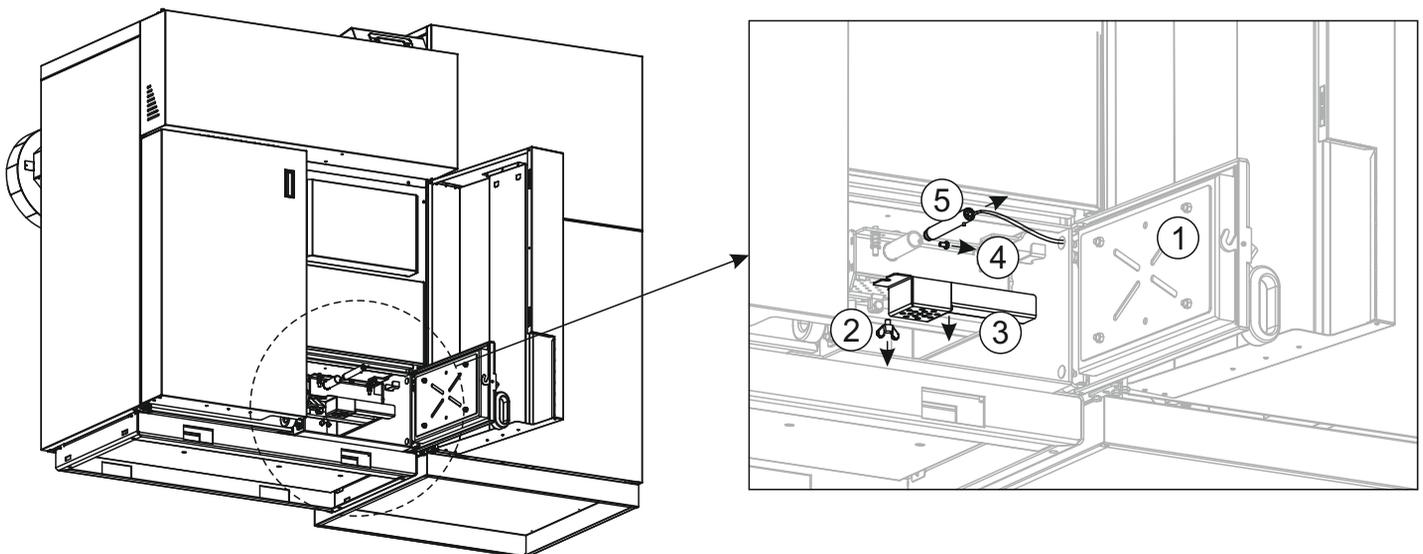


Heizstab (E-Zünder)
mit Durchmesser Ø 20 mm

1. Trennen Sie den Heizstab-Drahts von der Klemmleiste (Detail A).
Die Reihenklemme befindet sich auf der rechten Seite des Kessels hinter dem untere Tür des Pelletbehälters.



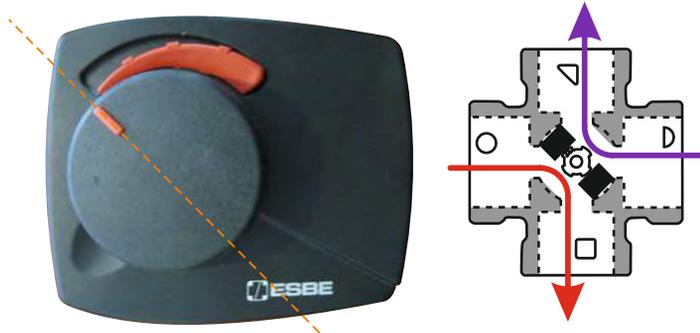
2. Öffnen Sie der untere rechte Tür des Kessels (1), lösen Sie die 1 M8-Schraube (2) und entfernen Sie den Schutz des Elektro-Heizstabs (3). Lösen Sie die 1 M6 Schraube (4) und entfernen Sie das alte Elektro-Heizstab (5).



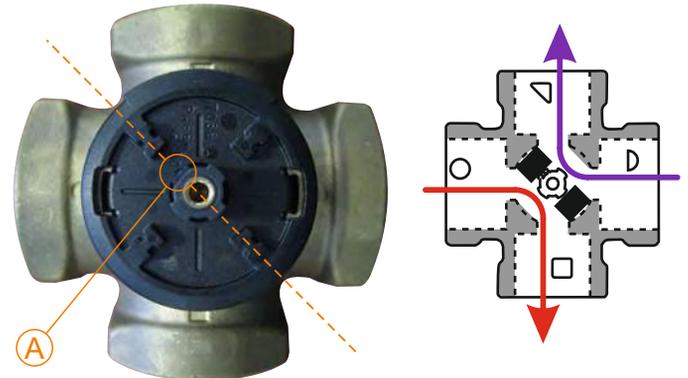
EINBAU DES MOTORANTRIEBS (WENN DER KESSEL IN BETRIEB WAR)

Wenn der Kessel in Betrieb war, darf der Motorantrieb nur entfernt werden, wenn sich der Kessel in der AUS-Phase befindet (nicht in betrieb). Wenn sich der Kessel in der AUS-Phase befindet, drücken Sie im Menü "Manueller Test" auf die Schaltfläche "Ventil schließen" und warten Sie, bis das Ventil bis zum Ende schließt (wenn der Motorantrieb stoppt).

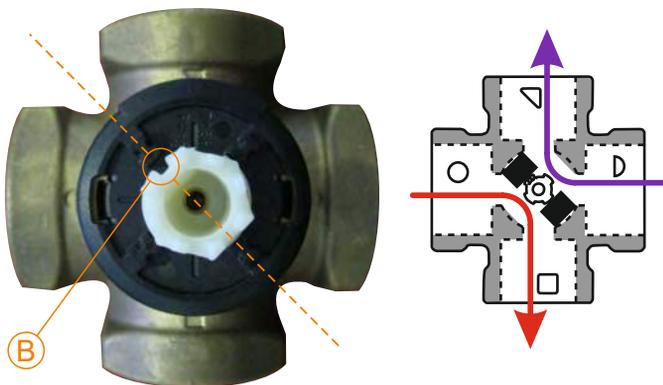
1. Position des Motors wenn der Kessel nicht in Betrieb ist (Ventil ist geschlossen)



2. Position des Motors wenn der Kessel nicht in Betrieb ist (Ventil ist geschlossen); Kennzeichen auf der Achse "A" ist im oberen linken Winkel (45°)



3. Position des Kennzeichens auf der Kupplung des Motorantriebs vor der Montage des Antriebs; Kennzeichen auf der Kupplung "B" ist im oberen linken Winkel (45°)



4. Den Motorantrieb einstellen wie auf dem Bild unten (der bewegliche Teil des Antriebs muss so positioniert sein, dass der grüne Begrenzer "C" in einer Linie ist mit der Rille für den Griff "D" und dass er im oberen linken Winkel ist (45°).



5. Die Schraube für die Befestigung des Antriebs festziehen (beim Festziehen der Schraube wird der bewegliche Teil des Antriebs Richtung unten rechts rotieren bis zur Endposition)



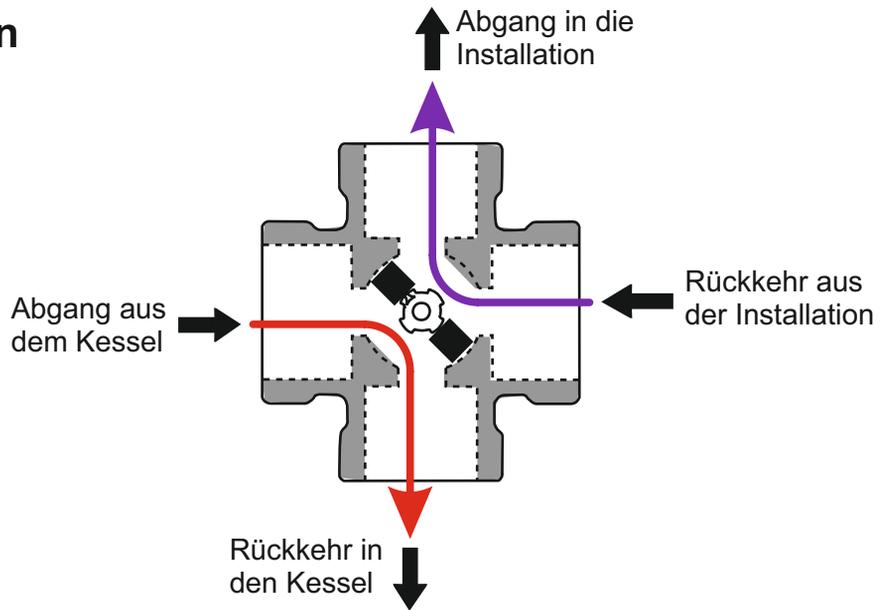
6. Den Griff des Antriebs montieren, nach links rotieren bis er die Endposition erreicht, damit sie in Position UNTEN eingestellt werden kann – automatischer Betrieb)



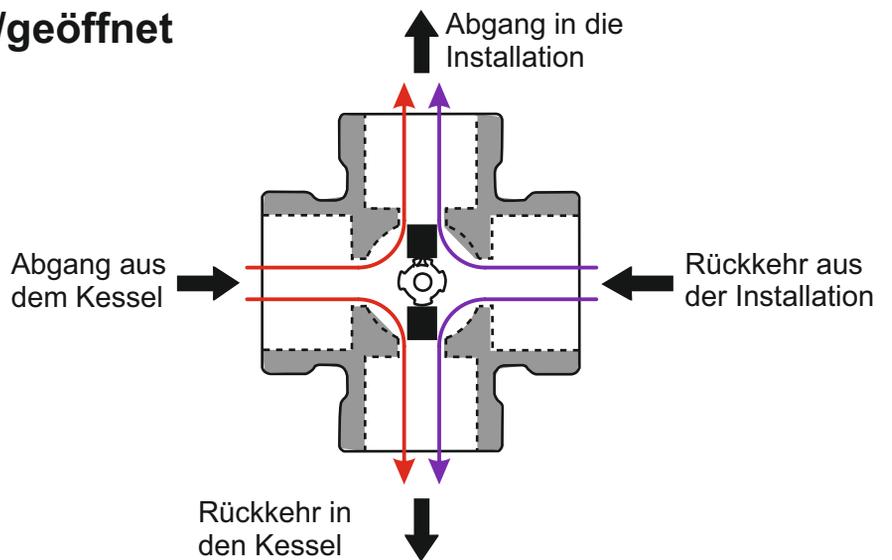
7. Position des Antriebs in Position UNTEN - automatischer Betrieb; Kessel betriebsbereit



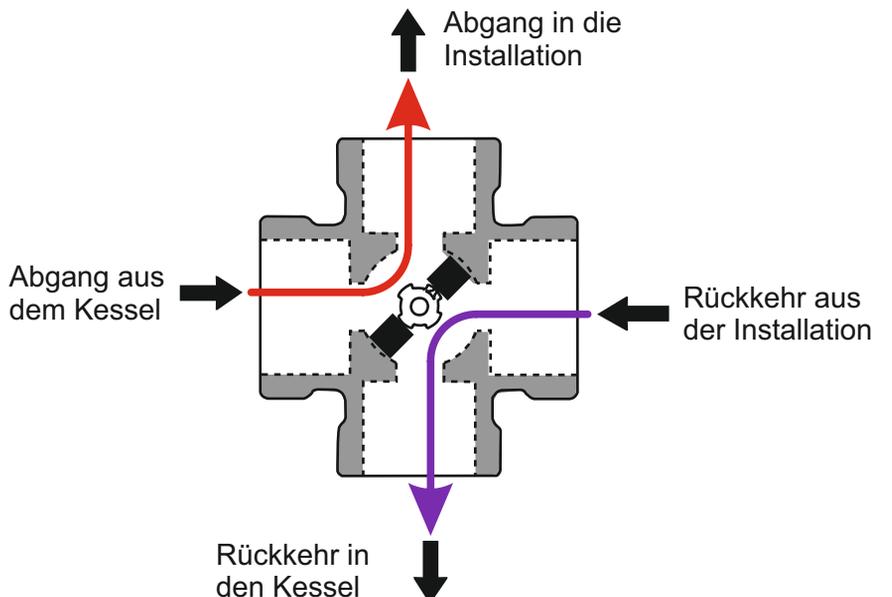
Ventil 100% geschlossen



Ventil 50% geschlossen/geöffnet

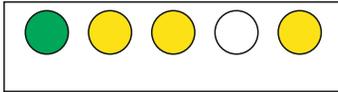


Ventil 100% geöffnet



PUMPENEINSTELLUNG - GRUNDFOS UPM3 HYBRID (PeITec/PeITec-lambda 12-48)

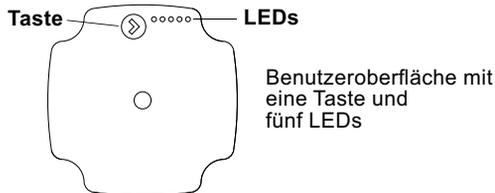
Die Pumpe ist werkseitig auf eine konstante Kurve eingestellt - Kurve 4. Die Einstellung kann durch kurzes Drücken der Pumpentaste überprüft werden (nach kurzem Drücken der Pumpentaste für 2 Sekunden wird die Pumpeneinstellung angezeigt). Die Werkseinstellung ist unten dargestellt (LED1 = grün, LED2 = gelb, LED3 = gelb, LED4 = aus, LED5 = gelb).



WERKSEINSTELLUNGEN (konstante Kurve, Kurve 4)

Benutzeroberfläche

Die Benutzeroberfläche verfügt über eine Taste, eine grüne LED und vier gelbe LEDs.



Die Benutzeroberfläche zeigt an:

- Betrieb/Leistung Anzeige (beim Betrieb)
 - Betriebsstatus
 - Alarmstatus
 - Einstellungsanzeige (nach dem Drücken der Taste)
- Während des Betriebs zeigt der Bildschirm Betrieb/Leistung Anzeige. Wenn Sie die Taste drücken, wechselt die Benutzeroberfläche zur Ansicht der Betriebsanzeige und der Pumpeneinstellungsanzeige.

Betrieb/Leistung Anzeige

Betriebsanzeige zeigt den Status des aktuellen Betriebs oder Alarm Status (Fehler)

Betriebsstatus

Wenn die Pumpe läuft, ist LED 1 grün. Die vier gelben LEDs zeigen den aktuellen Stromverbrauch (P1) gemäß der folgenden Tabelle an. Wenn Betriebsstatus aktiv ist, werden alle aktiven LEDs eingeschaltet, so dass diese Anzeige von der Anzeige im Setup-Menü abweicht. Wird die Pumpe durch ein externes Signal gestoppt, blinkt LED 1 grün.

Anzeige	Bedeutung	Leistung gemäß % von P1 MAX
1 grüne LED (blinkt)	Standby (nur Externe Kontrolle)	0
1 grüne LED + 1 gelbe LED	Niedrige Leistung	0-25
1 grüne LED + 2 gelbe LED	Mittlere niedrige Leistung	25-50
1 grüne LED + 3 gelbe LED	Mittlere hohe Leistung	50-75
1 grüne LED + 4 gelbe LED	Hohe Leistung	75-100

Navigation

Tastensperre

Die Tastensperre dient dazu, versehentliche Änderungen der Einstellungen zu verhindern. Wenn die Tastensperre aktiviert ist, werden alle langen Tastenanschläge ignoriert. Dadurch wird verhindert, dass der Benutzer das Setup-Menü öffnet, und der Benutzer kann die konfigurierten Einstellungen anzeigen. Drücken Sie die Taste länger als 10 Sekunden, um die Tastensperre ein- oder auszuschalten. Beim Ein- / Ausschalten dieser Funktion blinken alle LEDs (außer rote LEDs) für 1 Sekunde, um die Änderung (Tastensperre) anzuzeigen.



Alarmstatus

Wenn die Pumpe einen der Alarme erkennt, ändern die zweifarbigen LED-1 die Farbe von grün nach rot. Wenn der Alarm aktiv ist, zeigen die LEDs den Alarmtyp gemäß der nachstehenden Tabelle an. Wenn mehr als ein Alarm gleichzeitig aktiv ist, zeigen die LEDs nur den Alarm mit der höchsten Priorität an. Die Prioritäten werden anhand des Plans in der Tabelle festgelegt. Wenn kein Alarm aktiv ist, wird die Betriebsanzeige angezeigt.

Anzeige	Bedeutung	Pumpenbetrieb	Prozess
1 rote LED + 1 gelbe LED (LED 5)	Rotor ist blockiert	Start-Versuch jede 1.33 Sekunde	Warten, oder die Achse entblocken
1 rote LED + 1 gelbe LED (LED 4)	Der niedrige Strom Spannung	Nur Fehler, Pumpe in Betrieb	Strom Spannung prüfen
1 rote LED + 1 gelbe LED (LED 3)	Elektrik Fehler	Pumpe funktioniert nicht wegen der niedrigen Strom-Spannung oder schwerw. Fehler	Strom-Spannung prüfen, Pumpe austauschen

Einstellungsanzeige

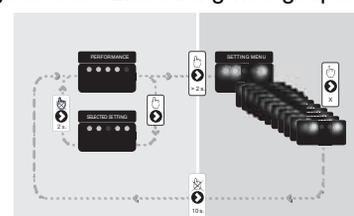
Durch Drücken der Taste kann zwischen Betriebsanzeige und Einstellungsanzeige umgeschaltet werden. LEDs zeigen die aktuelle Einstellung an. Die Einstellungsanzeige zeigt den Pumpenmodus. In diesen Ansichten kann die Einstellung nicht geändert werden. Nach 2 Sekunden wechselt die Ansicht wieder zur Betriebsanzeige. Wenn die LED 1 grün ist, zeigt dies den Betrieb oder die interne Kontrolle an. Wenn die LED 1 rot ist, zeigt dies einen Alarm oder eine externe Kontrolle an. Die LEDs 2 und 3 zeigen die Betriebsart an und die LEDs 4 und 5 zeigen unterschiedliche Kurven an.

	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	LED 5
Proportionaler Druck	Grün	●			
Konstanter Druck	Grün		●		
Konstante Kurve	Grün	●	●		
PWM-Profil	Rot	●			
PWM C-Profil	Rot		●		
Kurve 1					
Kurve 2				●	
Kurve 3				●	●
Kurve 4 / AUTO ADAPT					●

HINWEIS: ● = Die LED leuchtet gelb

Einstellungsanzeige

Durch Drücken der Taste kann zwischen Betriebsanzeige und Einstellungsanzeige umgeschaltet werden. Durch Drücken und Halten der Taste zwischen 2 und 10 Sekunden wechselt die Ansicht zur Einstellungsanzeige, wenn die Tastensperre deaktiviert ist. Die Einstellung ändert sich wie gezeigt. Die Einstellungen werden in einer bestimmten Reihenfolge zirkulär geändert. Nach dem Erreichen der gewünschten Einstellung, wechselt die Ansicht nach einigen Sekunden zur Betriebsanzeige und die Einstellung wird gespeichert.



Einstellung ändern - UPM3

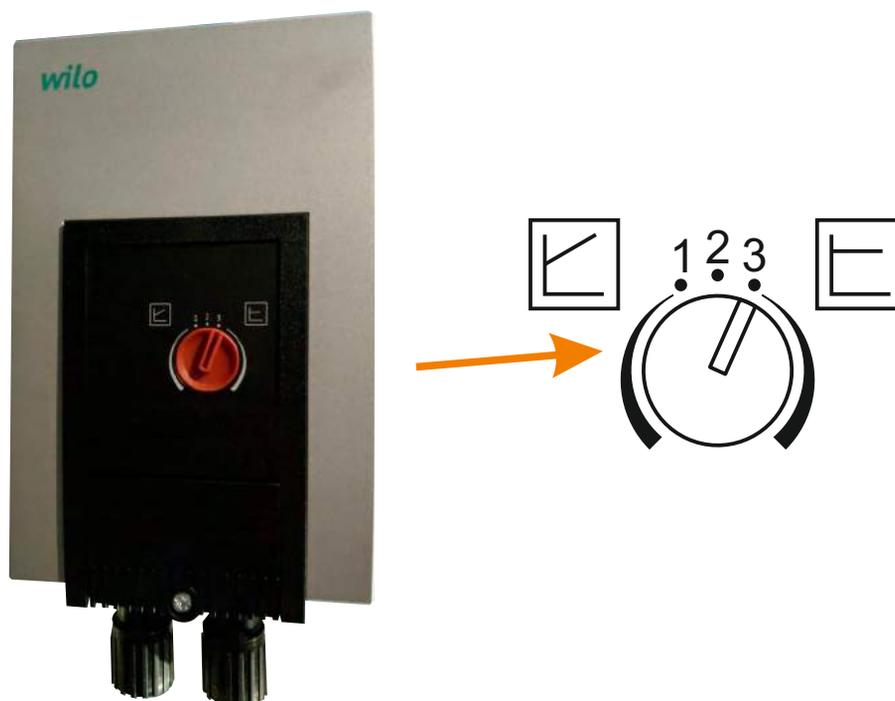
Wenn die Pumpe eingeschaltet ist, arbeitet sie gemäß der Werkseinstellung oder der letzten Einstellung. Der Bildschirm zeigt die aktuelle Betriebsstatus (Leistung).

1. Drücken Sie die Taste, um die aktuelle Einstellung anzuzeigen. Die LEDs zeigen 2 Sekunden lang die aktuelle Einstellung an.
2. Drücken Sie die Taste nicht mindestens 2 Sekunden lang. Der Bildschirm zeigt die aktuelle Betriebsstatus (Leistung).
3. Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um das Moduseinstellungsmenü aufzurufen. Die LEDs blinken und zeigen den aktuellen Betriebsmodus an. Hinweis: Wenn die Tastensperre aktiviert ist, wechselt die Pumpe nicht zum Moduseinstellungsmenü - in diesem Fall schalten Sie den Tastensperre aus (Taste länger als 10 Sekunden gedrückt halten).
4. Durch kurzes Drücken der Taste, innerhalb von 10 Sekunden wechselt der Pumpenmodus in den nächsten Modus.
5. Um den Modus zu ändern, drücken Sie kurz die Taste, um den Modus zu ändern, bis Sie den gewünschten Modus erreichen. Wenn Sie den gewünschten Modus überspringen, müssen Sie mit dem Moduswechsel fortfahren, solange der gewünschte Modus nicht erneut angezeigt wird. Sie können nicht zum vorherigen Modus im Menü zurückkehren.
6. Drücken Sie die Taste nicht mindestens 10 Sekunden lang, um den aktuellen Modus anzuzeigen und die Einstellung (Auswahl) zu speichern.
7. Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang, um die aktuelle Einstellung anzuzeigen und um sicherzustellen, dass die gewünschte Einstellung gespeichert ist.
8. Drücken Sie die Taste nicht mindestens 2 Sekunden lang, um die aktuelle Betriebsstatus (Leistung) anzuzeigen.

PUMPENEINSTELLUNG - WILO YONOS PARA HF 30/10 (PeITec-lambda 69)

PUMPENEINSTELLUNG - WILO YONOS PARA HF 30/12 (PeITec-lambda 96)

Die Pumpe ist werkseitig auf die maximale konstante Kurve eingestellt.





Die Firma Centrometal d.o.o. übernimmt keine Verantwortung für mögliche Unrichtigkeiten in dieser Broschüre entstanden durch Druckfehler oder Abschreibung, alle Bilder und Schemen sind allgemein und deswegen ist es notwendig, dieselben einzeln der tatsächlichen Lage auf dem jeweiligen Standort anzupassen, auf jeden Fall behält sich die Firma das Recht vor, für eigene Produkte all die Veränderungen einzutragen, welche sie für notwendig erachtet.

Centrometal d.o.o. Glavna 12, 40306 Macinec, Kroatien

Zentrale tel: +385 40 372 600, fax: +385 40 372 611

Wartungsabteilung tel: +385 40 372 622, fax: +385 40 372 621

www.centrometal.hr

e-mail: servis@centrometal.hr

Centrometal
HEIZUNGSTECHNIK
